ЩСУА БЪЭШЭА

АБХАЗСКИЙ ЯЗЫК

ЗА 20 УРОКОВ

ПРАКТИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ
ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

1



А. А. Кварчелия

АБХАЗСКИЙ ЯЗЫК 1
за 20 уроков

практическое пособие
для начинающих

Сухум – 2014

УДК 372. 881. 11
ББК 74 . 261.7 Абх – 252 в 624
К 32

Ашәҟәы ҭыжьуп

Агәыҳалалратә фонд
«АҧСНЫ АҨИАРА АУААЖӘЛАРРАТӘ ФОНД «АМШРА»,
АҧСУА БЫЗШӘА АҨИАРА АҲӘЫНҬҚАРРАТӘ ФОНД
рыцхыраарала

Книга издана при финансовой поддержке
Благотварительного фонда
«АБХАЗСКИЙ ОБЩЕСТВЕННЫЙ ФОНД РАЗВИТИЯ «АМШРА»,
ФОНДА РАЗВИТИЯ АБХАЗСКОГО ЯЗЫКА

Методика, представленная в пособии, была успешно апробирована в Абхазском государственном университете.

Кварчелия, А. А. Абхазский язык за 20 уроков: Практическое пособие для начинающих / А. А. Кварчелия. – Сухум, 2014 г. – 144 с.

© А. А. Кварчелия, 2014

К ЧИТАТЕЛЯМ

Это пособие с элементами рабочей тетради и с аудиоматериалом «Абхазский язык за 20 уроков» написано для самостоятельного изучения абхазского языка, доступно любому человеку без лингвистической подготовки. Учебник предназначен для тех, кто начинает изучать абхазский язык.

Цель этого пособия – за достаточно короткий период времени научить практическому владению абхазским языком, развить навыки разговорной речи.

Учебник состоит из: 1) вводно-фонетического; 2) основного курсов; 3) ключей к упражнениям; 4) словаря. Каждый урок содержит около 17–20 упражнений.

Вводно-фонетический курс состоит из двух уроков. В них включены фонетические упражнения, которые направлены на усвоение правил чтения и формирование навыков правильного произношения. Для обучения восприятия звуков абхазского языка дается звуковое приложение на компакт-диске. Кроме фонетических упражнений, на нем записаны слова, диалоги, тексты, содержащиеся в основном курсе.

Основной курс состоит из 18 уроков. Эти уроки основаны на лексическом материале с множеством цветных иллюстраций и рисунков. Уроки основного раздела построены на чередовании теоретических и практических заданий, выполнять которые нужно в самом пособии. А также в нём множество увлекательных упражнений на развитие навыков разговорной речи, чтения и письма.

Каждый урок содержит упражнения на освоение и закрепление лексики, которые расположены по принципу возрастающей трудности. Сначала даны слова на запоминание, затем идёт отработка этих слов и, самый трудный этап, двусторонний перевод. С 15-ого урока начинается раздел «Повторение», в котором предлагаются упражнения на закрепление усвоенного материала.

Так как это пособие предназначено для самостоятельного изучения, ко многим упражнениям имеются ключи и подсказки. Ключи находятся в конце учебника, а подсказки под упражнениями. Специальные знаки вам укажут на это.

Пособие «Абхазский язык за 20 уроков» позволит получить окончательный результат начального (элементарного) уровня: знание алфавита, возможность представлять краткую информацию о себе и других, формулировать свои мысли так, чтобы вас поняли, читать короткие тексты и улавливать основную мысль.

В этом учебнике использованы инновационные, альтернативные методики, показавшие высокую эффективность и позволяющие усвоить абхазский язык быстро и легко.

К пособию прилагаются тесты, которые предназначены для обучения, закрепления и контроля знаний.

В пособии приняты следующие обозначения:

 – звуковое сопровождение на аудиодиске;

 – ключ к упражнению.

Абхазы – один из древнейших коренных этносов Кавказа. Язык, культура и традиции абхазов близки и родственны северокавказским народам: абазинам, адыгейцам, кабардинцам, черкесам, убыхам. Все они составляют абхазо-адыгскую языковую группу северокавказской семьи.

Абхазский язык имеет два диалекта абжуйский и бзыбский.

За пределами Абхазии абхазы проживают в Турции (более 600 тыс. человек), а также проживают в России, в странах Европы, Америки, Азии.

Письменность абхазов сложилась на базе алфавита, созданного в 1862 г. языковедом П.К. Усларом на основе русской графики. Позже была доработана Д.И. Гулиа. В основе абхазского алфавита лежит кириллица.

В абхазском языке огромное количество согласных. В литературном варианте 56 согласных и 6 гласных.

К какой языковой семье относится ваш язык? Расскажите о своём языке.

Какие вы знаете ещё языки с большим количеством согласных?

А теперь познакомьтесь с абхазским алфавитом:

Аа	Бб	Вв	Гг	Гьгь	Гәгә
Ҕҕ	Ҕьҕь	Ҕәҕә	Дд	Дәдә	Ее
Жж	Жьжь	Жәжә	Зз	Ӡӡ	Ӡәӡә
Ии	Кк	Кькь	Кәкә	Ққ	Қьқь
Қәқә	Ҟҟ	Ҟьҟь	Ҟәҟә	Лл	Мм
Нн	Оо	Пп	Пҧ Рр	Сс	
Тт	Тҭ	Тәтә	Уу	Фф	Хх
Хьхь	Хәхә	Ҳҳ	Ҳәҳә	Цц	Цәцә
Цҵ	Цәцә	Чч	Чҷ	Ҿҿ	Ҽҽ
Шш	Шьшь	Шәшә	Ыы	Ҩҩ	Џџ
Џьџь	Ь	Ә			

1 УРОК

Фонетические упражнения

Прочитайте, обращая внимание на правильное произношение звуков и на ударение в словах.

а	**б**	**г**	**гь**
а́мра	аб	а́га	агьа́ма
а́хра	аба́	ага́ра	амгьа́л
а́мза	аба́т	а́гага	алагьа́н
ача́	а́бна	ага́н	ауа́ргьала
гә	**ғ**	**ғь**	**ғә**
агәы́ла	амғ	абғьы́	ғәа́да
агәа́м	а́ғба	агәа́ғь	ғәа́ка
агәы́	а́бға	а́дағь	а́ғәғәа
агәы́р	а́ғра	а́рғьа	абағәа́за
дә	**ж**	**жь**	**жә**
адәы́	абжы́	ажь	а́жә
а́рдәына	а́бжа	ажьа́	а́жәа
адәы́ғба	а́жра	абжьы́	а́жәла
адәыкры́н	Ажа́ра	ажьи́	а́жәлар
з	**зә**	**к**	**кь**
азы́	азәы́	акы́	акьы́ба
азы́а	а́зәзәага	акака́н	аса́ркьа
азы́ас	а́зәзәара	акасы́	асаркьа́л
а́зын	азәа́зәа	акала́м	акьа́кьа
кә	**қ**	**қь**	**қә**
акәа́ц	ақды́	ақьаа́д	ақәа́
акәты́	ақлы́б	ақьа́ла	а́иқәа
акәа́ра	ақа́шь	зқьы́	Амшы́н Еиқәа́
акәыбры́	ақалмы́шь	ақьи́а	а́қәра
ҟ	**ҟь**	**ҟә**	**ԥ**
аҟа́б	ада́ҟьа	А́ҟәа	аԥа́
аҟы́з	аҟьа́ҟьа	аҟәара́	аԥша́
абаҟа́	аҟьара́	аҟәа́ҟәа	а́ԥра
амаҟа́	а́ҟьашь	аҟәы́д	аԥа́ра

ҭ	**тә**	**ҭә**	**хь**
асáаҭ	атәы́ла	аҭәá	áхьа
аýҭра	Аԥсынтәы́ла	áматәа	ахьы́
ауантá	атәы́м	аҙтәы́	асáхьа
аҭаҭы́н	атәарá	ары́ҭәа	áлахь

хә	**ҳ**	**ҳә**	**ц**
áхәа	аҳ	аҳәá	áца
ахәы́	аҳá	аҳәы́с	ацы́ца
áхәша	алаҳá	абҳәá	áцха
árахә	ҳарá	аххәá	áцҳа

цә	**ҵ**	**ҵә**	**ч**
áцә	áҵа	аҵәá	ачá
ацәá	аҵы́с	арҵәы́	ачабрá
арáцәа	аҵкы́	аҵәы́мг	ачáра
амацәáз	аҵы́бра	аҵәыҵәы́ра	ачы́с

ҷ	**ҿ**	**ҽ**	**ш**
Ҷлóу	аҿы́	аҽы́	анáша
Аҷандáра	аҿадá	аҽáр	áлашара
ахәычы́	амáхҿе	аҽарпы́н	ашы́ла
áҷкәын	амҿы́ша	амҽы́	ачашы́ла

шь	**шә**	**ҩ**	**ӌ**	**ӌь**
ашьá	ашә	аҩы́	áӌ	áӌь
áиашьа	áшәа	аҩны́	аӌы́ш	áӌьма
ашьапы́	ашәы́р	ҩбá	аӌы́р	аӌьы́ба
ашьáц	амшә	áмҩа	ахӌы́ӌ	áилаӌь

2 УРОК

1 *Пронумеруйте буквы в той последовательности, в которой говорит диктор. Затем напишите под аудиозапись слова с этими звуками.*

г гь ԥ ԥь гә ԥә

.....

.....

2 *Найдите ошибки в написании этих букв.*

ж, жь, жә, ш, щ, шә, д, дь, п

3 *Посмотрите и прочитайте за диктором, как образуются звуки группы* **к.**

1 2 3
к → кь → кә

↓

7 8 9
ḳ →ḳь→ḳә

4 5 6
қ → қь → қә

4 *Напишите под диктовку диктора слова с буквами группы* **к.** *Проверьте себя.*

.....

.....

.....

5 *Прочитайте эти слова. Пронумеруйте их в той последовательности, в которой говорит диктор.*

1
ада́, адәы́, ажь, а́жра, ажьымжәа́, ажә, ардәы́на

6 *Постарайтесь написать имена этих людей под аудиозапись.*

1)	6)	11)	16) .....
2)	7)	12)	17) .....
3)	8)	13)	18) .....
4)	9)	14	19) .....
5)	10)	15)	20) .....

7 *Прочитайте эти абхазские фамилии вместе с диктором.*

1. Á◌ʒба	4. Царгәы́ш	7. Зы́хәба	10. А́жьиба	13. Тапа́ҕәуа
2. Кәарцы́лиа	5. Цьо́пуа	8. А́маршьан	11. А́жәанба	14. Хагәы́шь
3. Агәма́а	6. Гәара́миа	9. Ҳара́зиа	12. А́қа◌ба	15. Са́ʒба

8 *Напишите звуки в той последовательности, в которой вам диктует диктор.*

1) _____ 2) _____ 3) _____ 4) _____ 5) _____ 6) _____ 7) _____ 8) _____

9 *Посмотрите, как образуются звуки группы Т. Прочитайте слова с этими звуками*

1		2
Т	→	**Тҭ**
3		4
Тә	→	**Тҭә**

т – аты́, атама́ **тҭ** – асаа́тҭ, ауанта́

тә – атәы́ла, атәанчаҩы́ **тҭә** – а́матҭәа, арыҭәа

10 *Пронумеруйте буквы в той последовательности, в которой говорит диктор. Затем напишите под аудиозапись слова с этими звуками.*

		1		
Х	**Хь**	**Хә**	**Ҳ**	**Ҳә**

.....

.....

11 *Прочитайте слова со звуками группы* **Ц.**

ц – а́ца, а́цха
цә – ацә, ацәа́
тц – атцы́бра, атцы́с
тцә – атцәа́, артцәы́

12 *Прочитайте за диктором эти буквы и слова с этими звуками.*

ҷ – ачá **ҩ** – аҩы́
ҷ – а́ҷкәын **ԥ** – аԥы́ш
ҽ – аҽы́ **ԥь** – а́ԥь
ҿ – аҿы́

13 *Напишите географические названия. Проверьте себя, слушая аудиозапись.*

1. _____ 5. _____
2. _____ 6. _____
3. _____ 7. _____
4. _____ 8. _____

14 *Найдите ошибки в написании этих букв.*

г, гь, ҕ, ҕә, д, дә, ж, жь, жә, з, зь, кә, ҟә, ҳь,хь, т, тә, ц, цә, ч, чә, ҩ, ҽ, ҿ

15 *Послушайте диктора. Напишите словарный диктант.*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

3 УРОК

1 *Теперь вы знаете абхазский алфавит. И сможете читать все незнакомые слова. Давайте сначала научимся приветствовать и представляться по-абхазски. Сделать это можно по-разному. Вот один из вариантов.*



Поговорим по-абхазски

– Мшыбзи́а!
– Бзи́ара убаа́ит!
– Ҳаибады́рп. Сара́ исы́хьзуп Нарсо́у. Уара́ иу́хьзузеи?
– Сара́ исы́хьзуп Сиҭ.

– Добрый день!
– Здравствуй! (ответное приветствие)
– Познакомимся. Меня зовут Нарсоу. А тебя как зовут?
– Меня зовут Сит.

Обратите внимание!

Вопрос «Уара́ иу́хьзузеи?» задают лицу мужского пола.
Вопрос «Бара́ ибы́хьзузеи?» относится к лицу женского пола.
Ответное приветствие «Бзи́а(ра)уба́аит» относится к лицу мужского пола, а приветствие «Бзи́а(ра) бба́аит» относится к женскому полу.

Запомните!

Вы знаете, что в русском языке слова могут быть мужского рода, женского рода и среднего рода *(стол – м.р.; ваза – ж.р.; окно – ср.р.)*. А вот в абхазском языке иначе. Здесь слова делятся на класс человека (одушевленные) и класс вещей (неодушевленные). К классу одушевленных (кл. ч.) относится только человек. А всё остальное относится к классу неодушевленных (кл. вещ.). Таким образом, *аԥҳәы́с – женщина* (кл. ч.), а вот *ала́ – собака* (кл. вещ.).

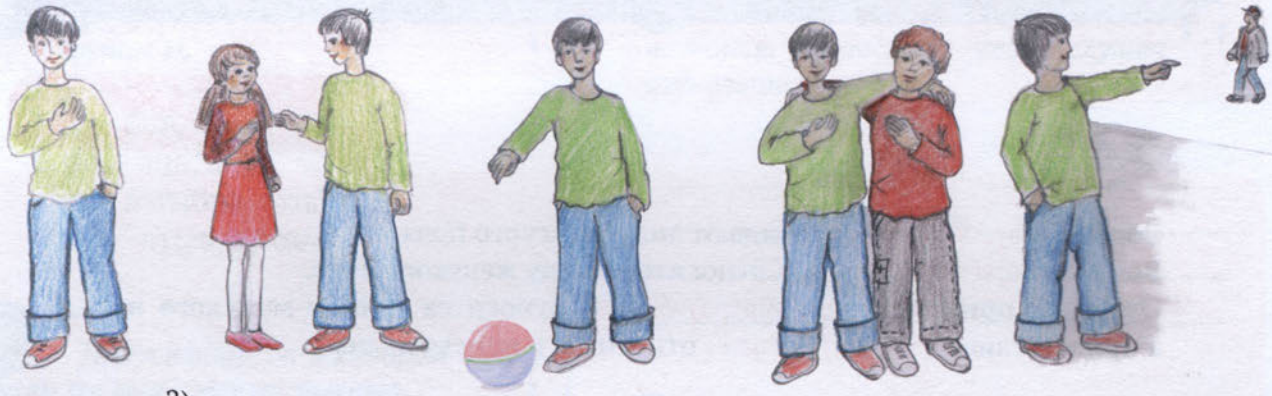
2 *Чтобы вам было понятно, к кому обращено приветствие и вопрос «Как тебя зовут?», запомните вот эти местоимения. Запоминайте в том порядке, в котором вам дают.*

ед.ч.	*мн.ч.*
1 л. – сара́ – я	***1 л.*** – ҳара́ – мы
2 л. – бара́ (жен.) – ты уара́ (муж.) – ты	***2 л.*** – шәара́ – вы
3 л. – лара́ – она иара́ – он иара́ – оно	***3 л.*** – дара́ – они

3 *Теперь посмотрите, как местоимения могут сочетаться с некоторыми словами. Например, со словом* **ан – мать**

ед. ч.	*мн. ч.*
1 л. – **с**ара́ **с**ан – моя мать ***2 л.*** – **б**ара́ **б**ан, уара́ **у**ан – твоя мать ***3 л.*** – **л**ара́ **л**ан – её мать **и**ара́ **и**ан – его мать	***1 л.*** – **ҳ**ара́ **ҳ**ан – наша мать ***2 л.*** – **шәа**ра́ **шәа**н – ваша мать ***3 л.*** – **д**ара́ **р**ан – их мать

4 *Посмотрите на рисунки и напишите соответствующие им местоимения.*



1) .....
2) .....
3) .....
4) .....
5) .....
6) .....

5 *Найдите соответствия.*

1) сара	а) мы	1 д
2) уара	б) вы	2 ___
3) ҳара	в) он	3 ___
4) дара	г) она	4 ___
5) иара	д) я	5 ___
6) шәара	е) ты *(ж.)*	6 ___
7) лара	ж) они	7 ___
8) бара	з) ты *(м.)*	8 ___

6 *Посмотрите на картинки и скажите, как могли бы поздороваться друг с другом эти люди.*



Поговорим по-абхазски

7

Научитесь спрашивать у собеседника **«Как ты?» «Ушҧа́ҟоу?»** *и отвечать на этот вопрос* **«Иҭабу́п, хар сы́мам» «Спасибо, хорошо».**

Послушайте, как Лаша и Сафар спрашивают друг у друга **«Как ты?»**
Повторите диалог за ребятами.

С: Ушҧа́ҟоу, Ла́ша?	С: Как ты, Лаша?
Л: Хар сы́мам. Уара́ ушҧа́ҟоу?	Л: Хорошо. Как ты?
С: Иҭабу́п, саргьы́ хар сы́мам.	С: Спасибо, у меня тоже все хорошо.

А теперь послушайте , как говорят этот же диалог Наала и Астанда.

Н: Бышҧа́ҟоу, Асҭа́нда?	Н: Как ты, Астанда?
А: Иҭабу́п, хар сы́мам. Бара́ бышҧа́ҟоу?	А: Спасибо, хорошо. Как ты?
Н: Саргьы́ хар сы́мам.	Н: У меня тоже всё хорошо.

8 *Можете ли вы самостоятельно узнать информацию о тех людях, которые заполнили эти анкеты?*



А́жәла: Тра́ԓшьҧха
Ахьз: Асҭа́нда
Дани́з: 10.12.1995 ш.
Дахьи́з: ақ. Гәдо́уҭа
Анха́рҭа: ақ. Очамчы́ра
Анапынтца́мҭа: Трапшь



А́жәла: Киу́т
А́хьз: А́дамыр
Дани́з: 08.10.1993 ш.
Дахьи́з: ақ. Тҟәарча́л
Анха́рҭа: ақ. Га́гра
Анапынтца́мҭа: Киут

9 *Заполните анкету. Впишите свои данные.*

Асахьа

Ажәла: .....
Ахьз: .....
Даниз: .....
Дахьиз: .....
Анхарҭа: .....
Анапынтцамҭа: _____

10 *Прочитайте эти слова. Картинки подскажут вам, что эти слова означают. Подсказки в рамке.*


á3ɣаб


áɥкəын


амашьы́на


амҳа́тцə


аɸы́га


акəта́ɣь


ача́


а́тцəца


а́тцла


а́мпыл


апҳəы́с


аха́тца


амаланы́ɥəа


ацгəы́


ала́

девочка, мальчик, машина, ложка, ручка, яйцо, хлеб, стакан, дерево, мяч, женщина, мужчина, велосипед, кошка, собака

11 *Напишите фразы, которые Даур произнёс, представляя своей маме друзей.*



Ари́ Ла́ша иóуп. Это Лаша. ....

Ари́ Хьы́ма лóуп. Это Хима ....

....

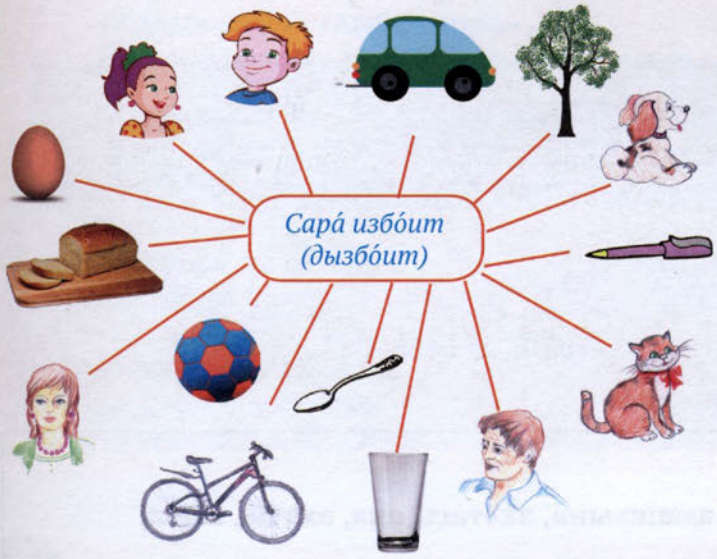
А теперь вы постарайтесь представить своего друга. У вас получится!

13 *Прочитайте этот диалог и допишите недостающие реплики.*

– Мшыбзиа!	– _____
– Иухьзузеи?	– Сара исыхьзуп Алиас.
– _____	– Иҭабуп, хар сымам.

Обратите внимание!

14 *Запомните фразу* **«Сара́ избо́ит», «Сара́ дызбо́ит», «Я вижу».**
Сара́ избо́ит *сочетается со словами неодушевленного класса (кл. вещей).*
Сара́ дызбо́ит *сочетается со словами одушевленного класса (кл.человека).*
Напишите, что вы видите.



Сара́ избо́ит ала́
.....
Сара́ дызбо́ит а́ҷкәын
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

15 *А теперь проверьте себя, как вы запомнили этот урок.*
Переведите на абхазский язык. Не подглядывайте в абхазский вариант.

– Здравствуйте!	– Спасибо, хорошо. .....
– Познакомимся	– У меня тоже хорошо. .....
– Меня зовут Алхас	– Это Инар. .....
– Как тебя зовут?	– Я вижу девочку. .....
– Как ты?	– Я вижу кошку. .....

16 *Напишите перевод с абхазского языка на русский язык. Поставьте ударение.*

аʒɣаб _____	аҩыга _____
аҷкәын _____	амашьына _____
ахатɕа _____	атɕла _____
апҳәыс _____	амаланыҟәа _____
ала _____	ажәла _____
ацгәы _____	ахьʒ _____
амҳатɕә _____	даниз _____
атɕәца _____	дахьиз _____
акәтаҧь _____	анхарҧа _____
ача _____	асахьа _____
ампыл _____	анапынтɕамҧа _____

17 *Переведите на русский язык.*

сара _____	бара _____	ҳара _____	лара _____
уара _____	иара _____	дара _____	шәара _____

18 *Прочитайте слова и совместите их с номерами картинок.*

1.
аʒɣаб, амаланыҟәа, аҷкәын, амашьына, акәтаҧь, ача, ахатɕа, атɕла, аҩыга, атɕәца, ацгәы, ампыл, ала, апҳәыс, амҳатɕә


1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

А теперь запомни, как абхазы прощаются «Абзи́араз!».

4 УРОК

1 *Вспомните, что говорят абхазы, когда хотят:*

поздороваться;	познакомиться;
представиться;	спросить: «Как ты?»;
узнать имя собеседника;	поблагодарить.

Поговорим по-абхазски

2

А теперь немного расширим тему.
«Знакомство» «Аибадыҥра» .
Послушайте, как это делают Инал и Асида.

И.: Бара́ баба́нхои?	И.: Где ты живёшь?
А.: Сара́ сынхо́ит Гагра. Уара́ уаба́нхои?	А.: Я живу в Гаграх. А где ты живёшь?
И.: Сара́ сынхо́ит А́ҟәа.	И.: Я живу в Сухуме.
А.: Уара́ узмила́тда, Ина́л?	А.: Ты кто по национальности, Инал?
И.: Сара́ саԥсы́уоуп.	И.: Я абхаз.
А. Саргьы́ саԥсы́уоуп. Ина́л, уара́ иу́жәлоузеи?	А.: Я тоже абхазка. Инал, как твоя фамилия?
И.: Сара́ исы́жәлоуп Кәа́зба.	И.: Моя фамилия Квадзба.
А.: Сара́ исы́жәлоуп А́ҩзба.	А.: Моя фамилия Авидзба.

3 *Подчеркните в этих словах показатели местоимений. Сделайте по образцу слова* **«ала́», «ацгәы́».**

ед. ч.	*мн. ч.*
1 л. сара саб (мой отец) ***2.л.*** бара баб уара уаб ***3 л.*** иара иаб лара иаб	***1 л.*** ҳара ҳаб ***2 л.*** шәара шәаб ***3 л.*** дара раб

ед.ч.	***мн. ч.***
1 л. сара сла	*1 л.*_____
*2 л.*_____	*2 л.*_____
*3 л.*_____	*3 л.*_____

ед.ч.	***мн.ч.***
1 л. сара сыцгәы	*1 л.*_____
*2 л.*_____	*2 л.*_____
*3 л.*_____	*3 л.*_____

4 *Поставьте соответствующие местоимения.*

Сара сынхóит Гáгра.	..... бынхóит Афóн Ҽыц.....	шəынхóит Гəдóуҭа.
..... унхóит Áҟəа.	..... инхóит Москвá.	..... ҳанхóит Пицýнда.

5 *Заполните таблицу недостающими вопросами и ответами.*

1.Иухьзузеи?	.....
2.	Иҭабуп, хар сымам.
3.Иужəлоузеи?	.....
4. ..... ?	Сара сынхоит Аҟəа.
5.Уара узмилаҭда?	.....

6 *Прочитайте информацию об этих людях. Затем заполните свою анкету и приклейте свою фотографию.*



Ажəла: Зыхəба
Ахьз: Баҭал
Абхьзы: Адгəыр-иҧа
Ахаҭа/апҳəыс
Даниз: 08.10.1993 ш.
Дахьиз: ак. Аҟəа, Аҧсны Аҳəынтқарра
Анхарҭа: ак. Гагра
Анапынтцамҭа: Зыхəба

Асахьа

Ажəла: .....
Ахьз: .....
Абхьзы: .....
Ахаҭа/апҳəыс:
Даниз: .....
Дахьиз: .....
Анхарҭа: .....
Анапынтцамҭа: _____

7 *Прочитайте эти слова. Подсказка в рамке. Послушайте диктора.*


1) асаа́н


2) а́хәызба


3) а҆еы́


4) апсы́з


5) ақьы́шә

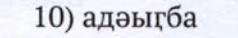

6) а́бла



7) адәқьа́н

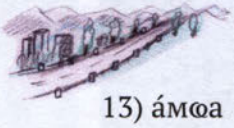

8) аҟәа́рдә


9) аскә́м


10) адәыҕба


11) а́ҕба


12) ашьапы́


13) а́мҩа


14) анапы́


15) атцы́с

тарелка
нож
лошадь
рыба
губы
глаз
магазин
стул
скамейка
поезд
корабль
нога
рука
дорога
птичка

8 *Напишите слова в две колонки.*

аҕабцәа, ацкәын, атцарақәа, адәқьан, ала, ацгәы, атцлақәа, амаланыҟәақәа, аҳәса, ахатца, афыгақәа, амашьына, амҳатцә, анапкәа, ашьапы, аҳәызба, аблақәа, а҆еқәа, ақьышә, амҩақәа, асаан

ед. ч.	*ацкәын,*
мн. ч.	*аҕабцәа,*

Обратите внимание!

Еще вы должны уметь употреблять слова не только в единственном числе, но и во множественном. Большая часть существительных множественного числа одушевленного класса (кл. человека) образуется путем добавления суффикса **цәа** **ахатца – ахацәа (мужчина– мужчины); аҕаб – аҕабцәа (девочка – девочки).** *Существительные неодушевленного класса образуются с помощью суффикса* **қәа** **амашьына – амашьынақәа, (машина – машины), афыга – афыгақәа (ручка – ручки).**

Но некоторые существительные множественного числа образуются иначе. Например слова **аҳәыс – женщина** *в ед.ч., а во множественном числе* **аҳәса – женщины.** *Это нужно запомнить.*

Суффикс **ар** *заменяет часть корня, когда речь идёт о животном мире. Например:* **аҳәыс – аҳәа́р (теленок – телята), а́зыс – аза́р (ягненок – ягнята), акәчы́шь – акәча́ракәа (цыпленок – цыплята)**

Если говорят о растительности может добавится суффикс **ра.** *Например:* **орех – орешник / арасá – арасарá; дуб – дубы / аць – а́цьра.**

Множественное число существительных (кл. ч.) может также образоваться путём добавления суффикса **аа,** *например:* **ауафы́ – ауа́а (человек – люди).** *А также в случае, если мы говорим о жителях одной местности или представителей одной фамилии. Например:* **Гәдо́уҭаа – гудаутцы, Очамчы́раа – очамчирцы, Аргәы́наа – представители фамилии Аргун.**

9 *А теперь послушайте и прочитайте, как Сит представляет другу свою семью по фотографии.*



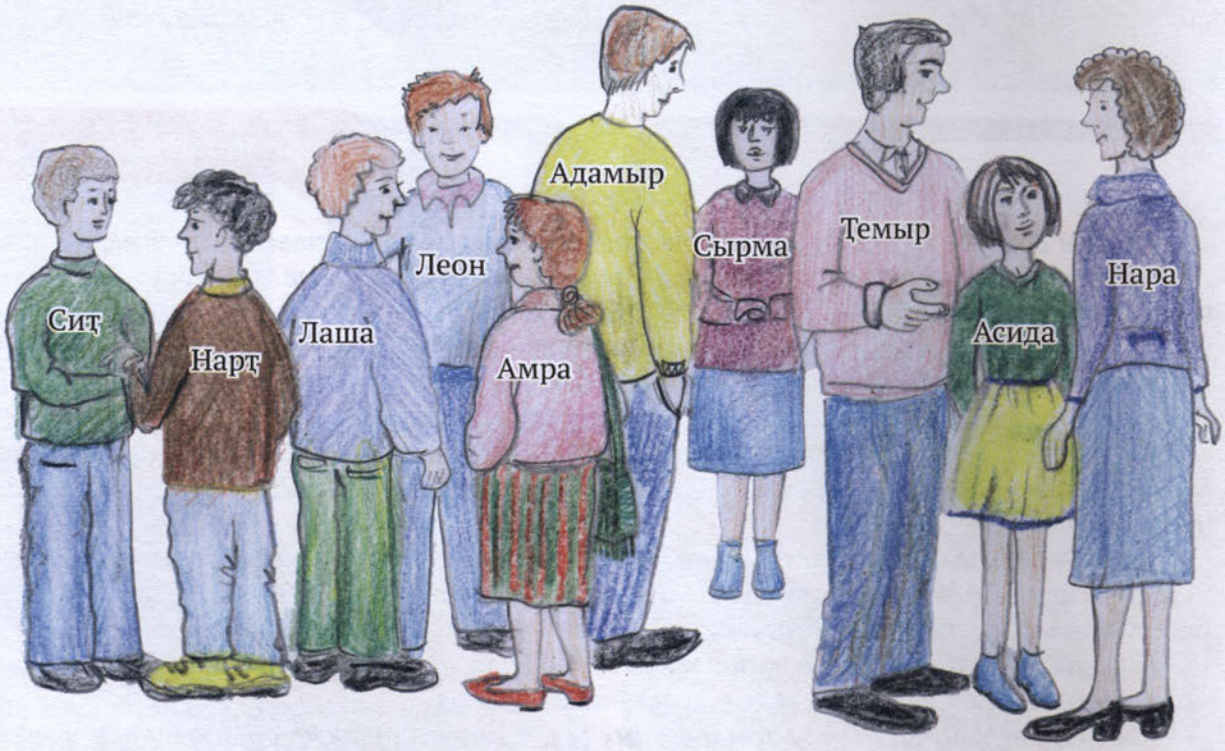
Ари сан лоуп	Это моя мама
Ари саб иоуп	Это мой папа
Ари сабду иоуп	Этой мой дедушка
Ари санду лоуп	Это моя бабушка
Ари саҳәшьа лоуп	Это моя сестра
Ари сашьа иоуп	Это мой брат

Ан – мама
Аб – папа
Абду́ – дедушка
Анду́ – бабушка
А́иаҳәшьа – сестра
А́иашьа – брат

10 *Посмотрите на картину и скажите, кто с кем стоит. Запишите их.*

Функцию соединительного союза **и** в абхазском языке выполняет соединительный **и.** Если слово заканчивается на **а,** то нужно писать **еи** (Амр**а** – Амр**еи**); а в остальных случаях пишется **и** (асто-л**и** аскам**и** – стол и стул).

Запомните!



А́мреи Алха́си еидгы́лоуп. Амра и Алхас стоят рядом.

.....

.....

.....

11 *Давайте научимся считать по-абахзски до 20. Послушайте и повторите за диктором. Используйте таблицу числительных: акы, ҩба, хҧа, ԥшьба.*



Обратите внимание!

Числительные абхазского языка делятся на числительные класса человека (одушевленные числительные) и числительные класса вещей (неодушевленные числительные).

неодушевленные числительные	*одушевленные числительные (кл.ч.)*	*неодушевленные числительные*	*одушевленные числительные (кл.ч.)*
1 акы	аҙәы	50 ҩынҩажәи жәаба	ҩынҩажәи жәаҩык
2 ҩба	ҩыцьа	60 хынҩажәа	хынҩажәаҩык
3 хҧа	хҩык	70 хынҩажәи жәаба	хынҩажәи жәаҩык
4 ԥшьба	ԥшьҩык	80 ԥшьынҩажәа	ԥшьынҩажәаҩык
5 хәба	хәҩык	90 ԥшьынҩажәи жәаба	ԥшьынҩажәи жәаҩык
6 фба	фҩык	100 шәкы	шәҩык
7 быжьба	быжьҩык	101 шәи акы	шәи аҙәы (аҙәҩык)
8 ааба	ааҩык	200 ҩышә	ҩышәҩык
9 жәба	жәҩык	201 ҩышәи акы	ҩышәи аҙәы (аҙәҩык)
10 жәаба	жәаҩык	300 хышә	хышәҩык
11 жәеиза	жәеизаҩык	400 ԥшьышә	ԥшьышәҩык
12 жәаҩа	жәаҩаҩык	500 хәышә	хәшәҩык
13 жәаха	жәахаҩык	600 фышә	фышәҩык
14 жәиԥшь	жәиԥшьҩык	700 быжьшәы	быжьшәҩык
15 жәохә	жәохәҩык	800 аашәы	аашәҩык
16 жәаф	жәафҩык	900 жәшәы	жәышәҩык
17 жәибжь	жәибжьҩык	901 жәшәи акы	жәшәи аҙәы (аҙәҩык)
18 жәаа	жәааҩык	1000 зқьы	зықьҩык
19 зеижә	зеижәҩык	1001 зқьы акы	зқьи аҙәы (аҙәҩык)
20 ҩажәа	ҩажәаҩык	2000 ҩнызқь	ҩнызқьҩык
30 ҩажәи жәаба	ҩажәи жәаҩык	3000 хнызқь	хнызқьҩык
40 ҩынҩажәа	ҩынҩажәаҩык		

12 *Посмотрите и подчеркните те цифры, которые написаны словами.*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

жәеиза хпа ҩба жәохә жәаба зеижә

13 *Напишите недостающие числа.*

а) акы _____ _____ цшьба хәба _____ быжьба _____

жәба _____ жәеиза _____ _____ _____ жәохә _____

жәибжь жәаа _____ ҩажәа

б) аҳәы _____ _____ _____ хәҩык _____ _____ _____ жәҩык

14 *А теперь проверьте себя, как вы запомнили слова и фразы этого урока. Переведите на абхазский язык.*

– Асида, где ты живешь?.....
– Я живу в Гаграх.....
– Кто ты по национальности?.....
– Я абхаз (ка).....
– Как твоя фамилия?.....
– Моя фамилия Квадзба.....
– Это моя мама. .....
– Это мой брат. .....
– Асида и Алхас стоят вместе.....
.....

15 *Найдите в этом квадрате числительные от 1 до 10.*

з	х	а	а	б	а	ҳә	з
ц	жә	хә	к	ҿ	ҩ	зә	ф
ҭ	а	б	ы	жь	б	а	б
ҭә	б	а	х	ц	а	а	а
гә	а	а	б	шь	ҷ	ҩ	ц
в	ҕ	д	жә	б	а	дә	ць
с	х	у	ц	а	ҵ	ҵә	р

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

16 *Проверьте себя. Переведите на русский язык слова. Поставьте ударение.*

асаан _____
аҧсыз _____
атцыс _____
аҕба _____
адәыҕба _____
адәқьан _____
амҩа _____
аҳәызба _____
аҟәардә _____
асқам _____
анапы _____
ашьапы _____
абла _____
ақьышә _____
аҿы _____
анду _____
абду _____
ан _____
аб _____
аиаҳәшьа _____
аиашьа _____
абхьзы _____
амилатра _____

Абхазы, прощаясь, могут сказать
«Абзи́ара шәзы́ҟалааит!»

5 УРОК

1 *Постарайтесь ответить на реплики, которые задает вам Нарсоу.*



2 *Впишите эти слова в форме множественного числа в соответствующую графу таблицы.*

ан, абду, аиашьа, аиаҳәашьа, асқам, аҧба, адәыҧба, атцыс, ауафы, Осиа, Шамба, Саӡба, Саҧариа, Ахба, ажәла, апсыӡ, амфа

цәа	анацәа,
қәа	аскамқәа,
аа	Осиаа,

3 *Выберите правильные подписи под картинками и запишите их.*

аҧкәын	ацгәы	ача	атцла	атцыс	амфа	анапы
ахатца	амҳатцә	ампыл	амаланыҟәа	аҧба	аҳәызба	ашьапы
апҳәыс	атцәца	афыга	асаан	адәыҧба	аҟәардә	абла
ала	акәтаҧь	амашьына	апсыӡ	адәқьан	асқам	аҧьышә





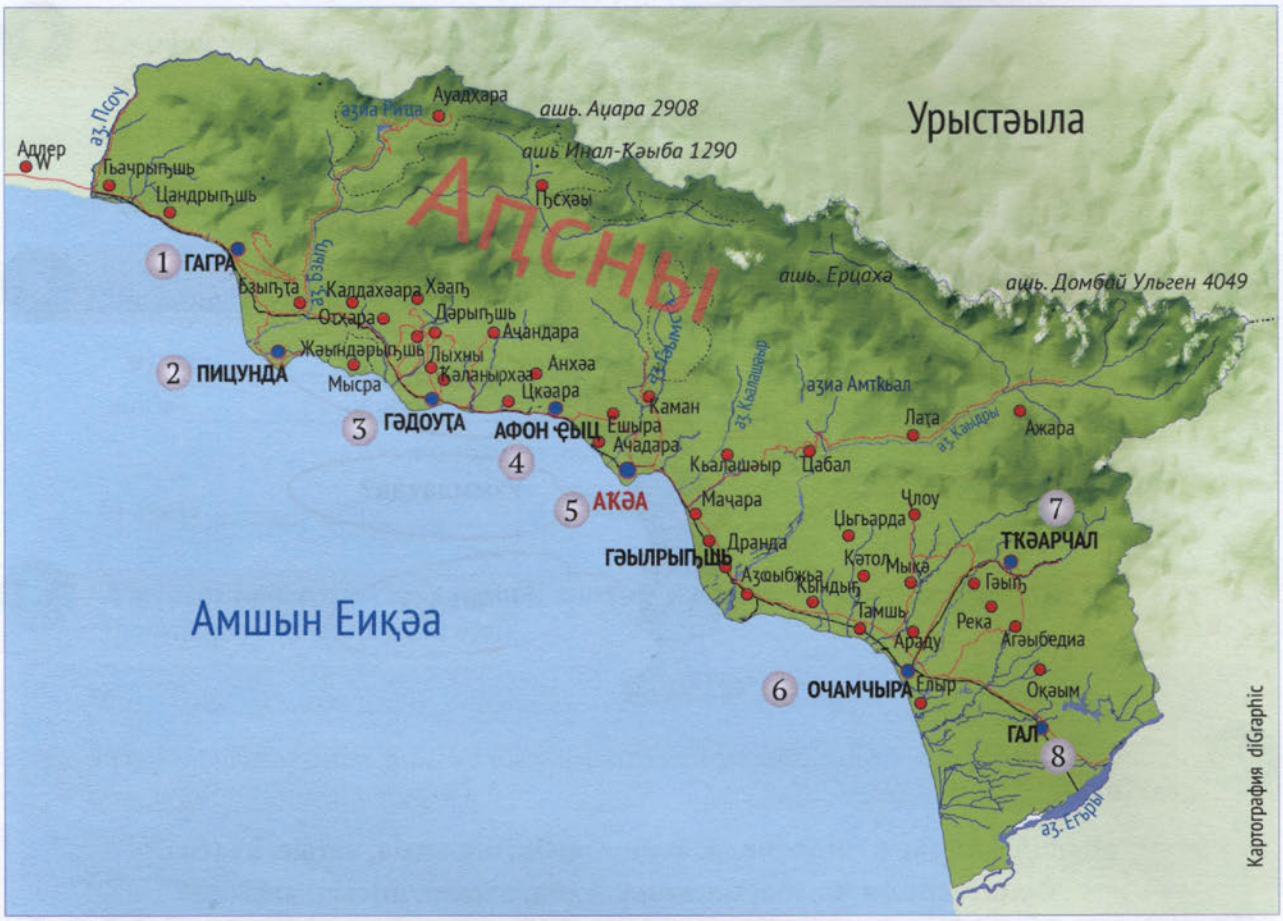




аҧкәын _____ _____ _____ _____ _____ _____

4 *Прочитайте следующие имена и фамилии и скажите, в какой части Абхазии живут эти люди.*

1) Саҧариа Сафар	4) Гыцба Аинар	7) Аншба Баҭал
2) Шамба Леон	5) Базба Нарсоу	8) Осиа Алмахсиҭ
3) Воуба Шьазина	6) Аиба Гудиса	



Сақариа Сафар дынхоит Гагра.

5 *Соедините слова в этих колонках*

сара	шәпа
уара	сыҙгаб
бара	лҩыга
иара	бнапы
лара	ишьапы
шәара	уцгәы
ҳара	рыцкәын
дара	ҳадәқьан

6 *А теперь, если вы запомнили все местоимения, то проспрягать глагол (т.е. изменить глагол по лицам и числам) не составит вам труда.*

анхарá (жить)

ед. ч.	мн. ч.
1 л сара сынхоит *(я живу)*	*1 л.* ҳара ҳанхоит *(мы живем)*
2 л бара бынхоит уара унхоит *(ты живешь)*	*2 л.* шәара шәынхоит *(вы живете)*
3 л иара дынхоит лара дынхоит (он/она живет)	*3 л.* дара (и)нхоит *(они живут)*

Обратите внимание!

Иногда в словах, которые сочетаются с местоимением **3 л. ед.ч. (иара, лара),** вместо ожидаемых префиксов **и л** появляется лично-местоименный префикс **д.**

Например: **иара – итӏахуп** **иара – дынхоит**
лара – илтӏахуп **лара – дынхоит**

А также в 3-м лице мн. ч. вместо предполагаемого префикса **д** появляются **и, р**
Например: **дара ирфоит (они едят), дара иаӏхьоит (они читают).**

Надо отметить, что для неодушевленного класса используют местимение **иара.**
В сочетании с глаголами лично-местоименный префикс **и** всегда сохраняется.
Например: **иара иафоит (оно ест).**

7 *Вставьте соответствующие местоимения и подчеркните показатели местоимений.*

Сара саӏхьоит	_____ даӏхьоит	_____ шәаӏхьоит
_____ уаӏхьоит	_____ даӏхьоит	_____ иаӏхьоит
_____ баӏхьоит	_____ ҳаӏхьоит	

8 *Найдите в этом квадрате числа от 10-20 и запишите буквами.*

п	ш	к	жә	а	б	а
жә	е	и	з	а	п	ҽ
з	жә	а	е	б	в	т
з	г	жә	и	а	а	ҭ
жә	и	ԥ	шь	к	р	ч
х	и	жә	о	хә	ҷ	х
жә	а	ф	ц	цә	в	е
ж	р	жә	и	б	жь	д
ц	т	л	жә	а	а	и
б	о	з	е	и	жә	қ

10 – жәаба
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

9 *Рисунки подскажут вам, чем занимаются или являются эти люди. Запомните слово* **азанаа́ҭ – профессия.** *Подсказки в рамочке.*


1) а́ҳаҳҽы


2) аргы́лаҽ


3) а́ԥырҽы


4) а́фатәҟатцаҽ


5) а́кәашаҽ

6) аса́хьаҭыхыҽ





7) аҳақьы́м



8) амашьынаныĺкәцаѡ



9) а́шәаҳәаѡ



10) артцаѡыĺ

11) атцаѡыĺ

портниха
строитель
летчик
повар
танцор
художник
врач
водитель
певица
учительница
ученик

10

Поговорим по-абхазски

– Уара́ занаа́тла узу́стада?
– Сара́ сыргы́лаѡуп.
– Бара́ занаа́тла бызу́стада?
– Сара́ сҳақьы́муп.

– Кто ты по профессии?
– Я строитель.
– А ты кто по профессии?
– Я врач.

11

Прочитайте и запомните эти словосочетания.

Запомните!

сашьа́ еиҳабы́ – мой старший брат
саҳәшьа́ еитцбы́ – моя младшая сестра
стаацәа́ра ду́уп – моя семья большая
стаацәа́ра хәычу́п – моя семья маленькая
стаацәа́ра уама́к иду́зам – моя семья не очень большая

12

Послушайте диктора и прочитайте, что рассказывают о своей семье Алхас и Ахра. Впишите их имена.
Угадайте, кто из них Алхас, а кто Ахра.

Алхас: Сара стаацәара дууп: саб, сан, саҳәшьа еитцбы, сабду, санду нас сара. Саб ихьзуп Темыр. Сан илыхьзуп Амра. Саб дсахьатыхѡуп. Сан дзахѡуп. Саҳәшьа еитцбы илыхьзуп Наала. Наала атцара лтцоит 5-тәи акласс аҽы. Сабду Омар дыргылаѡуп. Санду Тамара дыртцаѡуп. Сара афбатәи акласс аҟны атцара стцоит.

Ахра: Сара стаацәара уамак идузам: саб, сан, сашьа еитцбы, нас сара. Саб ихьзуп Цьота. Иара дҳақьымуп. Изанаат даара бзиа ибоит. Сан илыхьзуп Шьазина. Уи дыртцаѡуп. Сашьа еитцбы Алмас дныĺәоит ахәычбаҳча «Апра» ахь. Сара атцара стцоит ашкол аҽы.



А_____



А_____

13 *Подчеркните то слово, которое соответствует вашей семье.*

1) Сара сҭаацәара дууп / ихәыцуп / уамак идузам.
2) Сара сҭаацәараҿы иҟоуп: саб, сан, санду, сабду, сашьа, саҳәшьа, саб иаҳәшьа, сан лаҳәшьа.
3) Саб
Сан
Саҳәшьа — дҳақьымуп, дыртцаԥуп, дкәашаԥуп, дфатәҟатцаԥуп.
Сашьа — дшәаҳәаԥуп, дыргылаԥуп, дзахԥуп, дмашьынаныҟәцаԥуп.
4) Сара стцаԥуп / сыстудентуп / аус зуеит | работаю

14 *Прочитайте эти слова. Рисунки подскажут вам, что эти слова означают. Подсказки в рамочке.*


1) аԥны́


2) асаа́ҭ


3) аса́хьа


4) ахсаа́ла


5) а́рбаҕь


6) адәыкры́н


7) а́лым


8) акаруа́ҭ


9) акәты́



10) а́бга



11) абгахәыцы́



12) аҭра́



13) аҳәа́

дом, часы, картина, карта, петух, фиалка, лев, кровать, курица, волк, лисица, коробка, свинья

15

Найдите правильное соответствие.

1) аѳны	а) кровать	1 к.
2) асахьа	б) фиалка	2 ___
3) акаруаҭ	в) петух	3 ___
4) аҭра	г) часы	4 ___
5) адәыкрын	д) карта	5 ___
6) акәты	е) свинья	6 ___
7) арбаҕь	ж) картина	7 ___
8) аҳәа	з) коробка	8 ___
9) асааҭ	и) курица	9 ___
10) ахсаала	к) дом	10 ___
11) абгахәыцы	л) лиса	11 ___
12) абга	м) волк	12 ___
13) алым	н) лев	13 ___

16

Прочитайте и запомните некоторые национальности на абхазском языке.

абхаз – а́ԥсуа	грек – абырзе́н
турок – а́ҭырқәа	осетин – ауа́ԥс
русский – а́урыс	абазин – а́шәуа
араб – ара́ԥ	адыгеец – аеды́гь
армянин – аерма́н	кабардинец – аҟаба́рда

17

Скажите, где живут эти люди. Название стран под картинками могут служить вам подсказкой.



Армен — Ермантәыла



Ибрагим — Ҭырқәтәыла



Одиссеи — Бырзентәыла



Нарҭ — Апсынтәыла



Алан — Уапстәыла



Миша — Урыстәыла

Миша дынхоит Урыстәыла.

.....

.....

.....

.....

Запомните!

18 *Послушайте и повторите за диктором эти сочетания слов, которые помогут вам описать предметы на этих рисунках.*

ампыл хәычӷ́уп – мяч маленький	ауафы и́цуп – человек полный
ампыл дӷ́уп – мяч большой	ауафы и́гуп – человек худой
амҩа ҭшәо́уп – дорога узкая	Алхас дыҕәҕәо́уп – Алхас сильный
амҩа ҭба́ауп – дорога широкая	Нарҭ дыҕәҕәаза́м – Нарт слабый
аҩны ҳарако́уп – дом высокий	Ахра даӷ́уп – Ахра высокий
аҩны лаҟәӷ́уп – дом низкий	Наур дкьа́ҷуп – Наур низкий

19 *Посмотрите на картинки и скажите, что изображено большим, а что маленьким.*

1)





2)





3)



4)





5)





1) Ари амашьына дуун. Ари аҩыга хәычӷ́уп.

.....

.....

.....

.....

20 *Посмотрите на героев абхазских сказок. Постарайтесь описать их, используя слова из упражнения. А также узнайте всё, что можете об этих популярных героях абхазских сказок.*



А теперь «Абзи́араз».

6 УРОК

1 *Прочитайте эти слова. Рисунки подскажут значение этих слов. Подсказки в рамочке. Послушайте диктора.*


1) а́мра


2) а́мза


3) амшы́н


4) а́етцәа


5) ақәа́


6) а́дыд

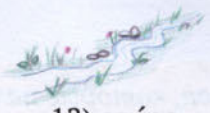

7) асы́

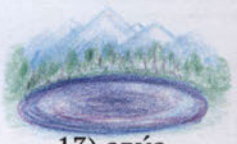

8) а́пҵа


9) а́жәҩан


10) а́цәаҟәа


11) а́шьха


12) аӡи́ас


13) аӡи́а

солнце
луна
море
звезда
дождь
гром
снег
облако
небо
радуга
гора
река
озеро

Запомните слово «ацсаба́ра» – природа.

2 *Соотнесите правильно эти слова.*

1) амра	а) звезда	1 е
2) амза	б) озеро	2 ____
3) амшын	в) снег	3 ____
4) ажәҩан	г) дождь	4 ____
5) аетцәа	д) гром	5 ____
6) ашьха	е) солнце	6 ____
7) аӡиа	ж) луна	7 ____
8) аӡиас	з) море	8 ____
9) ақәа	и) небо	9 ____
10) асы	к) гора	10 ____
11) адыд	л) река	11 ____
12) апҵа	м) облако	12 ____
13) ацәаҟәа	н) радуга	13 ____

3 *Напишите под рисунками профессии этих людей.*



Амра дзахѡуп



Лаша _____



Леон _____





Сафар _____

Нарт _____



Асида _____



Даур _____



Абзагә дҳақьымуп



Ардашьыл _____



Асҭанда _____

Сиҭ _____

4 *Прочитайте и запомните слова, которые помогут описать людей.*

дыԥшӡо́уп – красивый
длахҿы́хуп – весёлый
и́лахь еиқәу́п – грустный
дразу́п – добрый
дыбзи́оуп – хороший
игәы́ назо́ит – довольный
игәы́ назо́м – недовольный
игәа́лаҟара бзи́оуп – у него хорошее настроение



игәы́ назо́ит



лгәа́лаҟара бзи́оуп



игәы́ назо́м



дыбзи́оуп



дразу́п



длахҿы́хуп

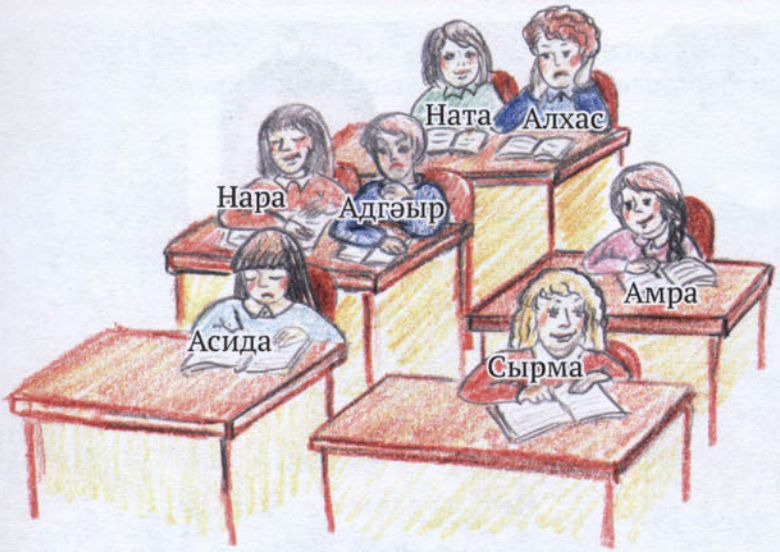


дыԥшӡо́уп



илахь еиқәу́п

5 *Посмотрите на эти рисунки и скажи, кто из них грустный, весёлый, добрый, недовольный. Используйте слова из упражнения 4. Запишите их.*



Сырма длахҽыхуп.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

6 *Переведите на абхазский язык.*

Асидеи Амреи

Асида и Амра .....

Ахра и Наур .....

Джота и Алмахсит .....

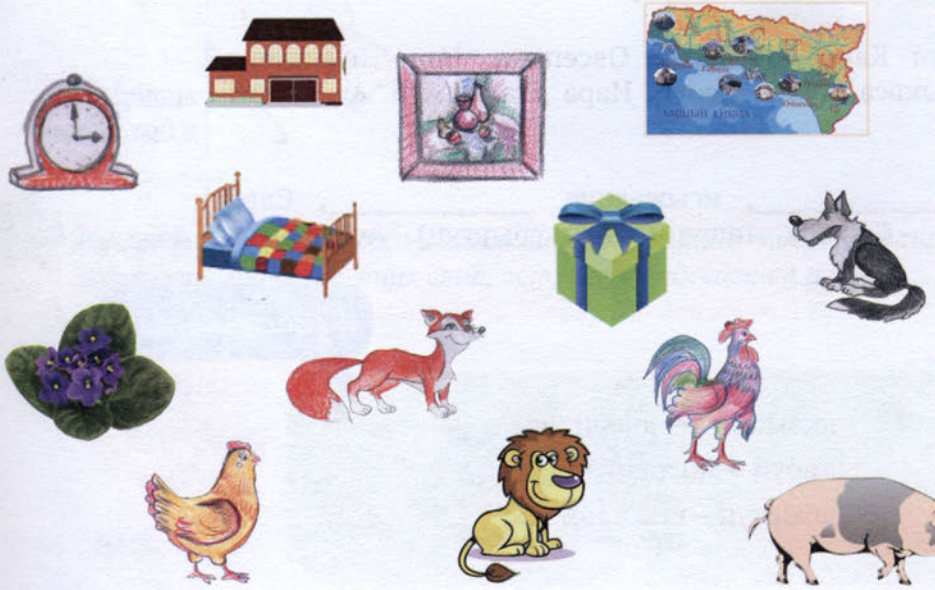
Астан и Леон .....

Сафар и Даут .....

Наала и Мадина .....

Асмат и Гудиса .....

7 *Посмотрите на картинки и скажите, что изображено. Используйте подсказки в рамке.*



аҩны
асаат
ахсаала
асахьа
атра
акаруат
абга
абгахәыҷы
арбаҕь
акәты
алым
аҳәа
адәыкрын

8 *Узнайте информацию о людях, которые заполнили анкеты. Заполните свою анкету. Под анкетами прочитайте тексты. Затем напишите текст о себе.*



А́жәла: Оси́аҧха
А́хьз: Лау́ра
А́қәра: 12 шықәса́
Инапы́ злакәу́: атцаԥы́,10-тәи Аԥ́ҳәатәи ашьха́руаа рышко́л
Амила́тра: а́ҧсуа



Ажәла: Овсепиан
Ахьз: Карен
Ақәра: 35 шықәса́
Инапы злакәу: аҳақьы́м
Амилатра: аерма́н

Аса́хьа

Ажәла: .....
Ахьз: .....
Ақәра: .....
Инапы злакәу: .....
Амилатра: .....

1. Ари аҳгаб илыхьзуп Лаура, илыжәлоуп Осиа. Лара илхытцуеит 12 (жәаԥа) шықәса. Лара дқәыпшуп. Лаура атцара лтцоит 10-тәи Аԥ́ҳәатәи Ашьхарыуаа рышкол аԥ́ны. Лаура даҧсыуоуп. | *юная*

2. Ари ахатца ихьзуп Карен, ижәлоуп Овсепиан. Иара ихытцуеит 35 (ԥажәи жәохә) шықәса. Карен дҷоуп. Иара дҳақьымуп. Аус иуеит ахәышәтәыртаҷы. | *молодой*
в больнице

3. Сара исыхьзуп _____, исыжәлоуп _____, Сара исхытцуеит _____. Сара сқәыпшуп (сҷоуп, сбыргуп). Аус зуеит / атцара стцоит _____. | *пожилой*

Запомните!

дқәыпшуп – юный (ая)
дҷоуп – молодой (ая)
дбыргуп – пожилой (ая)

9 *Запомните вопросы* **Ари закәи? (Что это?); Ари дарбан? (Кто это?).** *Распределите эти слова по этим вопросам.*

ауаҩы, ахатҵа, аԥхәыс, ацгәы, ала, аԥсыз, аҩны, асахьа, аҳақьым, аргылаҩ, амра, аҙиа, аҳәа, амшын, амашьынаныҟәцаҩ, артцаҩы, атцаҩы

Ари закәи?	**Ари дарбан?**
ацгәы,	*ауаҩы,*

10 *Переведите на русский язык вопросы и ответы.*

– Уара занаатла узустада? _____
– Сара сыртцаҩуп. _____
– Бара занаатла бызустада? _____
– Сара сшәаҳәаҩуп. _____

11 *Запомните фразу* **Сара́ исы́моуп (У меня есть); Сара́ исы́маҙам (У меня нет).** *Посмотрите на картинки и скажите по-абхазски, что у вас есть, а чего у вас нет.*





12 *Посмотрите на рисунки и запишите сочетание слов. Постарайтесь самостоятельно понять значение этих слов, используя подсказки в рамке.*



А́мра цхо́ит



Амшы́н а́ҕба хуп



Аҟәа́ ле́иует



Идыду́еит



Асы́ ле́иуеит

светит солнце
идет дождь
появилась радуга
на небе облако
идет снег
гром гремит
на море корабль



А́жәфан а́пҭа хуп



А́цәаҟәа цәы́ртцит

Запомните!

Апсны́ апсаба́ра да́ара ицшъо́уп.

Природа в Абхазии очень красивая.

13 *Найдите правильное соответствие.*

1. сара	а) ибфеит	1 ___
2. уара	б) ифеит	2 ___
3. бара	в) илфеит	3 ___
4. иара	г) иуфеит	4 ___
5. лара	д) исфеит	5 ___

14 *а) Напишите буквами выделенные числа.*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

фба _____ _____ _____ _____ _____

б) Допишите пропущенные слова.

аҳәы _____ _____ цшьфык _____ _____

15 *Картинки вам подскажут, что означают эти фразы. Проверьте себя. Подсказки в рамке.*



Гәы́нда ауа́да лыпссо́ит



Аслáн крифо́ит



Асма́ҭ ашәҟәы́ да́пхьоит



Наа́ла аму́зыка дазы́зырфуеит



Ама́ра ателеви́зор да́хәаԥшуеит



Есна́ҭ ашо́ура и́моуп

Гунда подметает комнату
Аслан ест
Асмат читает книгу
Наала слушает музыку
Амра смотрит телевизор
У Есната температура

16 *Переведите на русский язык слова. Поставьте ударение.*

ашьха _____
аӡиа _____
аӡиас _____
адыд _____
аҟәа _____
асы _____
амра _____
амза _____
амшын _____
ажәфан _____
аетԥәа _____
ацәаҟәа _____
аԥсабара _____
дҽоуп _____
дҟәыԥшуп _____

17 *Переведите на русский язык фразы.*

1. Наҳар дыргылафуп _____
2. Амра дшәаҳәафуп _____
3. Ахреи Асмаҭи ҳақьымцәоуп _____
4. Наурыз длахҽыхуп _____
5. Баҭал игәы наӡом _____
6. Сара исымоуп ала _____
7. Абзагә имоуп ацгәы _____
8. Амфа ҭшәоуп _____
9. Аҟәа леиуеит _____
10. Амра ԥхоит _____
11. Идыдуеит _____
12. Ажәфан аԥҭа хуп _____
13. Ацәаҟәа цәыртцит _____
14. Амшын аҕба хуп _____
15. Аԥсны аԥсабара даара иԥшӡоуп _____

18 *Вычеркните лишнее слово.*

1) ан, аб, амра, аиашьа
2) асы, аҟәа, аҕба, аԥсабара
3) ашьха, арбаҕь, акәты, аҳәа
4) аҳақьым, ашәаҳәафы, аӡиа, акәашафы.

Абзиараз!

7 УРОК

1 *Наур интересуется историей Абхазии. И поэтому часто с друзьями ездит смотреть достопримечательности страны.*

Прочитайте открытки, которые он посылает своим родителям. Угадайте название этих мест.

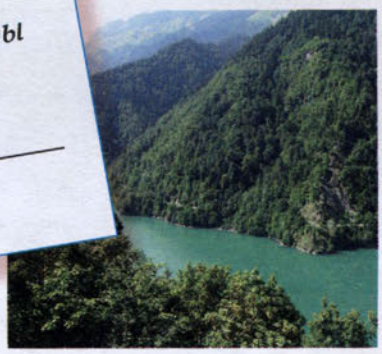


Абзиара шәымаз!
Сара уажәы сыҟоуп
_____





Бзиара жәбааит!
Сара уажәы сыҟоуп
_____



Бзиара збаша сани саби!
Сара уажәы сыҟоуп
_____



Бзиа жәуааит!
Сара уажәы сыҟоуп
_____

Обратите внимание на варианты приветствий!

2 *Постарайтесь самостоятельно понять значение этих слов. Послушайте диктора. Используйте подсказку.*


ахәы́рма


апырпы́л хаа


а́ца


а́жь


атцытцы́ндра


аҳа́


аҧьымшьы́


атама́


атцәа́


аҧы́ш


абҕьы́


апырпы́л ца


алаха́


апатырқа́л

Запомните слова **ашәы́р – фрукты, аутраҧы́х – овощи.**



Аҧьымшьы, аҧыш, апырпыл арҭ **утраҧыхуп.**
Аутраҧых аутраҷы иазҳауеит.
(Овощи растут в огороде).



Аҳа, атама, аӣәа, алаҳа, ажь, аца, апатырқал, ахәырма арҭ **шәыруп.**
Ашәыр абаҳчаҷы иазҳауеит.
(Фрукты растут в саду).

хурма, сладкий перец, черешня, виноград, клубника, груша, лук, персик, яблоко, чеснок, лист, острый перец, инжир, апельсин

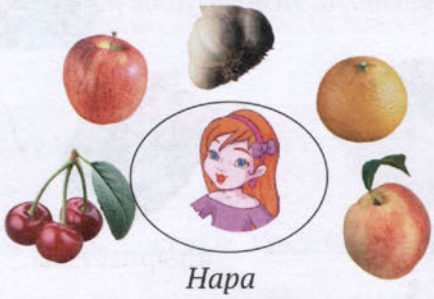
3 *Вспомните, что говорят абхазы, когда хотят:*

Узнать имя собеседника;	Сообщить, что у Алхаса температура;
Спросить «Кто это?» и «Что это?»;	Сказать, что Амра смотрит телевизор;
Сказать фразу «Я читаю книгу»;	Сказать, фразу «Я имею… Я не имею…»;
Узнать «Как ты»;	Сказать, что у меня хорошее настроение.

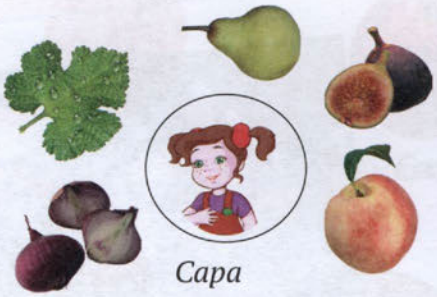
4 *Скажите, что видите вы, что видит Нара и что видят Адгур и Амра.*



Адгəыри Амреи



Нара



Сара

Сара изборт аҳа.

Нара илборт аџəа.

Адгəыри Амреи ирборт ажь.

Если вы спросите человека, живущего в России, что он знает об Абхазии, то скорее всего услышите в ответ: «Гагра или Пицунда». Но Абхазия – это один из самых уникальных и красивых уголков мира. Она расположена между Черным морем и Кавказскими горами, которые находятся друг от друга на близком расстоянии. Такое географическое положение особенно подчеркивает необычную красоту ее природы.

Современная Абхазия – это независимое государство, признанное Россией и другими странами. Во главе государства Абхазия стоит всенародно избранный президент. Законодательную власть выполняет парламент.

Абхазия состоит из 7 районов (Гагрский, Гудаутский, Сухумский, Гульрипшский, Очамчиский, Ткварчельский, Гальский), 7 городов (Гагра, Гудаута, Новый Афон, Сухум, Очамчира, Ткварчал, Гал) и более 500 сел. Столицей Абхазии является Сухум.

Поражает ландшафтное многообразие Абхазии. Здесь сочетаются скалистые побережья, красивые пляжи, высокие горы, равнины зеленых пастбищ. Несмотря на небольшую территорию, в Абхазии очень много рек (более 120 рек), многие из которых берут начало с горных вершин. Абхазия богата минеральными источниками, из которых известно более 170. В Абхазии много карстовых пещер. Самые известные из них – это Ново-Афонская пещера, пещера Абрскила (Отапская пещера), пещера «Воронья», которая с 2004 г. считается самой глубокой пещерой мира (1830 метров над уровнем моря).

Абхазия богата и разнообразна своим растительным и животным миром. На территории республики насчитывается около 3200 видов растений. В Абхазии с доисторических времен сохранились некоторые виды вечнозелёных растений: самшит, рододендрон, лавровишня, пицундская сосна (единственная на планете роща пицундской сосны находится в пос. Пицунда). Это реликты – современники динозавров. В густых лесах на склонах гор обитают кавказский олень, косуля, медведь, тур. А также в Абхазии насчитывается около 280 видов птиц.

Абхазия известна своими озерами. Красивейшие из них озера Рица, Инкит, Амткял.

Коренным населением являются абхазы. История абхазов уходит в глубь тысячелетий. Абхазы свою родину называют Апсны, что в переводе означает страна души.

5 *Прочитайте эти указания, просьбы и пожелания. Постарайтесь их запомнить. Картинки вам в этом помогут.*



Бытҳ аабзи́ахааит
спокойной ночи



Шəымгы́лан
не вставайте



Угы́л
встань



Крыф
поешь



Ацгəы́ краҷəатцá
накорми кошку



Уа́пҳьа
почитай



Утəá
садись



Асаа́нқəа зəзəа
помой тарелки

6 *Прочитайте предложения и подчеркни правильный ответ:*
ииашоуп – *правильно*
ииашазам – *не правильно*

Ари ҳауп	ииашоуп / иашазам
Ари тамоуп	ииашоуп/иашазам
Ари тцəоуп	ииашоуп/иашазам
Ари лаҳауп	ииашоуп/иашазам
Ари тцытцындроуп	ииашоуп/иашазам
Ари цьымшьуп	ииашоуп/иашазам
Ари цышуп	ииашоуп/иашазам
Ари патырқалуп	ииашоуп/иашазам
Ари пырпылуп	ииашоуп/иашазам
Ари жьуп	ииашоуп/иашазам

Ари цоуп  ииашоуп/иашаҙам

Ари бғьуп  ииашоуп/иашаҙам

Ари хәырмоуп  ииашоуп/иашаҙам



Ари шәыруп
ииашоуп/иашаҙам



Ари утратыхуп
ииашоуп/иашаҙам

7 *Скажите, кем являются эти люди.*

1. Асмат _____





6. Лаша _____



2. Гәында_____



3. Амра _____



7. Леон _____



5. Сафар _____



4. Наҳар _____

Запомните!

8 *Послушайте и повторите слова за диктором, которые вам помогут описать людей и животных. Некоторые из них вы уже знаете.*

дбы́ргуп – пожилой	ихәхәо́уп – длинный
дҷо́уп – молодой	але́ишәа бзи́оуп – покладистый, хороший характер
дқәы́пшуп – юный	але́ишәа цәгьо́уп – с характером, злой
ипо́уп – тонкий	игызма́луп – хитрый

9 *Посмотрите на людей и животных. Используйте слова из предыдущего упражнения, опишите их.*



10 *Посмотрите на рисунки и напишите, сколько человек вы видите.*



Ҩыцьа азҕабцәа _____ _____ _____

11 *Посмотрите на рисунки и скажите, сколько фруктов и ягод вы видите. Найдите ошибку.*



ҩ-ӣәак *х-ҳак* *ԥшь-хәырмак* *хә-тамак*

12 *Поработайте в парах. Один из вас продавец, а другой покупатель.*



Продавец. Мшыбзиа! Ишәтахи? –	– Добрый день. Что вы хотите?
Покупатель. Бзиара жәбааит! Сара исҭахуп ҩ-чак, кьылак ашьақар, хәшак, ҩ-кьылак аҵәа.	– Добрый день! Я хочу две булки хлеба, килограмм сахара, одну пачку масла, 2 кг. яблок.
Продавец. Итҵегь акыр шәҭахума? –	– Что-нибудь Вам еще нужно?
Покупатель. Мап, иҭабуп.	– Нет, спасибо.

13 *Проверьте себя. Найдите правильное соответствие.*

1) аҙәы	а) семеро	1 в.____
2) ҩыцьа	б) трое	2_____
3) хҩык	в) один	3_____
4) быжьҩык	д) двое	4_____

14 *Переведите на абхазский язык.*

два яблока _____
три груши _____
пять персиков _____
шесть клубничек _____
семь апельсинов _____
три листа _____
фрукты растут в саду _____
овощи растут в огороде _____

15 *Соедините правильно предложения.*

1) Сара исымоуп х-ҵәак.	а) Эта девушка красивая.	1) ___
2) Ҩыцьа адәқьан аҽы игылоуп.	б) Эта собака хорошая.	2) ___
3) Сара исҭахуп ҩ-кьылак ашьақар.	в) Лиса хитрая.	3) ___
4) Итҵегь шәҭахума?	г) Двое стоят в магазине.	4) ___
5) Ари ала алеишәа бзиоуп.	д) Я имею три яблока.	5) ___
6) Ари аҙҕаб дыпшҙоуп.	е) Вы еще хотите?	6) ___
7) Абгахәыҷы гызмалуп.	ж) Я хочу 2 кг. сахара.	7) ___

А теперь «Абзиараз»!

8 урок

1 *Послушайте и повторите за диктором слова, которые помогут описать предметы.*

аҧе́жь – желтый
а́иқәатҙәа – черный
а́ҟаҧшь – красный
а́шкәакәа – белый
а́жәҩанҧштәы – голубой
ашьа́ҵҧштәы – зелёный
аҵәы́ш – серый
а́хьаҧштәы – коричневый
адәыкры́нҧштәы – фиолетовый
агәи́лҧштәы– розовый
апатырқа́лҧштәы – оранжевый
а́иатҙәа – зелёный (может употребляться в значении синего цвета)

Обратите внимание!

в сочетании с другими словами к названию цветов добавляется окончания **уп (оуп) – иҧе́жьуп, еиқәатҙәо́уп.**

2 *Посмотрите на картинки и опишите, какого цвета предметы.*







Аҧәа́ ҟаҧшьу́п _____ _____ _____ _____

3 *Переведите правильно с абхазского языка на русский язык название цветов этих мячей.*








а́хьаҧштәы коричневый _____ *аҵәы́ш* _____ *агәи́лҧштәы* _____ *апатырқа́лҧштәы* _____ *а́иқәаҵәа* _____ *а́иаҵәа (ашьа́ҵҧштәы)* _____

4 *Прочитайте эти фразы и выберите только те, с помощью которых вы сможете рассказать о себе.*

Сара слахҽыхуп	Сара схәыцуп	Сара сыбзиоуп
Сара сгәы наӡом	Сара скьаҽуп	Сара сбыргуп
Сара сыпшӡоуп	Сара исыцуп	Сара сҽоуп
Сара сауун	Сара исыгуп	Сара сқәыпшуп

5 *Замените подчеркнутые слова местоимениями.*

1) *Алхас дҧырҩуп. Алхас (иара) имоуп аҳаирплан.*
2) Гәында дҳақьымуп. Гәында _____дыпшӡоуп.
3) Алхас дыргылаҩуп. Алхас _____изанаат бзиа ибоит. *любит*
4) Амра дыртҵаҩуп. Амра _____ашкол аҽы аус луеит.
5) Нарт дкәашаҩуп. Нарт _____далоуп «Шьарата». *участвует*

6 *а) Допишите недостающие цифры по убыванию.*

ҩажәа _____ _____ _____ жәаф _____ _____ жәаха

б) Допишите недостающие цифры по возрастанию.

жәаба _____ _____ _____ жәиԥшь_____ _____ _____ жәаа

7 *Скажите, какие указания и просьбы дает диктор этим людям. Напишите их под рисунками, используя подсказку в рамочке.*







_____ _____ _____ _____ _____




_____ _____

Шәымгылан – не вставайте
Афатә ҟатҵа–приготовь еду
Ацгәы краҽатҵа – накорми кошку
Асаанқәа зәзәа – помой тарелки

Угыл – встань
Крыф – поешь
Уаԥхьа – почитай

8 *Допишите недостающие слова.*

акы – *аҳәы*_____ хԥа – _____ хәба – _____
ҩба – _____ ԥшьба – _____ фба – _____

9 *Посмотрите на картинки и скажите, сколько человек вы видите. Запишите эти слова под этими картинками.*






Ара аҳәы дгылоуп *Ара ҩыцьа гылоуп*

_____ _____

10 *Распределите эти слова на две группы.*

Амашьынақәа, асахьа, аԥнқәа, аҳәса, акәты, арбаҕь, ахәыҷқәа, ахсаала, асаат, аҽеы, ашьхақәа, атама, алаҳа, абҕьқәа, аҷкәын, ауаа, атцаԥы, ан, абацәа.

ед. ч.	*асахьа,*
мн. ч.	*амашьынақәа,*

11 *Посмотрите на картинки, прочитайте подписи к ним. Постарайтесь самостоятельно перевести с абхазского языка на русский язык эти слова. Подсказки в рамке.*



дха́лоит



дылбаауе́ит



ды́ԥоит



дгы́лоуп



дыԥна́лоит



ды́ԥуеит



дтәо́уп



дцо́ит



дыԥуе́ит



дыԥны́тцуеит



дцәа́жәоит



ды́цәоуп

поднимается
спускается
прыгает
стоит
заходит
бежит
сидит
идет
пишет
выходит
разговаривает
спит

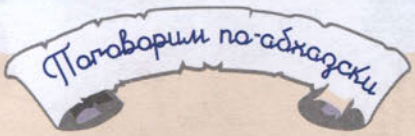
12 *Измените по лицам и числам (проспрягайте) слова* **аха́лара, атәара́** *(подниматься, сидеть).*

ед. ч.	*мн. ч.*
1 л. – *сара сха́лоит, стәо́уп* *2 л.* – _____ *3 л.* – _____	*1 л.* _____ *2 л.* _____ *3 л.* _____

13 *Заполните таблицу недостающими вопросами и ответами.*

1.Иухьзузеи?	1.
2.	2. Итабуп, хар сымам.
3.	3.Сара сацсыуоуп.
4.Уабанхои?	4.

14



Теперь послушайте, как Наурыз спрашивает у Абзагуа:
«Ты работаешь?» «Уара́ ау́с ууа́ма?»

Н. Абзагә, аус ууама?
А. Ааи, сара аус зуеит. Уара аус ууама?
Н. Мап, сара ауниверситет аҽы атцара стоит.

Н. Абзагу, ты работаешь?
А. Да, я работаю. А ты работаешь?
Н. Нет, я учусь в университете.

Разыграйте эту ситуацию с другом.

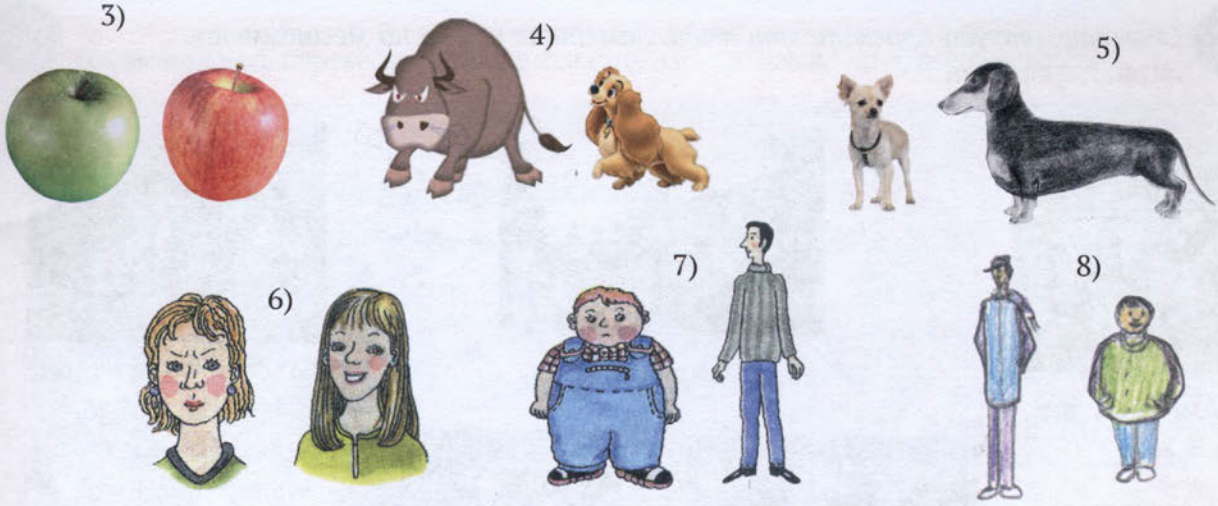
15 *Посмотрите на картинки и охарактеризуйте людей и предметы. Используйте слова в рамке.*







ари аҧла дуун / ари аҧла хәычуп



дқәыпшуп / дбыргуп	лгәы наҙам / длаҳҷеыхуп
дауун / дкьаҷуп	алеишәа цәгьоуп / ибзиоуп
ихәычуп / ихәхәоуп	игуп / ицуп
дыгәгәоуп / дыгәгәаҙам	ииатцәоуп / иҟапшьуп

16 *Скажите, что имеет / не имеет Амра, а что имеют/не имеют Хибла и Джота.*



Амра илымоуп/илымазам



Хиблеи Цьотеи ирымоуп/ирымазам

17 *Посмотрите на рисунки. Выберите в рамочке соответствующие предложения.*



Амра цхоит.
Асы леиуеит.
Идыдуеит.
Ақәа леиуеит.
Апта еиқәатцәа ажәфан ихуп.
Аҕба амшын ихуп.
Ацәаҟәа цәыртцит.

18 *Скажите, откуда приехали эти люди. Замените имена на местоимения* **лара, иара, дара.**



1. Амра / Гагра



2. Адгәыр / Гәдоуҭа



4. Хьрыҵс / Очамчыра



3. Асмаҭ / Аҟәа



5. Гәында, Наҳар / Пицунда

1. *Амра Гагрантәи дааит. Лара Гагрантәи дааит.*
   Амра приехала из Гагры. Она приехала из Гагры.
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

19 *Поинтересуйтесь, откуда прибыли гости. (Используйте упр. 18). Ответьте за гостей.*

1. Амра, бара бабантәааи?	Сара сааит_____
2. Адгәыр, уара уабантәааи?	Сара сааит_____
3. Асмаҭ, бара бабантәааи?	Сара сааит_____
4. Хьрыҵс, уара уабантәааи?	Сара сааит_____
5. Гәындеи Наҳари шәара шәабантәааи?	Ҳара ҳааит_____

20 *Назовите по-абхазски предметы и людей, изображенных на картинках.*



21 *Постарайтесь перевести эти фразы с абхазского языка на русский язык.*

- Сара аус зуеит ашкол аҽы. _____
- Астан ауниверситет аҽы атдара итдоит. _____
- Гәында Гәдоутантәи дааит. _____
- Ари ахатца дбыргуп. _____
- Ари азгаб длахҽыхуп. _____
- Ақәа леиуеит. _____
- Амра цхоит. _____
- Сара истахуп ҩ-кьылак апсыз. _____
- Наурыз ашьха дхалеит. _____
- Сара избоит ампыл. _____

22 *Постарайтесь перевести эти слова.*

дха́лоит	_____	дтәо́уп	_____
дылбаауе́ит	_____	дгы́лоуп	_____
дыҩуе́ит	_____	ды́цәоуп	_____
ды́ҩуеит	_____	дыҩна́лоит	_____
дцәа́жәоит	_____	дыҩны́тцуеит	_____

Абзиараз!

9 УРОК

1 *Скажите, что говорят абхазы, если им нужно:*

- поздороваться;
- спросить, «как дела?»;
- узнать у собеседника, работает ли он;
- сказать, что он учится в университете;
- спросить у собеседника, откуда он приехал;
- поблагодарить;
- попрощаться.

2 *Объедините эти слова в логические пары.*

ашьха	сацхьоит
ашәҟәы	исыхьзуп
сара	схалоит
амра	дбыргуп
ахатца	цхоит

3 *Подписи под этими картинками перепутаны. Подберите правильно подписи к каждой картинке.*



аҵла ҩежьуп



аҩны лаҟәуп

аҩны ҳаракуп



ахаҵа дбыргуп

аҳгаб дхәыцуп



аҵла иаҵәоуп

ала хәыцуп



ала дууп

4 *Напишите название цветов радуги.*



5 *Сделайте подписи к этим рисункам на абхазском языке.*



1) _____



2) _____



3) _____



4) _____



5) _____



6) _____



7) _____



8) _____



9) _____



10) _____



11) _____

Запомните!

6

Запомните эти маленькие, но важные слова, которые помогают указывать, уточнять место и направление. Посмотрите, как они сочетаются с другими словами.

- ахь, аҽы, аҟны, аҟынтәи, авара, ада, ла, атҵаҟа, ааигәара, ашьҭахь
- ашкол аҽы/аҟны – в школе (где?)
- ашкол ахь – в школу (куда?)
- ашкол аҟынза/аҽынза – до школы (до чего?)
- ашкол аҟынтәи/аҽынтәи – из школы (из чего?)
- ашкол авара – около школы (где?)
- ашкол ада – без школы
- астол атҵаҟа – под столом
- астол ааигәара – около стола (где?)
- ашә апхьа – перед дверью
- аҩны аганаҽы – рядом с домом
- аҩны ашьҭахь – за домом

Некоторые из них иногда пишутся со словами раздельно или слитно. Если слова заканчиваются на гласные а, ы все послелоги пишутся слитно со словами. Например, амра + ахь = амрахь (к солнцу); если слова заканчиваются на согласные буквы, то послелоги пишутся раздельно. Например, астол ахь (к столу).

7

Посмотрите на картинки. Они вам подскажут значение этих слов. Проверьте себя. Подсказки в рамке.



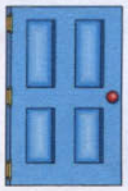
1 ахы́б



2 атуа́н

3 атҳа́мц

адашьма́ 4



5 ашә



6 аҳаирпла́н



7 а́шәҭ



8 апе́нцьыр



9 ауа́да



10 ауарха́л

цветок, крыша, потолок, пол, стена, комната, дверь, самолет, ковер, окно

8

Переведите на абхазский язык. Слова в рамке будут вам подсказкой.

на море _____
на стене _____
из дома _____
на потолке_____
на окне_____

до двери_____
под столом_____
рядом с коробкой_____
без ручки _____

атуан аҟны, ашә аҟынза, амшын аҽы, астол атҵаҟа, аҩыга ада, атҳамц аҽы, атра ааигәара, апенцьыр аҽы, аҩнынтәи

9 *Постарайтесь запомнить эти слова.*

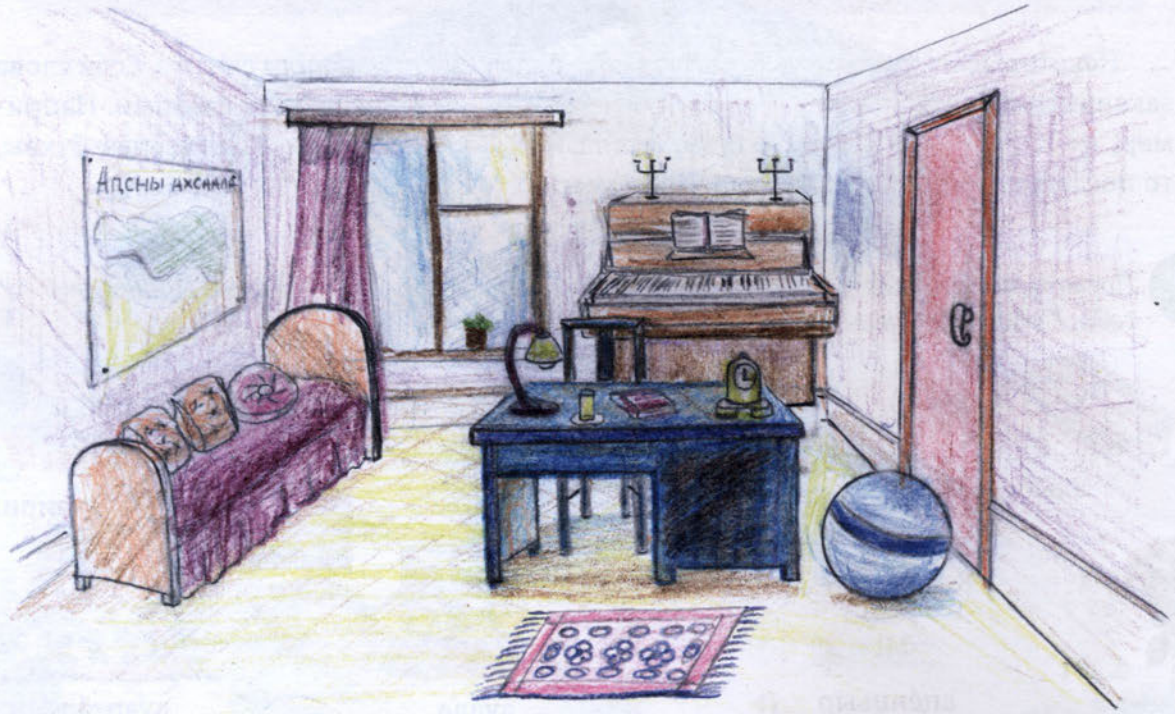
Запомните!

игы́лоуп — стоит	и́қәуп — лежит
ишьто́уп — лежит	иқәгы́лоуп — стоит (на поверхности)
икна́ҳауп — висит	и́қәтәоуп — сидит (на высоте)

10 *Посмотрите на картинку. Прочитайте текст, описывающий комнату, самостоятельно сделайте перевод. Запомните этот рассказ и опишите картинку, не глядя в текст.*

Ари уадоуп. Ауадаҽы игылоуп астол, акаруаҭ, аҟәардә, апианино. Ауада иамоуп шәыки ҷенҵьырки. Адашьмаҽы ишьҭоуп ауарҳал. Аҭзамц аҽы икнаҳауп Аҧсны ахсаала. Астол аҽы иқәуп асаат, ашәҟәы, атцәца, алампа. Аҧенҵьыр аҽы иқәгылоуп ашәҭ. Ашә аҧхьа ишьҭоуп ампыл. Астол ашьҭахь игылоуп апианино. Ауада ԥшзоуп, **илашоуп**.

светлая



11 Послушайте, как диктор задаёт вопрос: **«Шаҟа́ шыҟәса́ ухы́тцуеи? Шаҟа́ шыҟәса́ бхы́тцуеи? «Сколько тебе лет?»**

Поговорим по-абхазски

А. Шаҟа́ шыҟәса́ ухы́тцуеи / бхы́тцуеи?
В. Сара́ исхы́тцуеит 18 (жәа́а) шыҟәса́.

А. Сколько тебе лет?
В. Мне 18 лет.

12 *Соотнесите с картинками предложения.*

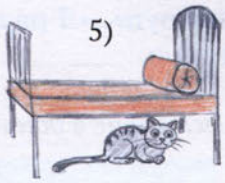


1)


2)


3)


4)


5)


6)



7)


8)


9)

а) Ахыб аҽы иқәтәоуп ацгәы.
б) Астол аҽы иқәгылоуп ашәҭ.
в) Аҭзамц аҽы икнаҳауп Аҧсны ахсаала.
г) Ажәҩан ихуп аҳаирплан.
д) Ала аҭраҽы итәоуп.
е) Адәқьан авара игылоуп амашьына.
ж) Акаруаҭ атцаҟа итәоуп ацгәы.
з) Ашәҭ аҧхьа игылоуп атцәца.
и) Асаан ашьҭахь иқәгылоуп аторт.

1 в 2 __ 3 __ 4 __ 5 __ 6 __ 7 __ 8 __ 9 __

13 *Скажите, какие цифры написаны словами.*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13
14 15 16 17 18 19 20

хәба, быжьба, жәеиза,
жәиҧшь, жәибжь, зеижә

14 *Прочитайте и запишите эти даты по образцу.*

1921 ш. — *зқьи жәшәи ҩажәи акы шықәса*
2001 ш. — *ҩнызқьи акы шықәса*
1925 ш. _____
2003 ш. _____
2008 ш. _____
2013 ш. _____

15 *Посмотрите на картинки и ответьте на вопросы.*

– Ари Сырма лоума?
– Ааи, ари Сырма лоуп/
Маҧ, ари Сырма лакәзам.

– Это Сырма? –Да, это Сырма./
Нет это не Сырма.



Сырма



Дауҭ



Адамыр

16 *Вы уже знаете несколько фраз, выражающих настроение или состояние. Например, чтобы сказать по-абхазски: «У меня хорошее настроение», можно использовать фразу:* **«Сара сгәалаҟара бзиоуп!»** *А теперь запомните фразу:* **«Сара сгәырҕьатцәа́ сы́ҟоуп». «Я рад» (счастлив).** *Фраза* **«Сара сгәы́ наҙо́ит» (иназом) «Я доволен» / недоволен.**

А сейчас поставьте галочку перед теми предложениями, которые описывают ваше состояние в данный момент. Запомните слово **«Уажәы́» / «Сейчас».**

Уажәы сара сгәалаҟара бзиоуп.	Уажәы сара ашоура сымоуп.
Уажәы сара сылахь еиқәуп.	*У меня температура.*
Уажәы сара сгәырҕьатцәа сыҟоуп.	Уажәы сара ахьҭа сакуеит. *Мне холодно.*
Уажәы сгәы наҙом.	Уажәы сара ацәа сакуеит. *Хочу спать.*

17 *Прочитайте эти утвердительные предложения. Сделайте по образцу из них вопросительные.*

Ари ԥенцьыруп.	*Ари ԥенцьырума?*	Ари етәоуп.	_____
Ари напуп.	*Ари напума?*	Ари ҭзамцуп.	_____
Ари жәԥануп.	_____	Ари уарҳалуп.	_____
Ари шьхоуп.	_____	Ари ҭроуп.	_____
Ари мшынуп.	_____	Ари хсаалоуп.	_____
Ари ҙиоуп.	_____	Ари ԥыгоуп.	_____

18 *Выберите подписи к этим картинкам и напишите их в правильном порядке.*





Бытцх аабзиахааит!
Утәа! Шәгыл!
Шәымгылан! Крыф!
Асаан ҙәҙәа.
Гәаԥхача́ра шәы́маз!






Запомните!

иҭабу́п – спасибо
саҭа́мыз – извините
гәаԥхача́ра шәы́маз – приятного аппетита

19 *Переведите на абхазский язык.*

У меня сейчас хорошее настроение. _____
Я рада. _____
На стене висит карта Абхазии. _____
На полу лежит ковёр. _____
На столе стоят часы. _____
Я вижу дверь и окно. _____
Сейчас я хочу спать. _____
За домом стоит машина. _____

20 *Найдите в этом квадрате слова из упр. 7*

с	з	у	х	хь	ц	ҭ	а	а	ч
у	л	а	х	ы	б	м	ԥ	у	шь
а	р	шә	д	а	дә	ҽ	е	а	ҿ
д	о	ҭ	а	ҭ	у	а	н	д	ж
а	ҷ	а	ԥ	ʒ	ԥь	м	ԥь	а	цә
шь	ҟ	шә	ҟь	а	ѡ	н	ы	ҭә	ҟә
м	тә	ҭ	н	м	м	ҕ	р	гь	гә
а	жь	жә	ʒ	ц	ʒә	и	к	кь	кә
ҭ	а	у	а	р	ҳ	а	л	тә	т
а	ҳ	а	и	р	п	л	а	н	с

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

21 *Найдите соответствующие вопросы и ответы.*

– Шаҟа шықәса ухытцуазеи?	– Ааи, сара ацара стоит.
– Алмас, уабантәааи?	– Ари ѡыгоуп.
– Ари ѡыгоума?	– Ааи, ари Ахра иоуп.
– Бара бабанхои?	– Сара аус зуеит.
– Уара аус ууама?	– Сара сынхоит Аҟәа.
– Асида ацара бцома?	– Сара Гәдоуҭантәи сааит.
– Бара занаатла бызустада?	– Сара сыртцаѳуп.
– Ари Ахра иоума?	– Сара исхытцуеит 16 шықәса.

А теперь «Абзи́ара шәзыҟалааит!»

10 урок

1 *Выберите соответствующие слова к рисункам на абхазском языке и напишите их.*

аҳгаб	ацгәы	акәты	асахьа	аҕба	аҳәызба	ашьапы
аҵкәын	абгахәыҷы	ампыл	асаан	адәыҕба	аҟәардә	абла
ахатца	амҳатцә	афыга	апсыз	адәқьан	асқам	ақьышә
ала	акәтаҕь	атцла	атцыс	амҩа	анапы	аҽы









аҳгаб _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____

2 *Прочитайте анкету. Скажите, какую вы можете рассказать информацию об этом человеке. Заполните свою анкету.*



Ажәла: Осиа
Ахьз: Арда
Абхьзы: Наур-иҧха
Ақәра: 18 ш.
Аусурҭа тыҧ:
Атцараиурҭа: Апснытәи Аҳәынҭқарратә университет
Анхарҭа: Апсны Аҧсуа Республика, ақ. Гагра, Гәлиа имҩа 21, аҩны №5.

Асахьа

Ажәла: .....
Ахьз: .....
Абхьзы: .....
Ақәра : .....
Аусурҭа тыҧ: .....
Атцараиурҭа:.....
Анхарҭа: .....
.....

3 *Скажите, кто эти люди по профессии или кем они являются. Используйте подсказку в рамке.*



Инал _____

Асида _____





Адамыр _____

Шьарида _____





Нарт _____



Инара _____



Сасрыҟәа _____



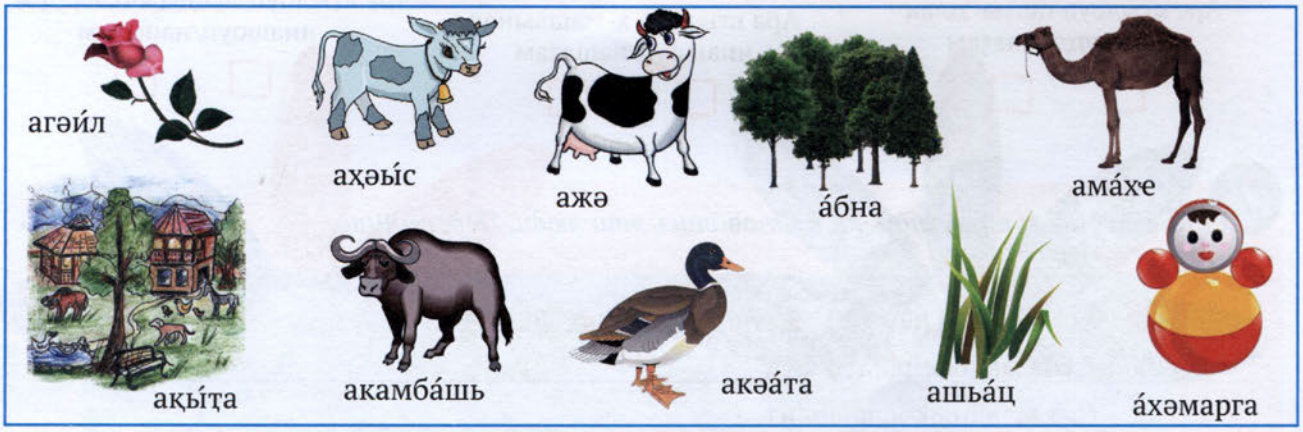
Сафар _____



Леон _____

дцырҩу́п,
дхәыҟатцаҩу́п,
дзахҩу́п, дҳақьы́муп,
дыргы́лаҩуп,
дтцаҩу́п, дыртцаҩу́п
дыстуде́нтуп,
дынхаҩу́п,
дмашьынаны́ҟәцаҩуп.

4 *Рисунки подскажут значение этих слов. Подсказки в рамке.*



роза, теленок, корова, лес, верблюд, буйвол, деревня, утка, трава, игрушка

5 *Соотнесите картинки с предложениями. Проверьте себя.*



1 а) Ампыл астол атцаҟа ишьҭоуп.
_б) Амашьына аҩны авара игылоуп.
_в) Асахьа аҭзамц аҿы икнаҳауп.
_г) Атцыс атцла иқәтәоуп.
___д) Сара акласс аҟынтәи сыҩнытцуеит.
___ж) Леон ашьхантәи дылбааит.
___ж) Атра апхьа иқәуп ахмәарга.
___з) Ашә ашьҭахь ишьҭоуп ауарҳал хәычы.

6 *Прочитайте фразы. Отметьте галочкой то слово, которое соответствует картинке* *ииашоуп (правильно); ииашазам (неправильно).*



Ара иҟоуп х-гәилк ииашоуп/иашазам

☐ ☑



Ара иҟоуп ҩ-ԥсатԥлак ииашоуп/иашазам

☐ ☐



Ара икәашоит хҩык азгабцәа ииашоуп/иашазам

☐ ☐



Ара иҟоуп ԥшь-дәыкрынк ииашоуп/иашазам

☐ ☐



Ара игылоуп ԥшьы-ԥлак ииашоуп/иашазам

☐ ☐



Ара игылоуп х-машьынак ииашоуп/иашазам

☐ ☐



Ара игылоуп ҩыџьа аҧкәынцәа ииашоуп/иашазам

☐ ☐

7 *Каким видом транспорта пользовались эти люди. Переведите.*

Аслан ҽыла дааит. *Аслан приехал на лошади.*

Ахра машьынала дааит. _____

Сиԥ маланыҟәала дааит. _____

Мактина дәыԥбала дааит. _____

Асмаԥ ҳаирпланла дааит. _____

Хьрыԥси Омари втобусла иааит. _____

8 *Поинтересуйтесь, на чем прибыли эти молодые люди. Ответьте за них. Используйте упражнение 7.*

Аслан, узлааи? *Сара ҽыла сааит.*

Ахра, узлааи? _____

Сиԥ, узлааи? _____

Мактина бызлааи? _____

Асмаԥ, бызлааи? _____

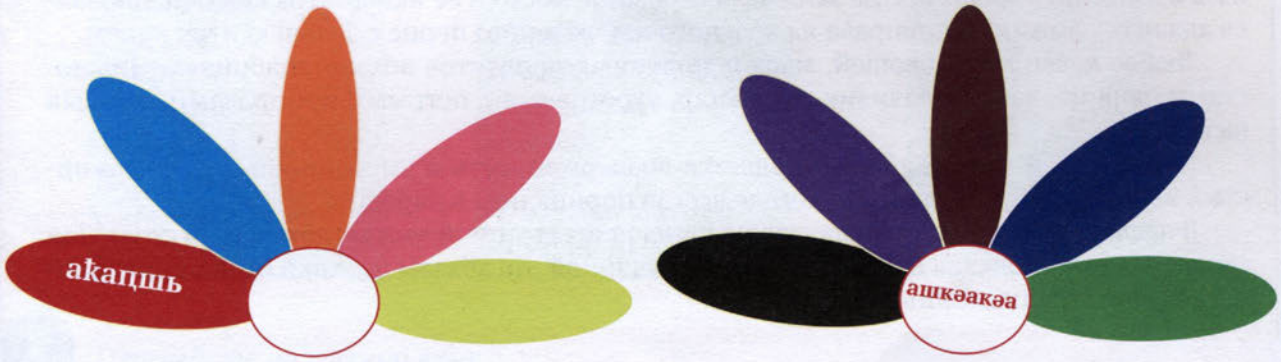
Хьрыԥси Омари, шәызлааи? *Ҳара*_____

9 *Найдите в квадрате 10 слов из упражнения 4.*

а	қ	ы	ҭ	а	а	с	а	и	а
л	а	д	а	б	ҳә	а	дә	ҭ	хә
у	р	о	с	н	ы	ԥ	ы	и	м
ш	шь	хә	жь	а	с	с	к	ф	а
а	гә	и	л	ы	а	а	р	а	р
а	м	а	х	ҽ	шь	тԥ	ы	кә	г
жә	в	и	д	дә	а	л	н	а	а
ҭ	с	а	н	е	ц	а	и	т	ҷ
а	к	а	м	б	а	шь	ҟә	а	а
н	т	у	п	ҧ	р	т	а	тә	ҟь

1. Ақыҭа
2. Абна
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____

10 *Напишите, какого цвета эти лепестки.*



11 *Прочитайте текст и скажите, что говорит Наурыз.*

Сара <u>сынхоит</u> ақыҭаҽы. Сқыҭа иахьзуп Пақәашь. Ари ақыҭа даара бзиа избоит. Сара исымоуп аферма. Афермаҽы <u>исаазоит</u> акәытқәа, арбаҩьқәа, акәҷарақәа, акәатақәа. <u>Насгьы</u> исымоуп ажә, <u>аԥә</u>, акамбашь, аҳәа, аҽы, аԥгәы, ала.

<u>живу</u>
<u>выращиваю</u>
<u>а также</u>
<u>бык</u>

13 *Многие названия абхазских национальных блюд, продуктов и напитков вы, наверное, знаете. Теперь познакомьтесь с названиями этих блюд и продуктов на абхазском языке.*

абы́сҭа – мамалыга
ашә – сыр
ашә рфа – копченый сыр
акәа́ԥ – мясо
ажьҭа́а – копченое мясо
асыʒба́л – подлива из алычи
арашы́х сыʒба́л – подлива из орехов
а́чапа – блюдо из орехов
акәтыӡь – курятина
аҟәы́д – фасоль
артԥәы́ – соление
ача́шә – хачапур
аҩы́ – вино
ахартԥәы́ – кислое молоко (простокваша)
ашәы́рʒ – сок

Абхазская кухня

В последние десятилетия в мире изменилось отношение к питанию. Ученые, врачи-диетологи предостерегают нас от жирной и нездоровой пищи, которая является одной из главной причин заболеваний сердца, сахарного диабета и других болезней.

По свидетельству многих путешественников и ученых, абхазы всегда были стройными и славились своим долголетием. Это, в первую очередь, благодаря исторически сложившемуся рациону питания. До сих пор у абхазов сохранились национальные особенности многовековой абхазской кухни. С точки зрения сегодняшнего дня, можно смело считать, что абхазская еда является полезной и здоровой пищей.

В абхазской кухне преобладают блюда из растительных продуктов. Многие блюда готовят из фасоли, свекольной ботвы, капусты, добавляя в них орехи, делают салаты (ачапа). Так абхазы в рационе питания заменяют хлеб мамалыгой. Пшеничная мука употребляется реже. Из нее готовят пирог с сыром (ачашә), вареники, пирожки.

Надо отметить, что абхазы предпочитают вареную пищу. Так мясо больше едят в отварном виде, чем в жареном или копченом. Мясные деликатесы у абхазов можно отнести к праздничным блюдам.

Мясные бульоны у абхазов отсутствуют. Что касается мяса домашней птицы, то абхазы предпочитают мясо кур и индеек (очень редко гусей или уток).

Абхазы молоко, в основном, употребляют в квашеном виде. Следует заметить, что соль в питании абхазов всегда занимала скромное место и ее недостаток компенсировался аджикой. Аджика – приправа из красного или зеленого перца с зеленью и чесноком.

Любое кушанье из овощей, мяса и молочных продуктов абхазы сдабривают пряностями (корица, чабрец, базилик, кориандр, укроп и т. д.), острыми приправами, соусами (асызбал).

Характерной чертой абхазов является воздержанность и умеренность в еде. Обжорство, неумеренность в еде и в алкоголе всегда порицались в народе.

В последние годы зарубежная кухня стала неотъемлемой частью абхазского стола. Так европейская и японская еда стала очень популярной. Но абхазы все таки отдают предпочтение своим традиционным блюдам.

14

Представьте, что вы пришли с другом в апацху и хотите сделать заказ. Напишите список тех блюд, которые вам нравятся. Используйте слова из предыдущего упражнения.

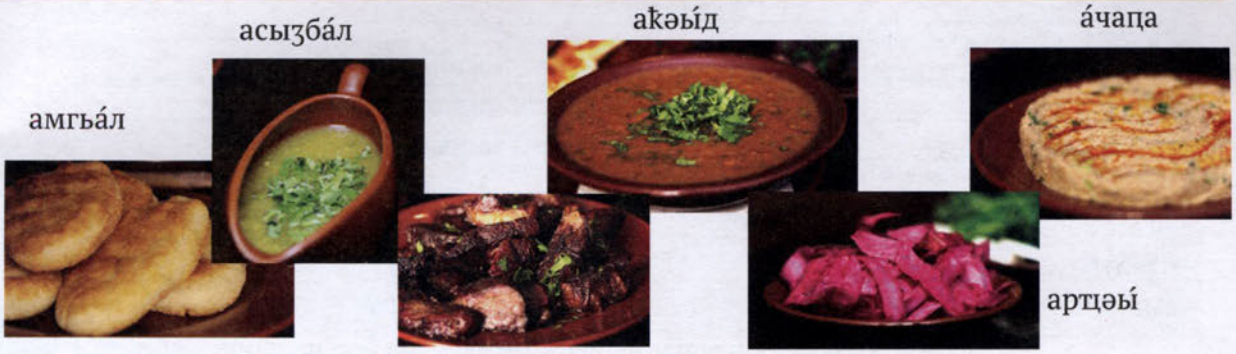
Разыграйте эту ситуацию с друзьями.

Поговорим по-абхазски

А. Ишәҭахзи?
В. Сара исҭахуп абыҫҭа, ачашә, ашә рҩа, ажьҭаа, ашәырҙ, аҩы.
А. Аҩы шкәакәа ма аҩы еиқәаҵәа шәҭахума?
В. Сара исҭахуп аҩы шкәакәа.
А. Бзиоуп. Уажәы ишәзаазгоит.

А. Что Вы хотите?
В. Я хочу мамлыгу, хачапур, копченый сыр, копченое мясо, сок, вино.
А. Вы хотите белое или черное вино?
В. Я хочу белое вино.
А. Хорошо, я сейчас Вам принесу.

15 *Скажите, что вы любите* **«Сара бзиа избоит»** *и что вы не любите* **«Сара бзиа избазом».**



16 *Соотнесите правильно слова.*

1) абыста	а) подлива из алычи	1 *и*
2) акәац	б) вино	2 ___
3) ажьтцаа	в) фасоль	3 ___
4) асыҙбал	г) копченый сыр	4 ___
5) арашых сыҙбал	д) копченое мясо	5 ___
6) акәтыжь	е) сок	6 ___
7) аҟәыд	ж) соление	7 ___
8) артцәы	з) ореховая подлива	8___
9) ахартцәы	и) мамалыга	9 ___
10) ачашә	к) мясо	10 ___
11) ашәырҙ	л) курятина	11 ___
12) аҩы	м) кислое молоко	12 ___
13) ашә рҩа	н) хачапур	13 ___

17 *Переведите на русский язык.*

Сара машьынала сааит. _____
Алхас еыла дааит . _____
Сара бзиа избоит абыстеи ашәи. _____
Ақытаҷы инхоит сабдуи сандуи. _____
Леон ашәҟәы дапхьоит. _____
Сырма ахьта дакит. _____
Сара истахуп ашәырҙ. _____
Уажәы ачашә шәзаазгоит. _____
Наурыз афермаҷы иааҙоит акәытқәа, акәатақәа. _____
Хьрыпси Омари дәыҕбала иааит. _____
Амашьына аҩны авара игылоуп. _____
Леон ашьхантәи дылбааит. _____

18 *Допишите недостающие слова.*

аҙәы, ҩыцьа _____ _____ хәҩык _____ _____
_____ жәҩык, жәаҩык

19 *Переведите на русский язык.*

ақыҭа	_____	абга	_____
абна	_____	агәил	_____
ахәмарга	_____	аԥсатԥла	_____
амахәе	_____	ашьац	_____
ажә	_____	аҳәыс	_____
ацә	_____	акамбашь	_____
иҭабуп	_____	саҭамыз	_____
сынхоит	_____	исааӡоит	_____

11 УРОК

1 *Вспомните из пройденных уроков слова, прочитайте и переведите.*


акаруаҭ


акаруаҭқәа


аҭра


аҭрақәа

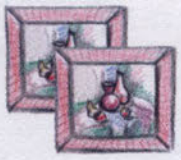

аҩны


аҩнқәа


асаан


асаанқәа


асахьа


асахьақәа


акәты


акәытқәа


арбаҕь


арабаҕьқәа


ауаҩы


ауаа


аҳәа


аҳәақәа


акәҷышь


акәҷарақәа


асаат


асаатқәа


аԥхәыс


аҳәса


ахсаала


ахсаалақәа

2 *Выберите соответствующее слово к рисунку.*

амра	ажәҩан	аӡиа	ацәаҟәа
амза	аетҷәа	аӡиас	аҟәа
амшын	ашьха	апҵа	асы






амра _____ _____ _____ _____

3 *Сделайте подписи под рисунками. Используйте подсказки в рамке.*






_____ _____ _____ _____






_____ _____ _____ _____







_____ _____ _____ _____ _____

дха́лоит
да́пҳьоит
дылбаауе́ит
дыҩуе́ит
ды́ҩуеит
дцәа́жәоит
ды́поит
дгы́лоуп
дцо́ит
ды́цәоуп
дышьто́уп
дыҩналоит
дыҩнытцуеит

4 *Соедините соответствующие вопросы и ответы.*

1) Ишәҭахзи?	а) Сара Гагрантәи сааит.	1 д
2) Аус буама?	б) Ари Ахра иоуп.	2 ___
3) Ацара утцома?	в) Сара машьынала сааит.	3 ___
4) Бабантәааи?	г) Сара аус зуеит.	4 ___
5) Шаҟа шықәса ухытцуазеи?	д) Сара истахуп аӡы.	5 ___
6) Уара занаатла узустада?	е) Сара 18 шықәса схытцуеит.	6 ___
7) Узлааи?	ж) Сара сыртҩоуп.	7 ___
8) Ари Ахра иоума?	з) Сара ауниверситет аҿы ацара стцоит.	8 ___

5 *Скажите, что говорят абхазы, когда хотят:*

поблагодарить;

извиниться;

пожелать доброй ночи;

пожелать приятного аппетита;

спросить «Что Вы хотите?»;

узнать, как дела у друга.

6 *Вы ждете гостей из России. И хотите угостить их блюдами национальной кухни. Составьте список этих блюд и продуктов.*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

7 *Постарайтесь самостоятельно перевести эти слова.*

ауадаҽы _____
ашә аҟынҙа _____
астол аҭаҟа _____
акласс аҟынтәи _____
адиван ашьҭахь _____

аԥенџьыр аҽы _____
аѳны авара _____
аҭҙамц аҽы _____
аѳны аԥхьа _____

8 *Прочитайте слова и совместите их с номерами картинок.*


1)


2)


3)


4)


5)


6)


7)


8)


9)


10)

10

ақыҭа, абна, ахәмарга, амахҽе, ажә, акамбашь, агәил, ашьац, акәата, аҳәыс

9 *Напишите из этих утверждений вопросительные предложения. Вместо имени в вопросительном предложении поставьте соответствующее местоимение.*

Асмаҭ маланыкәала дыкоуп.	*Лара маланыкәала дыкоума?*
Сиҭ машьынала дыкоуп.	_____?
Сафар еыла дыкоуп.	_____?
Лашеи Дауҭи ҳаирпланла ииаит.	_____?
Наур дәыҷбала дааит.	_____ даама?
Асида втобусла дааит.	_____?

10 *Посмотрите на картинки, прочитайте подписи под ними. Изображенное время года вам подскажет значение этих слов.*



áзын *áаԥын* *áԥхын* *ԥагáлан*

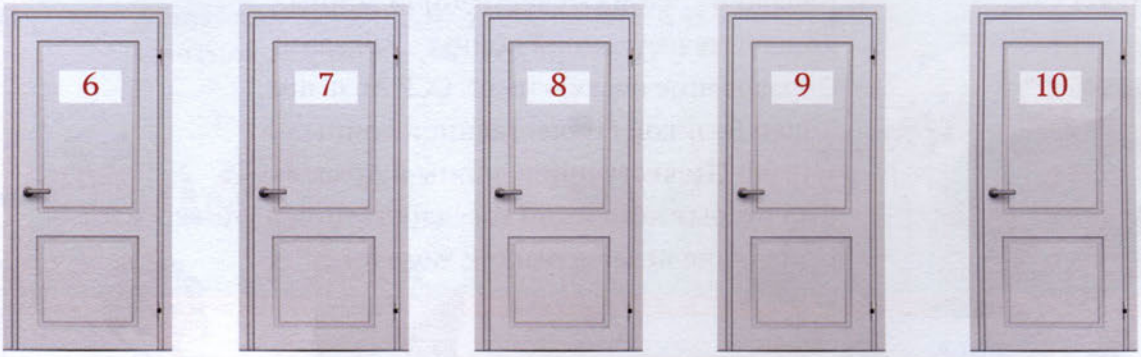
Запомните!

«Áшықәс иáмоуп áамԥақәа ԥшьба».
«В году четыре времени».

11 *Посмотрите, какие классы есть в этой школе. Допишите буквами номера классов.*



актәи акласс *аҧбатәи акласс* *ахԥатәи акласс* _____ _____



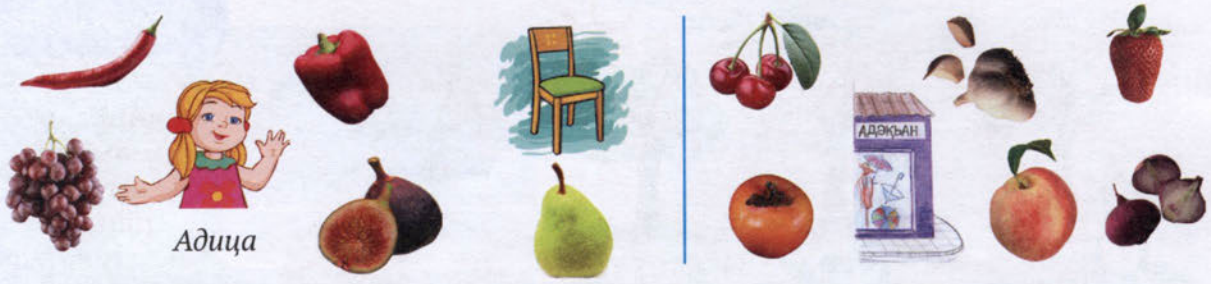
_____ _____ _____ _____ _____

12 *Сделайте упражнение по образцу.*

а) в X в. – *ажәабатәи ашәышықәсазы*
в VIIв. – _____
в XIV в. – _____
в XX в. – _____

б) в сентябре – *сентиабр азы*
в октябре – _____
в декабре – _____
в марте – _____

13 *Запомните слова* **ара́/абра́ – здесь, ана́/абна́ – там.**
Напишите, что вблизи и вдали от Адицы.



Ара иҟоуп аҟәардә – Здесь находится стул.

Ана иҟоуп адәқьан – Там находится магазин.

14 *Послушайте, как звучат числительные от 20 до 30. Повторите за диктором.*

21 – ҩажәи акы, 22 – ҩажәи ҩба, 23 – ҩажәи хҧа, 24 – ҩажәи ҧшьба, 25 – ҩажәи хәба,
26 – ҩажәи фба, 27 – ҩажәи быжьба, 28 – ҩажәи ааба, 29 – ҩажәи жәба, 30 – ҩажәи жәаба.

15 *Соедините даты с соответствующими событиями.*

1921 г.	Начало Великой Отечественной войны.
1941 г.	Конец Отечественной войны в Абхазии.
1945 г.	Образование независимой ССР Абхазии
1979 г.	Конец Великой Отечественной войны.
1992 г.	Начало Отечественной войны в Абхазии.
1993 г.	Был открыт Абхазский государственный университет.
2008 г.	Признание независимости Абхазии.

16 *Прочитайте названия этих продуктов. С некоторыми из них вы уже знакомы. Постарайтесь запомнить.*



ахарцәы́ а́шə ахá́ча акәтáгъ а́хш а́хəша асызбáл

простокваша
сыр
яйцо
молоко
масло сливочное
творог
соус из алычи

17 *Что здесь изображено большим, а что маленьким? Подписи к этим рисункам подскажут значение этих слов.*

Апомидóр дýуп. Анáша хəычýп.





анацəкьы́с / анапы́



ахы́лпа/анаптарпá



á дағь / á мшə



абағы́р /аҳəы́хə



á иқəа/атцкы́



аха́ҳə/алаба́



á имаа/ама́гə

палец, рука, шляпа, перчатка, лягушка, медведь, воробей, голубь, брюки, платье, камень, палка, туфли, сапоги

18 *Скажите, какие из этих предметов принадлежат Астанде и ее брату Алхасу. Назовите их общие предметы.*

Образец: **Ашəҟəқəа Астанда илтəуп. Аҧыга Алхас итəуп. Ашəтқəа Астандеи Алхаси иртəуп.**









Астанда









Алхас





















Астандеи Алхаси

19 *Прочитайте тексты к этим картинкам. Запишите ответы и вопросы. Смотрите на образец.*

1) Ари тцкуп. Ари атцкы Асида илтәуп. Уи адиван аҽы иқәуп. Атцкы ҟаҧшьуп, иҧшʒоуп.



Ари закәи?
Ари атцкы зтәыда?
Иабақәу атцкы?
Изеиҧшроузеи иара?

Что это?
Чьё это платье?
Где лежит платье?
Какое оно?

2) Ари хылпоуп. Ари ахылпа Адгәыр итәуп. Уи аҟәардә аҽы иқәуп. Ахылпа шкәакәоуп, иҧшʒоуп.



Ари закәи? _____
_____
_____
_____

Что это? _____
_____
_____
_____

3) Ари напҭарҧоуп. Ари анапҭырпа Леон итәуп. Уи акаруаҭ аҽы иқәуп. Анапҭарпа еиқәаҭәоуп, иҧхоуп.



Ари закәи? _____
_____
_____
_____

Что это? _____
_____
_____
_____

20 *Прочитайте фразы под рисунками. Запомните их.*



Гәра́нда акры́фара лҭахʒа́м.
Гуранда не хочет есть.



Андý лыпсы́ лшьóит.
Бабушка отдыхает.



Ҭама́ра áхьҭа дакúт.
Тамаре холодно.



Аси́да лы́хәда лы́хьуеит.
У Асиды болит горло.

21 *Соедините правильно вопросы и ответы.*

1) Изеиҧшроузеи?	а) Астол аҽы иқәуп.	1_____
2) Иабақәу?	б) Ари сара истәуп.	2_____
3) Ари закәуи?	в) Ари тцкуп.	3_____
4) Ари зтәыда?	г) Ари ҟаҧшьуп.	4_____

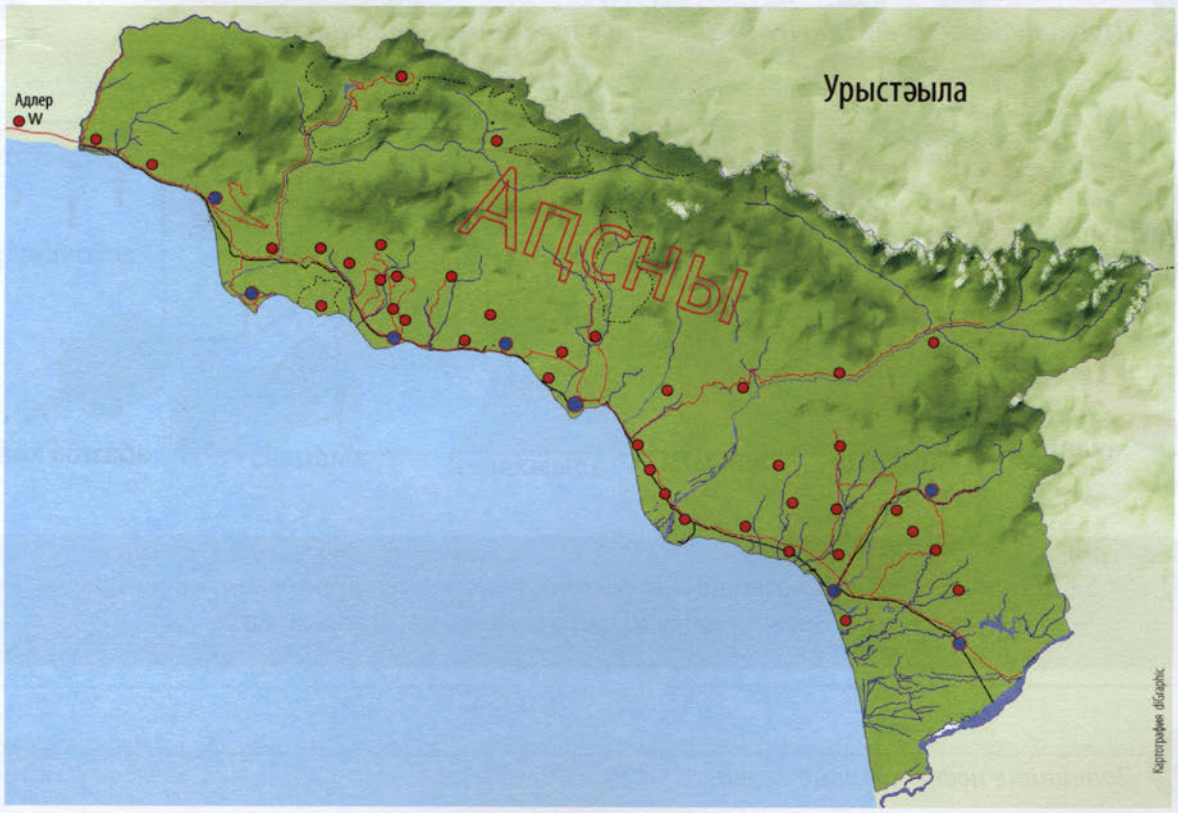
22 *Найдите в этом квадрате 12 слов из упражнения 17.*

л	а	а	а	а	а	а	а	а	а
м	н	и	м	х	ҵ	д	ҳә	и	л
х	а	қә	шә	а	к	а	ы	м	а
с	цә	а	ф	ҳә	ы	ҕь	ҳә	а	б
ш	кь	а	б	а	ҕ	ы	р	а	а
а	ы	у	ʒ	а	р	ҽ	ҟ	ҕ	гә
и	с	р	ҷ	а	х	ы	л	ԥ	а
а	м	а	гш	қә	а	жь	жә	тә	п
ҭ	у	ʒ	п	ԥ	ҟ	ҕь	ҕә	с	т
у	а	л	н	р	а	с	и	ҭ	м

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____

12 УРОК

1 *Знаете ли вы географию Абхазии? Впишите географические названия на абхазском языке. Используйте подсказку в рамочке.*



Амшын Еиқәа, Аҟәа, Афон ҽыц, Гәдоуҭа, Тҟәарчал, Очамчыра, Кәыдры, Гәымсҭа, Бзыԥ, Гагра, Егры, Ԥсоу, Гал

2 *а) Напишите буквами эти цифры.*

21 _____
23 _____
26 _____
30 _____

Запомните!

Аҟәа Аҧсны иаҳҭныҟалаҟьуп.
Сухум – столица Абхазии.

б) Напишите эти даты словами.

1815 г. – *зқьи аашәи жәохә шықәса.*

1836 г. _____ 2009 г. _____
1926 г. _____ 2014 г. _____

3 *Прочитайте предложения и подчеркните правильный ответ.*

1) Москва Урыстәыла иаҳҭныҟалаҟьуп – ииашоуп, ииашазам
2) Минск Ермантәыла иаҳҭныҟалаҟьуп – ииашоуп, ииашазам.
3) Анкара Тырқәтәыла иаҳҭныҟалаҟьуп – ииашоуп, ииашазам
4) Ереван Бырзентәыла иаҳҭныҟалаҟьуп – ииашоуп, иашазам

4 *Прочитайте слова. Значение этих слов подскажут картинки.*

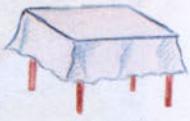

аҟәыдыр-шьшьыға


амҳа́быста


аҧьыҟәре́и


ачуа́н


акасы́


астолҟәы́ршә


ақалпа́д


аҧы́нтҵа


алы́мҳа


алымҳаре́и


амацәа́з


абамба́ хаа́

давилка для фасоли, лопатка для мамалыги, кукуруза, котелок, косынка, скатерть, носки, нос, ухо, серьга, кольцо, сладкая вата

5 *Допишите недостающие слова.*

актәи _____ _____ аҧшьбатәи _____ _____ абыжьбатәи

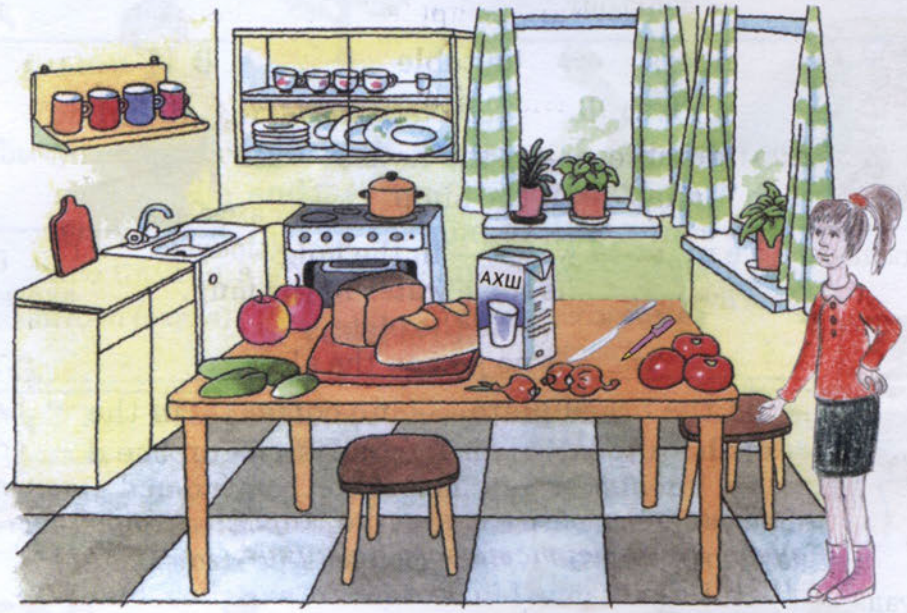
6 *Скажите, что принадлежит или не принадлежит вам. Запомните:* **ари́ – это;** **а́рҭ – эти.**



Ари ачуан сара истәуп.
Это мой котелок.

Арҭ амагәқәа сара истәзам.
Эти сапоги не мои.

7 *Посмотрите, что на столе лежит к Наале ближе, а что дальше.*



Ара иқәуп аҩыга **(Здесь лежит ручка).**

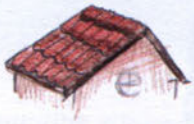
Ана иқәуп аӡәа **(Там лежит яблоко).**

8 *Вспомните слова из прошлых уроков. Выберите соответствующее слово к рисункам и напишите.*

ахыб
ашə
апенцьыр

аҭуан
аҭзамц
ауарҳал

адашьма
ашəҭ
ауада







_____ _____ _____

9 *Подписи к этим рисункам перепутаны. Расставьте их правильно.*



Алхас акрифоит



Асмаҭ ашəҟəы даԥхьоит



Апҭа еиқəатҷəа ажəԝан ихуп



Амра ԥхоит



Сырма ахьҭа дакит



Амра ателевизор дахəаԥшуеит



Асмаҭ амузыка дазыҙырԝуеит



Гəуранда акрыфара лҭахҙам



Хьыбла ауада лыԥссоит



Асида лыхəда лыхьуеит



Еснаҭ ашоура имоуп



Асида лыԥсы лшьоит

Запомните!

ирацəóуп – много	иҷыцуп – новое	иласýп –легкое
имáчуп – мало	иажəýп – старое	ихьанҭóуп – тяжелое
ицқьóуп – чистое	иҟьашьýп – грязное	иԥеýп – разбитое

10 *Образуйте слова с отрицательным значением. Сделайте по образцу.*

ибзиоуп – ибзиазам
ихаауп – ихаазам
иҟьашьуп – _____
ихәхәоуп – _____
иҕәҕәоуп – _____

илахҷыхуп – _____
иласуп – _____
ихьанҭоуп – _____
ирацәоуп – _____
имаҷуп – _____

иҷыцуп – _____
иажәуп – _____
ицқьоуп – _____

11 Напишите фразы о людях, животных и предметах
Используйте слова **аха – но, насгьы – а также.**

1) иҳаракуп/итбааuп



Ари аҩны ҳаракуп, насгьы итбааuп.
Этот дом высокий, также широкий.

2) дауп/дыҕәҕәоуп (Алхас)



_____

3) идуп/иҳаракуп (атла)



_____

4) итшәоуп/ипшзоуп (ауада)



_____

5) иҷыцуп/ихәычуп (амацәаз)



_____

6) иажәуп/ибзиоуп (ашәҟәы)



_____

7) ихәычуп/ихьанҭоуп (ахаҳә)



_____

8) ицқьоуп/ипҷеуп (асаан)



_____

12 *Эти картинки подскажут вам значение этих фраз.*




Даур дыҕәҕәоуп / Наур дыҕәҕәазáм




Даур и́гуп /Алхас и́цуп

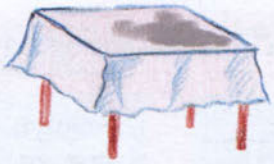



ашәҟәы ҷы́цуп / ашәҟәы ажәу́п




ампыл ласу́п/ ахаҳә хьанҭо́уп





асаан цқьóуп / астолқәыршә ҟьашьýп





аутрaтых мáчуп / ашәыр рацәóуп





амфа тшәóуп / амфа тбáауп

13 *Теперь послушайте диктора и прочитайте, как абхазы спрашивают* **«Который час?» «Асаат шаҟа ыҟоузеи?»**.



Асаат жәаба ыҟоуп.



Асаат фба рахь жәохә минут аус ауеит.



Асаат жәаба рыбжа ыҟоуп.



Асаат фба рзы жәохә минут агуп.

Запомните!

аамта – время

14 *Найдите соответствующие предложения к рисункам.*

1) Асаат пшьба рыбжа ыҟоуп
2) Асаат аказы хәминутк агуп
3) Асаат хпа ыҟоуп
4) Асаат хпа рахь жәа минутк аус ауеит
5) Асаат акахьы жәохә минут аус ауеит









1)



15 *Напишите вопросы в заданном порядке.*

1) Что это?
2) Чьё это?
3) Где оно лежит?
4) Какое оно?
5) Когда ты идёшь?

___Уара уанбацои?
___Ари зтәыда?
___Изеиҧшроузеи?
_1_Ари закәи?
___Иабақәу?

16 *Послушайте, как Асида спрашивает у Наура* **«Который час?»**

Поговорим по-абхазски

А. Наýр, асаáҭ шаҟá ыҟоузеи?
Н. Асаáҭ 9 (жәба) рыбжа ыҟоуп. Барá ауниверситéт ахь банбáцои?
А. Сарá асаáҭ 10 (жәаба) рыбжазы сцóит. Уарá уанбáцои?
Н. Саргьы́ асаáҭ 10 рыбжазы сцóит. Ҳаиццáп.

А. Наур, который час?
Н. Половина девятого. Когда ты пойдёшь в университет?
А. Я иду в половине десятого. А ты когда идёшь?
Н. Я тоже иду в половине десятого. Пойдём вместе.

17 *Посмотрите эти рисунки и прочитайте, что* **утром – шьыжьымҭáн, днем – шьыбжьóн, вечером – ахәылбы́еха** *делают эти молодые люди. Значение этих фраз вам подскажут рисунки.*



Шьыжьымҭан асаат 5 рзы Хьыбла дыцәоуп.



Шьыжьымҭан асаат 7 рзы Наала дыҩуеит.



Шьыбжьон асаат 12 рзы Инар ацгәы акраҽеитцоит.



Шьыбжьон асаат 1 азы Гәында афатә ҟалтцоит.



Ахәылбыеха асаат 7 рзы Алмахсиҭи Нареи маланыҟәала амшынахь ицоит.



Ахәылбыеха асаат 8 рзы Арифа ашәҟәы дапхьоит.

Обратите внимание!

Варианты приветствия в абхазском языке могут быть разными.

В утреннее время абхазы могут здороваться так: **Шьыжьбзи́а(қәа) – Доброе утро.**

В обеденное время **Мшыбзи́а(қәа) – Добрый день.**

В вечернее время **Хәлыбзи́а(қәа) – Добрый вечер.**

Если приветствие обращено к человеку, с которым вы разговариваете на **«вы»** или обращаетесь ко многим, то к приветствию прибавляется **«қәа».**

Например: **Шьыжьбзи́ақәа.**

18 *Какое приветствие нужно сказать, если:*

С утра учитель заходит в класс.

Девочка здоровается в обеденное время с пожилой соседкой.

Ты встретил днём друга.

Во время вечерней прогулки молодой человек встретил своих друзей.

А теперь «Абзиараз!»

13 УРОК

1 *Что бы вы сказали в ситуациях если:*

- С утра встретили пожилого соседа;
- В обед увидели своих друзей из футбольной секции;
- В обед увидели своего друга из музыкальной школы;
- Вечером встретили мать своего друга;
- Спросили у собеседника: «Когда ты идёшь в университет?»
- Предложили пойти вместе.
- Спросили: «Который час?» «Сколько тебе лет?»

2 *Сделайте подписи к этим рисункам.*



3 *Подписи под этими рисунками перепутаны, напишите в правильном порядке.*


дхалоит


дылбаауеит


дтәоуп


дгылоуп

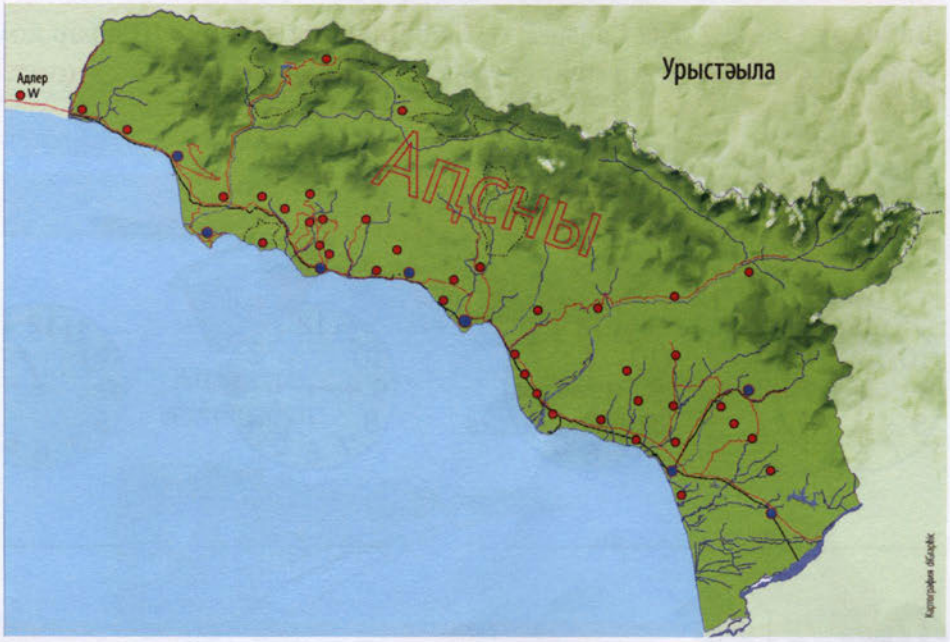

дыцәоуп


дыҩналоит


дыҩнытцуеит

4 Прочитайте эти географические названия и сделайте подписи на карте.

1. Афон ҿыц
2. Аҟәа
3. Рица
4. Егры
5. Ԥсоу
6. Лыхны
7. Ачандара
8. Гәдоуԥа
9. Кәтол
10. Очамчыра
11. Тҟәарчал
12. Гал

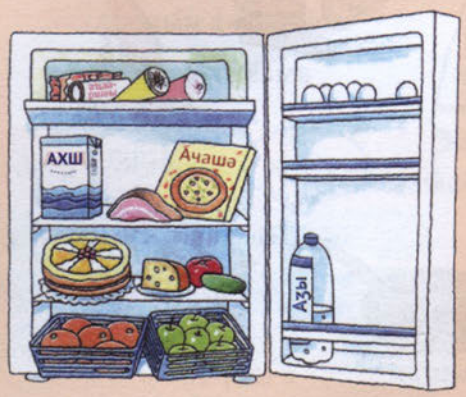


5 *Прочитайте эти фразы и отметьте галочкой те из них, которые соответствуют действительности.*

- ☑ Аҟәа Апсны иаҳтныкалакьуп.
- ☐ Москва Украина иаҳтныкалакьуп.
- ☐ Урыстәыла хәычуп.
- ☐ Анкара Апсны иҟоуп.
- ☐ Азиас Гәымсԥа Гагра иҟоуп.
- ☐ Апсны ашьхақәеи амшыни рыбжьара иҟоуп.

6 *Посмотрите и скажите, какие продукты лежат в холодильнике у Мактины.*

Ара итоуп ахш. (Здесь лежит молоко).



7 *Хорошо ли вы разбираетесь в географии? Запомни вопрос* **Иабáкоу? – Где это?**

Иабаҟоу Москва?	Москва Урыстәыла иҟоуп.
Где находится Москва?	Москва находится в России.
Иабаҟоу Лондон?	_____
Иабаҟоу Мадрид?	_____
Иабаҟоу Стамбул?	_____
Иабаҟоу Дамаск?	_____

8 *Прочитай вопросы и ответы.*

Запомните!

Дабаҟоу Сафар? (Где Сафар?) – **Сафар аҩны дыҟоуп.** (Сафар дома).
Дабацо Сырма? (Куда идёт Сырма?) – **Сырма ашкол ахь дцоит.** (Сырма идет в школу.)

9 *Определите время и подпишите словами.*


_____


_____


_____


_____


_____

10 *Скажите, что хочет Есма. Скажите, что хотите вы.*
Сделайте по образцу. Картинки вам помогут понять значение этих слов.
Проверьте себя.

Сара ампахьшьы стәахуп.
Я хочу полотенце.

Есма аҟаб лтәахуп.
Есма хочет тыкву.


ампахьшьы́


амаҟа́

Сара


а́ԥра


адырга́н


ачаиршы́га


акаҳуаршы́га


аҟа́б


аԥа́раԥра

Есма


абира́к


а́мца


аԥа́ра

полотенце
ремень
парус
сковорода
чайник
кошелек
кофеварка
тыква
флаг
деньги
огонь

11 *Соотнесите правильно слова.*

1. ампахьшьы	а) деньги	1 ж
2. ачеиршыга	б) тыква	2____
3. акаҳуаршыга	в) парус	3____
4. адырган	г) огонь	4____
5. абираҟ	д) кофеварка	5____
6. аҟаб	е) кошелёк	6____
7. аԥаратра	ж) полотенце	7____
8. аԥара	з) чайник	8____
9. амаҟа	и) флаг	9____
10. аԥра	к) сковорода	10___
11. амца	л) ремень	11___

12 *Прочитайте и переведите эти фразы. Рисунки вам помогут. Проверьте себя.*



Лаша апа́лта ишәи́хуеит



Апа́ратра апа́ра то́уп



А́жәԥан аҳаирпла́н хуп



Алмас азы́ ижәуе́ит



Сиҭ апа́лта ишәи́тцоит



Амшы́н аԥшаҳәаҽы́ абаҟа́ гы́лоуп



Апа́цхаҽы а́мца еиқәу́п



Амра адырга́н аҽы аԥсы́з лзуе́ит



Мактина абы́сҭа луе́ит



Амшы́н а́ԥра хуп

13 *Послушайте, как диктор произносит название дней недели.*

ашәахьа́ – понедельник	ахәа́ша – пятница
аԥа́ша – вторник	аса́бша – суббота
аха́ша – среда	амҽы́ша – воскресенье
аԥшьа́ша – четверг	

14 *Прочитайте и допишите. Образец вам поможет.*

в понедельник	-	*ашәахьаҽны*
во вторник	-	*аҩашаҽны*
в среду	-	_____
в четверг	-	_____
в пятницу	-	_____
в субботу	-	_____
в воскресенье	-	_____

15 *Прочитайте и переведите это школьное расписание.*

Ашәахьа	Аԥсуа бызшәа
Аҩаша	Аурыс бызшәа
Ахаша	Аматематика
Аԥшьаша	Ашәаҳәара
Ахәаша	Англыз бызшәа
Асабша	Ашьапылампыл
Амҽыша	Атеннис

16 *Узнайте, что говорят Леон и Лана.*

Леон: Сара сыпсы сшьоит Амшын Еиқәа аҿықәан. Амшын аҿы сара избоит аԥра шкәакәа. Ажәҩан ихуп аҳаирплан. Амшын аԥшаҳәаҿы игылоуп идырым асолдат ибаҟа.

Лана: Сара ақытаҿы сабдуи сандуи рҿы сыҟоуп. Сабдуи сандуи ирымоуп ажә, акамбашь, акәытқәа, акәатақәа, акәҷарақәа. Аштаҿы игылоуп аҩны, аԥацха. Аԥацхаҿы амца еиқәуп.

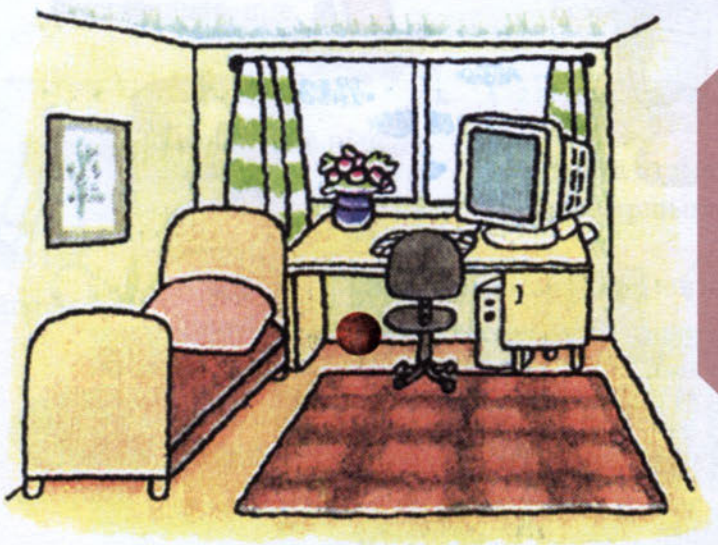


Л _____



Л _____

18 *Посмотрите на рисунок и скажите, что и где лежит, стоит, висит. Подсказки в рамке.*



Астол аҿы иқәгылоуп аваза.
Авазаҿы итагылоуп ашәтқәа.
Астол аҟны иқәгылоуп акомпиутер.
Аԥенџьыр атҵаҟа ишьтоуп ампыл.
Акаруат аԥхьа ишьтоуп ауарҳал.
Аҟәардә астол аԥхьа игылоуп.
Асахьа атҳамц аҿы икнаҳауп.

19 *Найдите соответствия.*

ишьҭоуп	ашәҭқәа
икнаҳауп	ашәҟәы
иқәгылоуп	ауарҳал
иҭагылоуп	аҵәца
иқәуп	апарта
игылоуп	асахьа

20 *Скажите, какие вы знаете самые известные абхазские пещеры. С какой пещерой связано имя известного абхазского героя Абраскила. Узнайте о нём и расскажите об этом своему преподавателю или друзьям.*

21 *Найдите в этом квадрате 10 слов из упражнения. 11.10.*

а	**м**	**п**	**а**	**хь**	**шь**	**ы**	о	а	с
к	а	а	ч	а	а	к	кә	ҵ	р
а	м	м	е	а	б	и	р	а	ҟ
ҳ	ц	а	и	г	а	ҷ	е	р	л
у	а	ҟ	р	шь	ҟ	қә	б	а	с
а	и	а	ш	ҭ	а	ш	шь	ҭ	к
ч	д	дә	ы	в	и	а	ҵ	р	а
м	ц	и	г	р	а	г	гь	а	б
н	ҳә	ҳ	а	ҟ	а	б	п	ҵ	н
а	д	ы	р	г	а	н	ҽ	ҩ	м

ампахышьы
акаҳуа

14 УРОК

1 *Что делают в это время Наала и Даур. Используйте подсказку в рамке.*



Шьыжьымҭан асаатқ фба рзы Наала дыцәоуп.















Наала дыцәоуп.
Маланыҟәала амшын аԥшаҳәахьы ицоит.
Наала абыста луеит.
Даур крифоит.
Даури Наалеи рурокқәа ҟартцоит.
Даури Наалеи атеннис иасуеит.
Наала дахәаԥшоит ателевизор.
Наала ауада лыпссоит.

2 *Вспомните слова из пройденного урока. Выпишите соответствующее рисунку слово.*

ампахьшьы	абираҟ	аԥаратра
ачеиршыга	абаҟа	аԥара
акаҳуаршыга	аԥра	амаҟа
адырган	амца	аҟаб
_____	_____	_____







3 *Образуйте слова с отрицательным значением.*

а) дҽоуп	*дҽазам*	б)ишьтоуп	*ишьтазам*
иҳаракуп	_____	икнаҳауп	_____
ихәхәоуп	_____	иқәгылоуп	_____
дыгәгәоуп	_____	итагылоуп	_____
длахҽыхуп	_____	игылоуп	_____
ицуп	_____	иқәуп	_____
итшәоуп	_____	истахуп	_____
ихьантоуп	_____	иҟоуп	_____
иласуп	_____	дтәоуп	_____
ирацәоуп	_____	имачуп	_____
дгылоуп	_____		

4 *Вспомните эти просьбы и указания. Найдите правильное соответствие.*

Шәтәа	Извините
Ала краҽатца	Приятного аппетита
Шәгыл	Помой тарелки
Шәымгылан	Встань
Утәа	Спокойной ночи
Угыл	Встаньте
Асаан зәзәа	Накорми собаку
Утцх аабзиахааит	Садись
Сатамыз	Не вставай
Гәапхачара шәымаз	Садитесь

5 *Опишите этих людей, животных и предметы. Найдите в рамке соответствие с рисунками.*



Ала алеишәа бзиоуп.
Абга алеишәа цәгьоуп.
Абгахәыҷы гызмалуп.
Амаамын лахҽыхуп.
Аҩны ҳаракуп.
Ацгәы иацуп.
Ала хәхәоуп.

6 *Посмотрите на фотографии и скажите, сколько лет этим людям.*



Амра (1993 ш.) Гәында (1996 ш.) Наала Гәдиса (1997 ш.) Сафар (1996 ш.)

Амра илхыҷуеит 20 шықәса.

Сафар ихыҷуеит 17 шықәса

7 *Произнесите за диктором эти числа.*

100 – шәкы	200 – ҩышә
101 – шәи акы	201 – ҩышәи акы
102 – шәи ҩба	202 – ҩышәи ҩба
103 – шәи ха	300 – хышә
110 – шәи жәаба	301 – хышәи акы

8 *Допишите недостающие дни недели.*

_____ аҩаша _____

_____ ахәаша _____

_____

9 *Напишите названия времен года.*



1) _____ 2) _____ 3) _____ 4) _____

10 *Прочитайте эти предложения. О каком времени года говорится в них? Используйте предыдущее упражнение.*

3 Амшын аҽы ахәыҷқәа ҙсоит.
__Ақәа леиуеит.
__Абгьқәа ԓежьхоит.
__Ажь ртәауеит. *(Собирают виноград).*
__Иԥхаррахоит. *(Становится тепло).*
__Апсабара иатҙәахоит.
__Ихьтоуп.
__Ауаа Ашықәс Ҽыц иаԥылоит.

11 *Посмотрите на рисунки. Прочитайте под ними слова. Значение этих слов подскажут вам рисунки.*



ашьақа́р



асапы́н


ауанта́


акәацкылхга́


аеш


алы́хәта


а́ԥсаҙ


ашәишәи́


ашәы́ра


аҙәҙәа́га машьы́на



аҙәҙәа́га


ачқьы́ԥ


аҟы́з


ажьа́

12 *Напишите вопросы в заданном порядке.*

1) Где ты живешь?
2) Который час?
3) Ты учишься?
4) Как ты?
5) Где Амра?
6) Где находится Гагра?
7) Сколько тебе лет?

7) Шаҟа шықәса ухытҵуеи?
__ Уара атҵара утҵома?
__ Дабаҟоу Амра?
__ Уабанхои?
__ Асаат шаҟа ыҟоузеи?
__ Ушпаҟоу?
__ Иабаҟоу Гагра?

13 *Скажите, кто эти люди по профессии или кем они являются?*

Амра _____ 

Алхас _____ 

Наала _____ 

Асҭанда _____ 

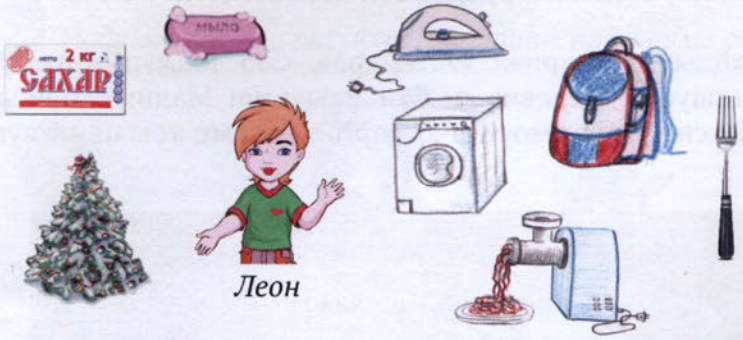
Нарҭ _____ 

Наурыз _____ 

Наҳар_____ 

Сафар _____ 

14 *Какие предметы находятся рядом с Леоном, а какие – дальше от него. Вспомните* **ара – здесь, ана – там.**





Ара иҟоуп асапын.

Ана иҟоуп аеш.

15 *Сколько людей, животных, предметов вы видите. Используйте подсказку в рамочке.*



хҩык ахацәа
ҩыцьа аҳәса
ԥшьҩык азҧабцәа
хәы-тԥлак
цгәык
ҩы-шәҟәык
ҩы-махәык
жьак
ҩ-ҿык

16 *Допишите слова.*

акы – *аҙы*
ҩба – _____
хԥа – _____
ԥшьба – *ԥшьҩык*
хәба – _____
фба – _____

17 *Переведите на абхазский язык.*

первый	_____
второй	_____
третий	_____
четвертый	_____
пятый	_____

18 *Сделайте из этих утверждений вопросы.*

Ари дырганоуп.	*Ари дырагнума?*	Асида дҳақьымуп.	_____
Ари мпахьшьуп.	*Ари мапхьшьума?*	Баҭал дԥырҩуп.	_____
Ари ҟабуп.	_____	Мактина дшәаҳәаҩуп.	_____
Ари бираҟуп.	_____	Адгәыр дыргылаҩуп.	_____
Ари баҟоуп.	_____	Мадина дуаҧоит.	_____
Ари аԥроуп.	_____		

19 *Прочитайте текст. Проверьте, соответствуют ли содержанию этого текста приведенные ниже предложения. Используйте слова* **ииашоуп – правильно; ииашаҙам – неправильно.**

Ари уадоуп. Ара игылоуп апианино, ателевизор, адивани акреслақәеи, аҟәардәқәа, столк.

Адиванаҷы дтәоуп саб. Уи дапхьоит ажурнал «Алашара». Саб ихьзуп Адгәыр. Акреслаҷы дтәоуп сан. Лара дахәапшуеит ателевизор. Сан илыхьзуп Мадина. Сашьа еитцбы дыхәмаруеит. Уи ихьзуп Алмахсиҭ. Иара имоуп ҩ-хәмаргак. Аҭзамц аҷы икнаҳауп асахьа.

☐ Ари уадоуп.	ииашоуп/ииашаҙом
☐ Ара игылоуп ҩ-столк.	ииашоуп/ииашаҙом
☐ Саб ихьзуп Асҭамыр.	ииашоуп/ииашаҙом
☐ Сан илыхьзуп Мадина.	ииашоуп/ииашаҙом
☐ Алмахсиҭ дапхьоит ашәҟәы.	ииашоуп/ииашаҙом
☐ Мадина дуаҧоит.	ииашоуп/ииашаҙом
☐ Аҭзамц аҷы икнаҳауп асаат.	ииашоуп/ииашаҙом

Абзиараз!

15 УРОК

1 *Вспомните, что говорят абхазы, если им нужно:*

поздороваться утром;	спросить у собеседника: «Сколько тебе лет?»
поздороваться днём;	узнать который час;
поздороваться вечером;	пожелать приятного аппетита.

2 *Напишите под этими картинками слова на абхазском языке.*

















3 *Подпишите эти рисунки. Напишите под этими рисунками нужное местоимение.*









лара дыҧоит

дыɷуéит
крифоит
дацхьоит
дхалоит
дцәажәоит
йɷуеит

Запомните!

5 *Угәабзиара шҧаҟоу? – Как твоё здоровье?*
Послушайте этот диалог.

А. Угәабзиара шҧаҟоу?	А. Как твоё здоровье?
В. Иҧабуп, хар сымам.	В. Спасибо, хорошо.
Уажәы сеиҧуп.	Сейчас лучше.

6 *Напишите словами выделенные числа.*

100 101 **102** 104 106 **115** **200** 201 202 **205** 210 **121**

шәкы, _____ _____

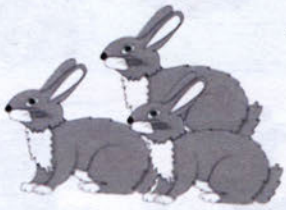
_____ _____

7 *Сколько предметов, животных или людей вы видите.*











Сара исымоуп шәырак. _____ _____

_____ _____

_____ _____

_____ _____

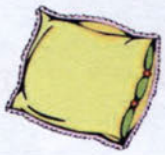
8 *Прочитайте слова под рисунками. Понять значение этих слов вам помогут рисунки. Используйте подсказки в рамке.*



ачашы́ла



ашы́ла


ахчы́


ахы́за


аць́ыкхы́ш


аць́ы́ка


алахәы́


алатра́


абры́нць


а́цха


ацха́

пшеничная мука, кукурузная мука, подушка, одеяло, соль, аджика, собачий корм, конура, рис, мост, мед

9 *Прочитайте предложения с этими словами. Запомните.*

Абыста шылала ируеит.	Мамалыгу варят из кукурузной муки.
Ачашә чашылала иԥартоит.	Хачапур делают из пшеничной муки.
Аплов брынцыла иԥартоит.	Плов делают из риса.
Ацьыкхыши ацьыкеи аԥәыд иартоит.	Соль и аджику добавляют в фасоль.
Ацха даара излоуп.	Мёд очень сладкий.
Ахчи ахызеи акаруатаҽы иқәуп.	Подушка и одеяло лежат на кровати.
Ала ахәы афоит.	Собака ест корм.

10 *Прочитайте и запомните, где находятся предметы.*



ахчи ахызеи акаруатц иқәуп
подушка и одеяло лежат на кровати



ашәтқәа аваза итцагылоуп
цветы стоят в вазе



ахәмаргақәа атра итоуп
игрушки лежат в коробке



ала алатра итоуп
собака в конуре



ашәыра адашьмаҽы ишьтоуп
портфель лежит на полу



аҩыга ашәҟәы иагылоуп
ручка лежит в книге

11 *Прочитайте текст. Ответьте на вопросы текста. Запомните вопросы* **Дабáтәоу? – Где сидит?; Дабáгылоу? – Где стоит?**

Ари аӡгаб илыхьӡуп Шьазина. Шьазина дхәыцуп. Лара лыхцәы еиқәатцәоуп. Шьазина илкуп акьанцьа. Шьазина дхәыцы бзиоуп. Лара лгәалаҟара бзиоуп. Шьазина дтәоуп адиван аҽы.

Илыхьӡузеи ари аӡгаб? _____
Шьазина дхәыцума? _____
Лара лыхцәы ҟапшьума? _____
Шьазина ампыл лкума? _____
Дзеипшроузеи Шьазина? _____
Шьазина лылахь еиқәума? _____
Дабатәоу Шьазина? _____

12 *А теперь к этому тексту самостоятельно запишите вопросы и ответы на них.*

Ари аҧкәын ихьзуп Даур. Даур дыстудентуп. Иара даара дҟәышуп. Иара ихахәы ҟаҧшьуп. Даур дыбзиоуп. Иара дгылоуп акафедра аҧхьа.

_____ _____
_____ _____
_____ _____
_____ _____

13 *Найдите в этом квадрате 12 географических названий и напишите их. Укажите, что это:* **река (аҙиас), город (ақалақь), село (ақыҭа) или озеро (аҙиа).**

л	о	ч	а	м	ч	ы	р	а	т
ы	кә	ы	д	р	ы	ш	з	д	а
х	п	р	ы	и	м	и	т	о	л
н	ц	у	к	ҵ	п	р	о	л	д
ы	ц	у	к	а	ҟә	а	п	р	о
ҧ	ч	а	ҷ	а	н	д	а	р	а
с	ч	с	е	г	р	ы	м	и	т
о	т	кь	а	л	а	шә	ы	р	д
у	б	а	м	т	ҟь	а	л	б	ҩ
ҵ	у	к	е	н	г	ш	тә	л	д

1 *Кәыдры – аҙиас*
2 _____
3 _____
4 _____
5 _____
6 _____
7 _____
8 _____
9 _____
10 _____
11 _____
12 _____

14 *Напишите эти слова с отрицательным значением. Сделайте по образцу.*

аҙҕаб дхәычуп
(девочка маленькая)

асаан шкәакәоуп
аваза ҧеуп
агәил ҟаҧшьуп
адәыкрын ҧшҙоуп
аҩны ҳаракуп
амҩа ҭбааuп
аҙиас ауп
ауаҩы ицуп
аҧкәын игуп

аҙҕаб дхәычҙам
(девочка немаленькая)

асаан шкәакәазам
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

15 *Прочитайте фразы под этими картинами. Скажите, что в это время делают эти люди.*

Шьыжьымҭан





Сафар амшын аҽы дыӡсоит



Амина шьыжьхьа лфоит

Шьыбжьон





Асҭанда афатә ҟалҭоит



Аслан шьыбжьхьа ифоит



Шьазина ала краҽалҭоит

Ахәылбыҟеха





Алхаси Лашеи амшын аҧшаҳәаҽы иныҟәоит



Мактина уаххьа лфоит



Лаша дыцәоуп

16 *Прочитайте эти фразы. Скажите, какие из них соответствуют этим картинкам.*

1)



2)



3)



4)



5)



6)



Сиҭ, апалта ушәҭа!
Исыҭ аӡы!
Итабуп сара акрыфара стахҳам.
Нарҭ, усҭ ашәҟәқәа!
Хьыбла аимаа бышьатца!
Ахылпа ухатца.

17 *а) Допишите недостающие дни недели.*

Ашәахьа _____ _____ _____ ахәаша _____ _____

б) переведи

в понедельник	_____	в четверг	_____
во вторник	_____	в пятницу	_____
в среду	_____	в субботу	_____
в воскресенье	_____		

18 *Спросите откуда приехали эти люди. Ответьте за них.*


Амра
Гагра


Алхас
Очамчыра


Хьыбла
Анкара


Сафар
Стамбул


Леон
Дамаск


Наала
Берлин

Дабантәааи Амра? Амра Гагрантәи дааит.

_____ _____

_____ _____

_____ _____

19 *Соедините правильно слова.*

ауадаҽы игылоуп	асаат
аконфет иагәылоуп	ашәкәы
авазаҽы итагылоуп	ауарҳал
адашьмаҽы ишьтоуп	ашәт
астол аҽы иқәуп	аџьем
атҙамц аҽы икнаҳауп	аҟәардә

20 *Переведите эти вопросы.*

Угәабзиара шҧаҟоу?_____

Ари закәи?_____

Дабаҟоу?_____

Дабагылоу?_____

Дабантәааи?_____

Асаат шаҟа ыҟоузеи?_____

21 *Образуйте из этих слов вопросы с помощью вопроса* **Иаба? – Где?**

Образец: Игылоуп – <u>иаба</u>гылоу? (Где стоит?)
Итагылоуп – <u>иаба</u>тагылоу (В чем стоит?)

Иҟоуп	_____	Икнаҳауп	_____
Ишьтоуп	_____	Итәоуп	_____
Иқәуп	_____		

22 *Знаете ли вы достопримечательности Абхазии. Познакомьтесь с ними.*


Аботаникатә баҳча


Аҟәа ақалақь ахадара


Афонҷыцтәи ауахәама



Аҳиа Иаҷәа



Аресторан Гагрыҧшь



Гагратәи аколоннада



Аԥсуа драмтеатр



Аҳиа Мзы



Баслатәи ацҳа

16 УРОК

1 *Прочитайте тексты открыток и скажите о каких праздниках говорится в них.*



Абзиара бымаз, саҳәшьа Гәында!
Ибыдысныҳәалоит бымш ира. Бара ибхытцит 16 шықәса. Ибзеиҧьасшьоит агәабзиара, агәырҧьара. Илахҷыхзааит быпсҭазаара!

Лаша



Ахра!
Иудысныҳәалоит Аиааира амш!

Уаҳәшьа Сариа

Асида Даур-иԥҳа!
Ишәыдысныҳәалоит Ашықс ҷыц!
Ишәзеиҧьасшьоит агәабзиара, ақәҷиарақәа.
Ҽаанбзиала шәнеиааит!

Шьазина





Наала ибыдысныҳәалоит Аҳәса рымш Март 8! Ибзеиҧьасшьоит агәамч, ақәҷиарақәа.

Ахра

Запомните!

ибыдысны́ҳәалоит – поздравляю тебя *(ж.)*
амш и́ра – день рождения
ибхы́тцит – тебе *(ж.)* исполнилось
ибзе́иҧьасшьоит – желаю тебе *(ж.)*
агәа́мч, агәабзи́ара – здоровье
агәы́рҧьара – радость
ақәҷиа́рақәа – успехи
ҽаанбзи́ала – с праздником
аны́ҳәа – праздник
илахҷы́хзааит быпсҭа́заара – пусть твоя жизнь будет весёлой

2 *а) Посмотрите, что стоит на полках и подпишите названия продуктов на абхазском языке.*



ацха, _____

б) Напишите, что лежит на кровати.



Акаруат аҽы иқәуп ... _____

_____

_____

в) Напишите, что вы видите.



Сара избоит ... _____

_____

3 *Прочитайте и запомните эти слова. Картинки помогут вам понять значение этих слов. Подсказки в рамочке.*



нитка, иголка, ножницы, лекарство, больница, больной, подарок, мороженое, лед, ткань

4 *Посмотри на рисунки и ответь на вопрос:* **Чье это? – Абри зтәыда?**



Ари сара истәуп
Это мое



Ари Леон итәуп
Это Леона



Ари Амреи Инали иртәуп
Это Амры и Инала

Ари арахәыц Наала илтәуп.



Гәы́нда маркаты́лла аба́ цы́лҟеит / Гунда ножницами отрезала ткань



Ачы́мазаҩ ахәшәтәы́рҭаҷы дышҭо́уп / Больной лежит в больнице



А́тҵла а́махә ду́уп / У дерева большая ветка



Асҭа́нда аршәы́ лфо́ит / Астанда ест мороженое



А́зын атҵа́а ҟало́ит / Зимой становится морозно



А́дамыр ахәшә ижәуе́ит / Адамыр пьет лекарство

6 *Что делают в разные дни недели эти люди?*

Ашәахьа
15:00



Леон дкәашóит

Аҩаша
11:00



Наала ашәа лхәóит

Ахаша
16:00



Леони Нарҭи атеннис иáсуеит

Аҧшьаша
17:00



Сафари Лашеи анапы́лампыл иáсуеит

Ахәаша
17:00



Сиҭ амшын аҿы дызсóит

Асабша
17:00



Даури Наалеи ы́ҩуеит

Амҿыша
20:00



Наалеи Амреи ателевизор иáхәаҧшуеит

7 *Фразы под этими рисунками перепутаны. Соотнесите правильно.*



Ашәыра адашьмаҿы ишьҭоуп.



Ахәмарга атра иҭоуп.



Ашәтқәа аваза иҭагылоуп.



Ахчи ахызеи акаруат аҿы иқәуп.



Дамшә алатра иҭоуп.



Аҩыга ашәҟәы иагәылоуп.

8 *Для описания этих людей и животных выберите и подчеркните правильное слово.*



1) ала
<u>хәхәоуп</u>/икьаҽуп



2) аҳәынаҧ
хәыҷуп/идууп



3) аҷкәын
длахҿыхуп/илахь еиқәуп



6) ацә
алеишәа цәгьоуп/
алеишәа бзиоуп



4) аҳҕаб
лгәалаҟара бзиоуп/
лгәалаҟара бзиаҳам



5) Наала лыхцәы
ҟаҧшьуп/еиқәатҵәоуп



7) аршәы
рацәоуп/имаҷуп



8) ацгәы
иагуп/иацуп



9) ашәҟәқәа
хьанҭоуп/иласуп

9 *Задайте вопросы к этой картине, используя вопросы из урока 15, упражнение 21.*

Дабагылоу Алмахсиҭ? Алмахсиҭ атҵла атҵаҟа дгылоуп





_____ Ацгәы ахыб иқәтәоуп



_____ Атцыс амахә иқәтәоуп



_____ Дамшә алатраҽы итәоуп



_____ Ампыл астол атҵаҟа ишьҭоуп

Запомните!

В абхазском языке слова, обозначающие действия (глаголы), бывают двух видов: статические и динамические временные формы глаголов. Статическая форма глагола показывает явление, состояние без процесса движения.

Динмическая форма глагола показывает процесс движения, действие.

Статические глаголы имеют две временные формы:1) настоящую **-уп- стәоуп** (сижу); 2) прошедшую неопределенную **-н- стәан** (сидел);

Динамические глаголы имеют восемь временных форм.

Запомните основные формы динамических глаголов

настоящее	оит-уеит	сыҩуеит саԥхьоит
прош. сов.	-ит-	саԥхьеит
прош. несов.	-он-	саԥхьон
прош. неопр.	-н-	саԥхьан
будущее	-п-	саԥхьап

10 *Измените слова* **исфоит – я ем; сыччоит – я смеюсь** *по временам.*

наст. дин. _____ *пр.неопр.* _____

пр.сов. _____ *будущее* _____

11 *Определите временные формы глагола.*

1) Сара сцоит ашкол ахь. 2) Гәында даԥхьеит ашәҟәы. 3) Ацгәы ауарҳал аҿы итәоуп.

4) Нарҭ дахәаԥшуан ателевизор. 5). Хьыбла афатә ҟалтцан, нас амшын ахь дцеит.

Запомните!

12 *Послушайте и запомните, как читаются эти слова.*

иахьа́ – сегодня
уатцәы́ –завтра
уатцәа́шьҭахь – послезавтра
иацы́ – вчера
жәацы́ – позавчера
иаха́ – вчера вечером
уаха́ – сегодня вечером
уажәы́ – сейчас
сынтәа́ – в этом году
ҭцы́ԥх – в прошлом году
ҿааны́ – в будущем году

13 *Прочитайте, где Сит в прошлом году проводил свои каникулы, где в этом году проводит каникулы и где собирается провести летние каникулы следующим летом. Переведите.*

Тцыпх сара сыҟан Гагра. _____

Сынтәа сыԥсы сшьоит Ауадҳара. _____

Ҽааны сара сцап Пицунда. _____

14 *Прочитайте, что Астанда говорит о себе. Переведите.*



Иаха сара сыҟан атеатр аҿы

Иацы Алхаси сареи атеннис ҳасуан

Уатцәашьтахь ауниверситет ахь сцоит

Уажәы сыҙәҙәап

Уаха афатә ҟастцап

Жәацы адәқьан аҿы сыҟан

Уажәы сара акрысфоит

15 *Соотнесите правильно слова.*

1. иахьа	а) послезавтра	1. в
2. уатцәы	б) вчера	2. ___
3. иацы	в) сегодня	3. ___
4. иаха	г) сегодня вечером	4. ___
5. уаха	д) завтра	5. ___
6. сынтәа	е) вчера вечером	6. ___
7. тцыпх	ж) в прошлом году	7. ___
8. ҽааны	з) в следующем году	8. ___
9. жәацы	и) позавчера	9. ___
10. уатцәашьтахь	к) в этом году	10. ___

16 *Прочитайте примеры. Найдите правильный ответ. Используйте слова* **ииашоуп – правильно; ииашаҙам-неправильно.**

а) 25 + 8 = 33
25 + 6 = 33

б) 44 + 6 = 50
44 + 6 = 51

в) 60 – 2 = 58
60 – 2 = 55

Запомните!

иа́цутцар – прибавить
иа́гурхар – отнять
иҟало́ит – будет

17 *Прочитайте текст и ответьте на вопросы после текста.*

Ари Хьыбла лоуп. Хьыбла дынхоит Аҟәа. Лара аус луоит ахәшәтәыртаҽы. Хьыбла дҳақыьмуп. Асаат 9 рыбжазы лара аусурахь дцоит. Хьыбла даара лгәалаҟара бзиоуп.

Ари дызустада? _____
Дабанхои Хьыбла? _____
Аус абалуеи лара? _____
Данбацои аусурахь? _____
Дызлацои аусурахь? _____
Изтәыда амашьына? _____
Лгәалаҟара зеишрои? _____

18 *Переведите на русский язык предложения:*

Аҳахөы илымоуп агәыри арахәыци. _____
Атцыс амахә иқәтәоуп. _____
Дауҭ ахәшә ижәуеит. _____
Шьыжьымҭан акаҳуа зжәуеит. _____
Ахәшәтәыртаҽы ачымазаөцәа шьҭоуп. _____

19 *Переведите на русский язык:*

агәыр _____
арахәыц _____
аҳамҭа _____
амахә _____
ахәшәтәыртаҽы _____
ачымазаө _____
ихәхәоуп _____
икьаҽуп _____
длахҽыхуп _____

алахь еиқәуп _____
лгәалаҟара бзиоуп _____
алеишәа бзиоуп _____
алеишәа цәгьоуп _____
ахәшә _____
атцааршә _____
атцаа _____
амаркатыл _____

Абзиара шәымаз!

17 УРОК

1 *Вспомните, что говорят абхазы если им нужно:*

поздороваться утром;	поздравить с праздником 8 марта;
поздороваться вечером;	поздравить с Новым годом;
поздороваться днём;	поздравить с Днём Победы;
поздравить с днем рождения;	спросить у собеседника: «Как твоё здоровье?»

2 *Подпишите эти картинки на абхазском языке.*












3 *Посмотрите на рисунки и прочитайте, что Даут и Щазина делали вчера, делают сейчас и, что они планируют на завтра.*

ИАЦЫ


Шьазина ашкол аҽы дыҟан


Ала акраҽалтцон


Аѳны лыпссон


Крылфон

УАЖӘЫ


Даут ацгәы акраҽеитцоит


Амшын аҧшаҳәаҽы иныҟәоит


Апианина аирҳәоит


Амашьына изәзәоит

УАҬӘЫ



Дауҭ атоурых даҧхьап



Шьазина асаан лыҙәҙәап



Дауҭ иҽеикәабап



Шьазина аҧсыҙ лҙып

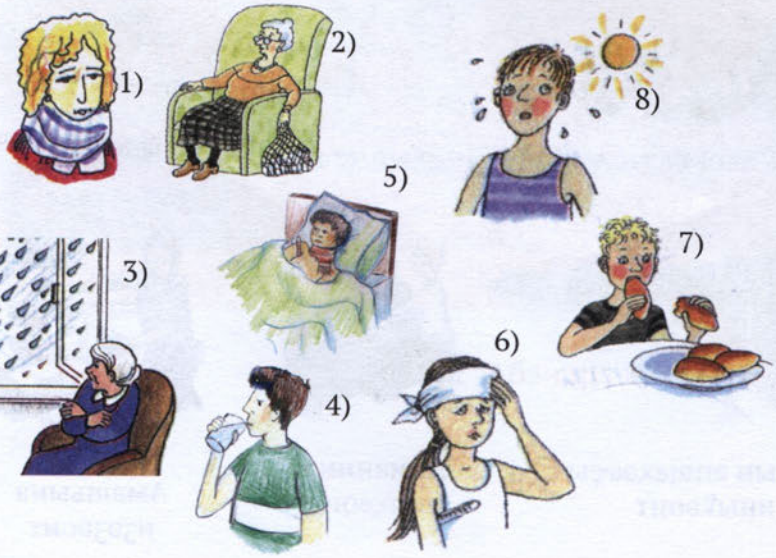
4 *Измените по лицам и числам (проспрягай) глагол* **аха́лара (подниматься)** *в прошедшем (несов.) и будущем времени.*

ед. ч.	*мн. ч.*
1 л. – **схалон, схалап** *2 л.* – _____ *3 л.* – _____	*1 л.* – ҳара **ҳхалон, ҳхалап** *2 л.* – _____ *3 л.* – _____

5 *Определите временные формы глагола. Переведите.*

Амра ауада лыҧссоит. _____
Сиҭ амашьына иҙәҙәоит. _____
Асҭанда аҙы лжәуеит. _____
Наур апалта ишәитцап. _____
Дауҭ иҽеикәабон. _____
Аслан крифан, нас ашкол ахь дцеит. _____

6 *Выберите к этим рисункам соответствующие предложения.*



1) Амра лыхәда лыхьуеит.
___Ахра аҙы итахуп.
___Сырма лыҧсы лшьоит.
___Асида ахьҭа дакит.
___Алхас ашоура дакит.
___Еснаҭ амла дакит.
___Асмаҭ лхы лыхьуеит.
___Наур ашоура имоуп.

7 *Вычеркните лишнее слово.*

аҳахѡы, агәыр, арахәыц, ~~аҳамҭа,~~ амаркатыл
ахәшәтәырҭа, аҳақьым, акаҳуаршыга, ачымазаѡ, ахәшә
атцла, амахә, ачеиршыга, абҕьыц, ашьац
асапын, аҳәҳәага, ампахьшьы, аҳы, аба
аҳын, аимаа, ҭагалан, аԥхын, аапын
ахәша, ахш, атцкы, ахартцәы, абрынць

8 *Напишите в обычном пордяке числа от 20 до 30.*

ѡажәи акы, ѡажәи быжьба, ѡажәи жәаба, ѡажәи фба, ѡажәи ааба, ѡажәи жәба, ѡажәи ԥшьба, ѡажәа, ѡажәи хәба, ѡажәи хԥа, ѡажәи ѡба.

_____ _____ _____
_____ _____ _____
_____ _____ _____
_____

9 *Прочитайте и запишите эти даты по образцу.*

1925 г. – *зқьи жәшәи ѡажәи хәба шықәса*

1936 г._____ 1992 г._____
1954 г._____ 2008 г._____
1980 г._____ 2010 г._____

10 *Вспомните достопримечательности Абхазии. Подпишите названия к фотографиям.*





_____ _____ _____





_____ _____ _____

11 *Вспомните, какие просьбы, указания и пожелания говорят эти люди. Напишите их под рисунками. Используйте подсказку.*

1) 

2) 

3) 

1) Шәтәа.
__Бгыл.
__Шәымгылан.
__Афатә ҟатца.
__Ала краҽатца.
__Уаԥхьа.
__Аҳы сыҭ.
__Асаан зәҳәа.
__Утҳ аабзиахааит.
__Гәаԥхачара шәымаз.

4) 

5) 

6) 

7) 

8) 

9) 

12 *Вспомните слова* **сынтәа (в этом году), ҭыԥх (в прошлом году), ҽааны (в будущем году).** *Переведите предложения с этими словами.*

Алмахсиҭ сынтәа дцоит Москваҟа. _____
Лаша ҭыԥх дыҟан Ҭырқәтәыла. _____
Леон сынтәа дыҟан Санкт-Петербург. _____
Баҭал ҭыԥх дцеит Анкараҟа. _____
Астанда ҽааны дҭалап ауниверситет. _____

13 *Подпишите занятия этих людей.*


_____


_____


_____


_____


_____


_____


_____


_____


_____


_____


_____

14 *Выберите и подчеркните слово* **ииашоуп / ииашазам,** *которое соответствует предложению.*



Амра лгәалаҟара бзиоуп
иашоуп / иашазам



Ахра длахҿыхуп
иашоуп / иашазам



Азҕаб лылахь еиқәуп
иашоуп / иашазам



Азҕаб дқәыпшуп
иашоуп / иашазам



Ахатца дбыргуп
иашоуп / иашазам



Ала алеишәа цәгьоуп
иашоуп / иашазам



Апҳәыс дҿоуп
иашоуп / иашазам



Ацгәы пшзоуп
иашоуп / иашазам

15 *Посмотрите, что Нахар, Гунда и Даур любят пить и есть. Обратите внимание на слова* **ифо́ит / ижәуе́ит – ест / пьет.**



Наҳар



Гәында



Даур







16 *Сделайте подписи под этими рисунками. Используйте подсказку в рамке.*







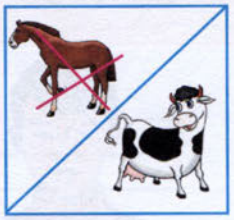
дхалоит
дылбаауеит
дыӷуеит
дцәажәоит
дыӷуе́ит
дтәоуп
дгылоуп
дыҧоит







17 *Напишите, что есть и чего нет у этих людей.*

1. 
2. 
3. 
4. 
5. 
6. 
7. 
8. 

1) Дауҭ *Дауҭ имоуп ампыл, аха иара имазам ацгәы.*
У Даута есть мяч, но у него нет кошки.
2) Лаша
3) Нарсоу
4) Асҭанда
5) Шьарида
6) Асҭан
7) Нарҭи Сафари *ирымоуп*
8) Леони Наалеи *ирымоуп*

18 *Прочитайте текст. Ответьте на вопросы после текста.*

Наур дыртцаҩуп. Ахәыҷқәа аматематика риҭоит. Наур ҭыпх ауниверситет *далгеит*. Сынтәа *далагеит* ашкол аҿы аусура. Наур дыбзиоуп, игәы разуп. | *закончил, начал*

Дызусҭада Наур?
Ириҭои ахәыҷқәа?
Данбалгеи Наур ауниверситет?
Данбалагеи аусура?
Дзеиҧшроузеи Наур?

19 *Измените по лицам и числам (проспрягайте) глаголы* **атәарáа (сидеть), áцәара (спать).**

ед. ч.	*мн. ч.*
1 л. – **с**ара **с**тәоуп, **с**ара **с**ыцәоуп *2 л.* – уара, бара *3 л.* – **иара, лара** дтәоуп, **ды**цәоуп	*1 л.* – **х**ара _____ *2 л.* – шәара _____ *3 л.* – дара **и**тәоуп, **и**цәоуп

Абзиараз!

18 УРОК

1 *Прочитайте текст. Заполните анкету людей, о которых говорится в тексте.*

а) Ари сан лоуп. Сан илыхьзуп Хьыбла, илыжәлоуп Амаба. Сан дҳақьымуп. Лара 45 шықәса лхытцуеит. Ноиабр 10 рзы иазгәаҳтоит лымш ира. Сан диит ақалақь Гагра. Уажәы дынхоит Тҟәарчал.



Ажәла .....
Ахьз .....
Ахатца/апҳәыс .....
Даниз .....
Дахьиз .....
Амилатра .....
Азанаат .....
Анхарта .....

б) Ари саб иоуп. Саб ихьзуп Алхас, ижәлоуп Тарба. Саб дархитекторуп. Иара ихытцуеит 50 шықәса Апрель 15 рзы иазгәаҳтоит имш ира. Саб диит ақ. Очамчыра. Уажәы дынхоит Гәдоута.

Ажәла .....
Ахьз .....
Ахатца/апҳәыс .....
Даниз .....
Дахьиз .....
Амилатра .....
Азанаат .....
Анхарта .....



2 *Сделайте подписи под этими рисунками. Подсказка в рамке.*



_____



_____



_____

дышьтоуп, крифоит, дыфналоит, дыфнытцуеит, дцоит, дыпоит, дапхьоит,



_____



_____



_____



_____

3 *Измените по лицам и числам (проспрягайте) глаголы* **а́жәра (пить), а́фара (есть).**

ед. ч.	*мн. ч.*
1 л. – сара изжәуеит, исфоит *2 л.* – _____ *3 л.* – иара _____ лара _____	*1 л.* – _____ *2 л.* – _____ *3 л.* – дара иржәуеит, ирфоит

4 *Подчеркните правильное слово в предложении.*

Сара акаҳуа (зжәуеит / исфоит).
Амра ачеи (лжәуеит / илфоит).
Ахра ача (ижәуеит / ифоит).
Даур ақашь (ижәуеит / ифоит).
Наала ахш (лжәуеит / илфоит).
Амреи Сиҭи аршәы (ржәуеит / ирфоит).

5 *Переведите на абхазский язык.*

Амра и Алхас *Амреи Алхаси*
Наала и Мадина _____
Наур и Омар _____
Сит и Лаша _____
Леон и Сафар _____

6 *Текст написан в настоящем времени. Поставьте глаголы в форме прошедшего времени.*

Дауҭи Нарҭи еиҩызцәоуп. Дара атцара рҭоит ахәбатәи акласс аҿы. Акласс аҟны еснагь еидтәалоуп. Аҩныҟатәи адтцақәа еицыҟартцоит. Дауҭи Нарҭи иласу атлетика асекциахь иныҟәоит.

друзья
сидят рядом
делают вместе, ходят

7 *Посмотрите на рисунки и скажите, что видят эти молодые люди. И скажите, что видите вы.*

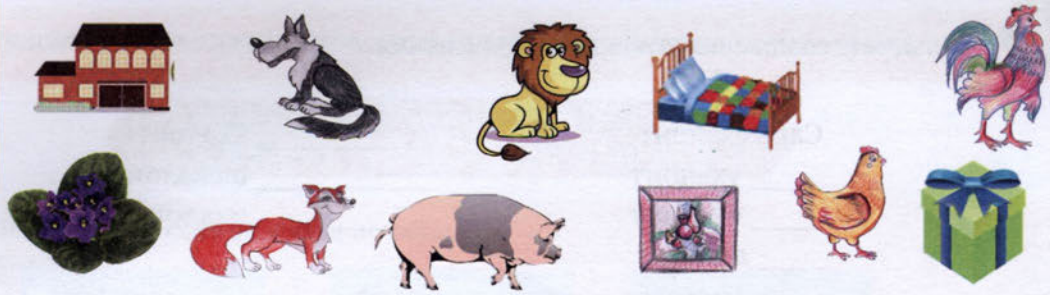


Амра илбоит





Наур ибоит







Астӷандеи Алхаси ирбоит

8 *Скольких людей вы видите. Подсказки в рамке.*



1. ҩыцьа аҙгабцәа
2. хатцак
3. хҩык аҧкәынцәа
4. хҩык аҳәса
5. пҳәыски пшьҩык ахәыҷқәеи

9 *Вспомните слова, которые помогают описать человека. Используйте эти слова в описании людей.*

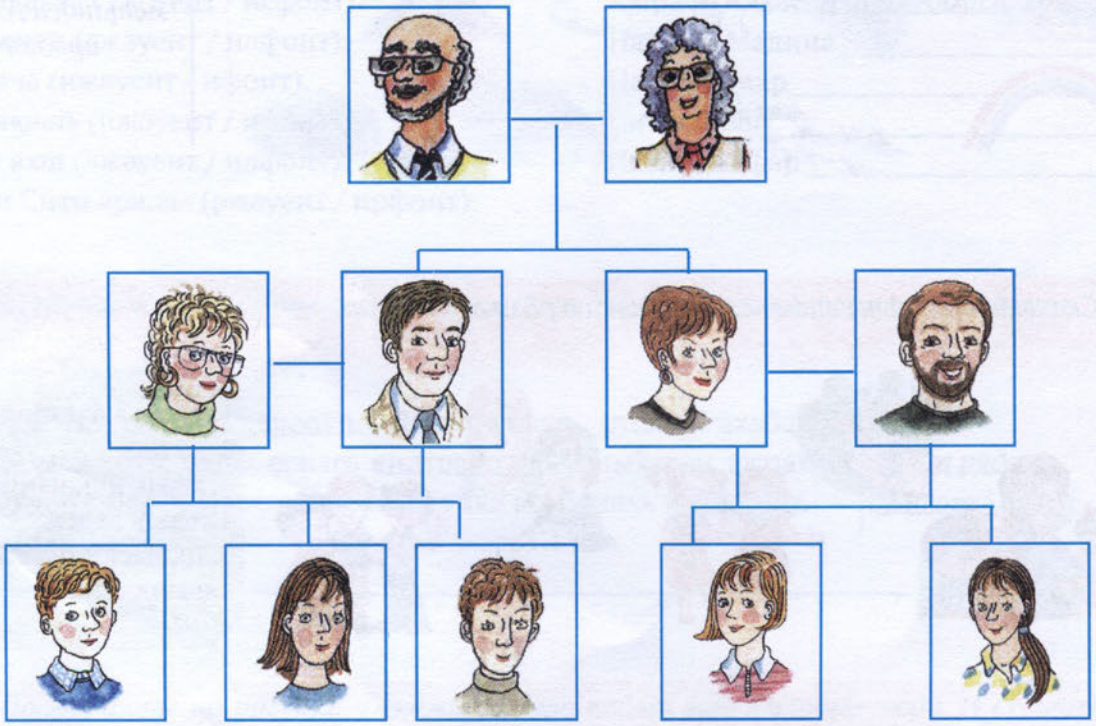


10 *Вставьте соответствующие местоимения.*

Сара схалоит
_____ ухалоит
_____ бхалоит
_____дхалоит
_____ ҳхалоит
_____ шәхалоит
_____ ихалоит

11 *Прочитайте текст о семье Зухба Леона. Подпишите имена родственников.*

Ари Зыхәба Леон иҭаацәара ауп. Леон иԥҳәыс илыхьзуп Амра. Дара ирымоуп ҩыцьа ахәыҷқәа: аҷкәын Беслан, аҵгаб Саида. Беслан иԥҳәыс илыхьзуп Мактина. Беслани Мактинеи ирымоуп хҩык ахәыҷқәа (ҩыцьа аҷкәынцәа Омари Дауҭи, аҵгаб Наала). Леони Амреи рыԥҳа Саида лхатца ихьзуп Цьота. Дара ирымоуп ҩыцьа аҵгабцәа Астандеи Сырмеи.



12 *Напишите в правильном порядке дни недели. Укажите какой этот день, рабочий* **(аӷсура амш)** *или выходной день* **(аԥсшьа́ра амш).**

ахаша, асабша, аҩаша, амҿыша, ашәахьа, ахәаша, аԥшьаша.

Ашәахьа	–	*аусура амш*
_____		_____
_____		_____
_____		_____
_____		_____
_____		_____
_____		_____

13 *Прочитайте на абхазском языке номера этих телефонов.*

226.35.44	770.35.60
775.22.10	927.50.70

14 *Образуйте из этих слов вопросы по образцу.*



Игы́лоуп Стоит	Игы́лоума? Стоит?	Иабагы́лоу? Где стоит?
Иҭагы́лоуп	Иҭагы́лоума?	Иабаҭагы́лоу?
И́ҟоуп	_____	_____
Ишьҭо́уп	_____	_____
И́қәуп	_____	_____
Икна́ҳауп	_____	_____
Итәо́уп	_____	_____

15 *Прочитайте эти письма. Постарайтесь самостоятельно понять содержание текста.*

Абзиара шәымаз!

Сара исыхьзуп Олиа. Сынхоит Урыстәыла, ақалақь Москва.

Цыҧх сыҟан Аҧсны. Аҧсны ауааи аҧсабареи даара исгәаҧхеит. Ҽааны сҭаацәеи сареи Пицунда ҳаҧсы ҳшьарц ҳҭахуп. Сара аҧара сцоит ажәабатәи акласс аҿы, москватәи агимназиаҟны.

Сара даара бзиа избоит атәым бызшәақәа рцара.

Исҭахуп аҧсуа бызшәа сцарц.

Абзиараз!

Абзиара бымаз Асҭанда!

Ибыдысныҳәалоит быми ира! Ибзеиҧьасшьоит агәабзиара, агәырҧьара, ақәҿиара дуқәа. Быҧсҭазаара еснагь илашазааит, илахҿыхзааит.

Баҳәшьа Наала.

16 *Прочитайте предложения и найдите соответствия.*

Ахәшәтәыртаҿы аус иуеит	артацоы
Ауниверситет аҿы атцара итцоит	аҳақьым
Ашкол дҭоуп	апырсоы
Афатә аресторан аҿы иҟаитцоит	атцаоы
Ҳаирпланла ажәоан дхуп	астудент
Ашкол аҟны ахәычқәа атцара длыртцоит	афатәҟатцаѡ

17 *Напишите вопросы в заданном порядке.*

1) Где стоит? 2) Где находится? 3) Где висит? 4) Где лежит? 5) Чьё это?

Иабақәу? Иабаҟоу? Иабагылоу? Ари зтәыда? Иабакнаҳау?

18 *Допишите слова.*

акы – *аҳәы* пшьба – _____
ԥба – _____ жәба – _____
хҧа – _____ жәаба – _____

19 *Поставьте галочку перед теми предложениями, которые описывают ваше состояние в данный момент.*

- ☐ Уажәы сгәалаҟара бзиоуп.
- ☐ Уажәы сгәалаҟара бзиаҳам.
- ☐ Уажәы сара слахҽыхуп.
- ☐ Уажәы сгәы наҳом.
- ☐ Уажәы ацәа сакуеит.
- ☐ Уажәы ахьҭа сакуеит.
- ☐ Уажәы сгәырҧоит.

Абзиараз!

19 УРОК

1 *Прочитайте тексты, подберите к ним названия.*

Аапын. Апхын. Ҭагалан. Аҳын.

Сара даара бзиа избоит амшын аҽы аҳсара. Убри азы ари ашықәс аамҭа еиха исгәапхоит. Шьыжьымҭан сԥызеи сареи ҳцоит амшын апшаҳәахьы. Уа аҭаалым ҟаҳҭоит. Нас амшын хҭалоит. Уи ашьҭахь ҳԥызцәеи ҳареи ҳахәмаруеит анапылампыл. Ари ашықәс аамҭазы ихамоуп апсшьара мшқәа.

поэтому
больше
зарядка

Ари ашықәс аамҭа сара даара бзиа избоит, избанзар усҟан ашәыр рацәаны иҟалоит, апсабара ԥшҳахоит. Ақытақәа рҽы ажь ртаауеит, аԥыкәреи таргалоит. Абыгьқәа ԥежьхоит, икапсоит. Уамак шоуразам. Аха лассы-лассы ақәа леиуеит.

потому что
собирают
опадают
часто

Ари ашықәс аамҭа бзиа ирбоит зегьы. Избан акәзар усҟан ауаа аҧылоит аныҳәа Ашықәс Ҷыц. Аҧсабара даара иҧшҙахоит. Асы леиуеит, итдәауеит, зегьы шкәакәахоит. | *все, встречают*

Ари ашықәс аамҭазы амра хааҙа иҧхоит, аҧсабара иатдәахоит, зегьы шәҭуеит. Усҟан иазгәарҭоит аныҳәа Аҳәса рымш Март 8. | *ласково*

2 *Прочитайте и допишите. Используйте образец.*

А. в сентябре – *сентиабр азы*
в октбяре _____
в ноябре _____
в декабре _____

Б. 20 сентября – *сентиабр 20 (ҩажәа) рзы*
15 апреля – *апрель жәохә рзы*
13 июля _____
10 сентября _____
2 октября _____

С. в понедельник – *ашәахьаҽны*
во вторник _____
в среду _____
в четверг _____
в пятницу _____

Д. XII век – *12 (жәаҩатәи) ашәышықәса*
XIV в. – *14 (жәишьтәи) ашәышықәса*
XV в. – _____
XIX в. – _____
XX в. – _____
XXI в. – *21 (ҩажәи актәи) ашәышықәса*

3 *Прочитайте имена абхазских царей. Скажите по-абхазски, в какие времена они жили. Узнайте о них и поделитесь информацией с преподавателем, с друзьями и с родителями.*





4 *Подберите подписи к этим картинкам.*






5 *Прочитайте и вспомните названия этих предметов. Скажите, какого цвета эти предметы.*



6 *Скажите, что нравится вам и девочке по имени Наала.*



сара исгәаҧхоит



Наала илгәаҧхоит

7 *Знаете ли вы географию? Выберите правильный ответ.*

Какая самая высокая гора в Абхазии?
Какая самая длинная река в Абхазии?
Какая самая глубокая пещера?
Какое самое большое озеро в Абхазии?

Бзыҧ, Ритца, аҳаҧы Вороиа,
Домбаи-Ульген, Псоу,
Ерцахә, Кәыдры, Мзы,
Афонҷыцтәи аҳаҧы,
Абраскьыл иҳаҧы, Гәымста.

8 *Подберите пары слов по ассоциации. Напишите их.*

1
аҧхәыс, амилаҭ, ашықәс, ахьӡ, аҭацәы,
ашәаҳәаҩ, аамҭа, аб, амра, ҩба

1
ажәла, ан, жәаҩа, ахаҭа, акәашаҩ,
ажәлар, артцәы, асаат, амза, аетцәа

9 *Напишите под этими рисунками соответствующее определение. Воспользуйтесь подсказкой.*



Алхас .....



Наур .....



амҩа .....



амҩа .....



абамба.....



ашәҟәқәа .....



асаан .....



асаан .....



ауҭратых .....



ашәыр .....



Дауҭ.....



Асҭанда .....

мақуп, рацәоуп, илахь еиқәуп, хьанҭоуп, ласуп, длахҷыхуп, дыгәгәоуп, дыгәгәаҙам, ҭшәоуп, ҭбааup, ҷыцуп, ҵеуп,

10 *Замените картинки словами.*



Сара шьыжьымҭанла .....



Ахра амшын аҷы .....



Лаша апианина .....



Асмаҭ ашәҟәы .....



Гәдиса амашьына .....



Ҭемыр .....



Гәында .....



Шьарида ауада .....



Асҭамыр ашьхантә .....

11 *Прочитайте текст. Соответствуют ли его содержанию фразы под текстом. Используйте слова* **ииашоуп/ииашаҙам.**

Аҧсны хәыҷуп, аха даара иҧшҙоуп. Ара ҙынгьы-ԥхынгьы аԥсабара иатҵәоуп. Аԥсны иахьатҵанакуа амшын аԥшаҳәа аура 210 км иназоит. Аԥсны аҳҭныҟалаҟь иахьҙуп Аҟәа. Аԥсны аԥсуа иԥсадгьыл ауп. Итцегьы ара инхоит аурысҟәа, аерманцәа, абырзенцәа, аҭырқәцәа, егьырҭ амилатҟәагьы. Уажәы Аԥсны зхы иакәиҭу ҳәынтқарроуп.

Аԥсны дууп.
Ара аҙын даара ихьтоуп.
Аԥсны иахьатҵанакуа амшын аԥшаҳәа аура 210 км иназоит.
Аԥсны аҳҭныҟалаҟь иахьҙуп Гагра.
Итцегьы ара инхоит аурысцәа, аерманцәа, абырзенцәа, аҭырқәцәа убас егьырҭгьы.

12 *Напишите под рисунками указанное время. Воспользуйтесь подсказкой.*

10:30 _____

11:00 _____

14:05 _____

19:30 _____

19:35 _____

асаат хԥа рахь хәминутк аус ауеит; асаат жәеиза; ҩажәи хәба минут агуп ааба рзы; ааба рыбжа; жәеиза рыбжа

13 *Найдите ошибки в предложениях к этим рисункам.*



Адгәыр даԥхьоит аԥсуа литература



Ахәыҷқәа еыла ицоит



Наала ашкол ахь дцоит



Аҧкәынцәа ашьапылампыл иасуеит



Хьыбла ацгәы акраҽалтцоит



Аҧкәын аҳы ижәуеит

14 *Скажите, откуда приехали эти люди. Замените имена на местоимения (лара, иара, дара)*



1. Амра / Гагра



2. Адгәыр / Гәдоуҭа



3. Гәында, Наҳар / Пицунда



4. Хьрыҧс / Очамчыра



5. Асмаҭ / Афон ҕыц



6. Омар / Елыр



7. Алхас/ Лыхны

1. *Амра Гагрантәи дааит: Лара Гагрантәи дааит*
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

15 *Поинтересуйтесь, откуда прибыли гости и ответьте за них.*

Гәында бара бабантәааи?
Наурыз _____?
Алхас_____?
Шьарида_____?
Леон_____?
Хьрыҧси Наури шәара
_____?

Сара сааит _____
_____
_____
_____
_____
Ҳара_____
_____

16 *Переведите, что любит Шарида и что любит Даут.*

Шьарида бзиа илбоит
абыста, асызбал,
акәтыжь, артцәы, ашәырз

Даутț бзиа ибоит
ачашә, арашых сызбал,
аҟәыд, аҩы, ажьтаа

17 *Выберите соответствующее слово к рисунку.*

амра	ажәҩан	азиа	ацәаҟәа
амза	аетцәа	азиас	ақәа
амшын	ашьха	адыд	асы






_____ _____ _____ _____

18 *Подпишите картинки.*









_____ _____ _____ _____ _____ _____

Абзиара шәымаз!

20 УРОК

1 *Вспомните и напишите местоимения на абхазском языке.*

я	_____	мы	_____
ты(ж.)	_____	вы	_____
ты(м)	_____		
он	_____	они	_____
она	_____		

2 *Допишите по образцу эти слова* **áиашьа, андýу, абдýу.**

ед. число	*мн. число*
1 л. сара сашьа (мой брат)	*1 л.* ҳара
2 л. _____	*2 л.* _____
3 л. _____	*3 л.* _____

ед. число	*мн. число*
1 л. сара санду (моя бабушка	*1 л.* ҳара
2 л. _____	*2 л.* _____
3 л. _____	*3 л.* _____

ед. число	*мн. число*
1 л. сара сабду (мой дедушка)	*1 л.* ҳара
2 л. _____	*2 л.* _____
3 л. _____	*3 л.* _____

4 *На рисунке семья мальчика Алхаса. Прочитайте об этой семье и завершите рассказ.*

Ари Алхас иҭаацәара ауп. Иара иҭаацәара дууп: иаб, иан, ианду, иабду, иаҳәшьа, нас иара. Алхас иаб ихьӡуп Адамыр. Уи дыргылаԥуп. Иан илыхьӡуп Гәында. Лара дҳақьымуп. Алхас иани иаби ҷоуп.



3 *Прочитайте анкету и узнайте информацию о человеке. Заполните анкету и расскажите о себе.*



Ажәла Ахба
Ахьз Алхас
Абхьзы Инар-ипҳа
Ахатца/апҳәыс
Даниз 16.07.1995
Дахьиз ақ. Гәдоуҭа
Анхарҭа ақ. Аҟәа
Азанаат _____
Инапы злаку Астудент
Амилатра Апҳсуа
Анапынтцамҭа *Ахба*

асахьа

Ажәла .....
Ахьз .....
Абхьзы .....
Ахатца/апҳәыс .....
Даниз .....
Дахьиз .....
Анхарҭа .....
Азанаат .....
Инапы злаку .....
Амилатра .....
Анапынтцамҭа.....

5 *а) Подчеркните те цифры, которые написаны словами.*

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14
15 16 17 18 19 20
цшьба, ааба, жәеиза, жәаха, жәохә,
зеижә, ԥажәа.

б) Прочитайте номера телефонов

226 – 17 – 28
927 – 55 – 63
770 – 14 – 84

в) Прочитайте примеры. Найдите ошибки. Вспомните, какими словами пользуются при чтении примеров.

10 + 16 = 26
10 + 16 = 27

12 + 8 = 21
12 + 8 = 20

30 – 15 = 15
30 – 15 = 16

г) Прочитайте и запишите эти даты.

1856 ш._____
1905 ш._____
1992 ш._____
1993 ш._____
2008 ш._____

д) Переведите и запишите.

первый – _____
второй – _____
третий – _____
четвертый– _____
пятый – _____

6 *а) Вспомните дни недели.*

Ашәахьа, _____ _____
_____ _____
_____ _____
_____

б) Переведите и запишите.

в понедельник _____
во вторник _____
в среду _____
в четверг _____

7 *Переведите на русский язык эти слова.*

АЗАНААҬ

аҳақьым _____
арҵаҩы _____
акәашаҩ _____
ашәаҳәаҩ _____
аргылаҩ _____
афатәҟаҵаҩ _____
асахьаҭыхыҩ _____
аҳахҩы _____
амашьынаныҟәцаҩ _____
аԥырҩы _____
астудент _____
аҵаҩы _____

АҨНЫ

ахыб _____
ашә _____
аԥенџьыр _____
аҭуан _____
аҭҳамц _____
адашьма _____
ауада _____

АМИЛАҬҚӘА

аԥсуа _____
аедыгь _____
аҟабарда _____
ауаԥс _____
ашәуа _____
аурыс _____
аерман _____
аҭырқәа _____
арапҵ _____
абырзен _____

АҚЫҬА

ажә _____
ацә _____
акәты _____
арбаґь _____
акәата _____
аҳәа _____
акамбашь _____
аҳәыс _____

АФАТӘ

абыста _____
акәац _____
ажьҵаа _____
асыҳбал _____
акәтыжь _____
аҟәыд _____
арҵәы _____
ачашә _____
ашәырҳ _____
ашә _____

АШӘЫР

аҳа _____
атама _____
аҵәа _____
алаҳа _____
ажь _____
аца _____
ахәырма _____
апатырқал _____

АУҬРАҬЫХ

ацьымшьы _____
ацыш _____
апырпыл хаа _____
апырпыл ца _____

8 *Вспомните, как называются эти части тела.*








9 *Каких животных и птиц вы видите. Назовите их.*



10 *Напишите ответы на вопросы.*

1. Уара иухьӡузеи? _____
2. Уара иужәлоузеи? _____
3. Ушпаҟоу (Бышпаҟоу?) _____
4. Уабанхои (Бабанхои?) _____
5. Узмилатда? (Бызмилатда?) _____
6. Ари закәи? _____
7. Ари дарбан? _____
8. Ишәтахзи? _____
9. Уара атцара утцома? _____
10. Шаҟа шыкәса бхытцуеи? _____
11. Асаат шаҟа ыҟоузеи? _____
12. Уара занаатла узустада? _____

11 *Напишите во множественном числе слова.*

ауафы, ахаҳә, алаба, акәтаҧь, ахатца, ашәт, ашәҟәы, аҳәыс, асаат, атцыс, ала, ахәмарга, абираҟ, ампахьшьы, аҧба, адәыҧба

ахаҳә – ахаҳәқәа, _____

_____

_____

12 *Напишите по порядку все 64 буквы алфавита.*

а	б	в	г				
	д		е	ж			з
		и	к				
				л	м	н	о
п		р	с	т			
у	ф	х					ц
			ч				ш
		ы				ь	ә

13 *Образуйте слова с отрицательным значением.*

ихәыҷуп – *ихәыҷзам*
итшәоуп – _____
итбааuп – _____
иҳаракуп – _____
илаҟәуп – _____
иаuуп – _____
икьаҿуп – _____
иацуп – _____
иагуп – _____
дыҕәҕәоуп – _____

идuуп – *идузам*
дыԥшʒоуп – _____
длахҿыхуп – _____
дразуп – _____
дыбзиоуп – _____
дбыргуп – _____
дҿоуп – _____
дқәышуп – _____
игызмалуп _____
ихәхәоуп _____

дцәажәоит – *дцәажәазом*
дылбаауеит – *дылбаазом*
дхалоит – _____
дтәоуп – _____

дышьтоуп – _____
дыɸналоит – _____
дыɸнытцуеит – _____

14 *Придумайте несколько предложений, о том, что вы сейчас не делаете.*

Сара уажәы ашәа сҳәазом. (Сейчас я не пою)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

15 *Поставьте слова* **дцоит, дацхьоит** *в эти временные формы.*

наст.дин._____
прош.сов._____
прош.несов._____
прош. неопр._____
будущее_____

16 *Скажите, правильно ли соответствуют рисунки с фразами. Найдите ошибку.*



Иудысныҳәалоит
Ашықәс ҩыц!



Иахьа ҳара иазгәаҳтоит
Аиааира амш



Сан, ибыдысныҳәалоит Март 8



Амра, ибыдысныҳәалоит
бымш ира!

На этом завершен курс первого элементарного уровня изучения абхазского языка. Надеюсь, что вам было интересно и несложно изучать абхазский язык. Если вы старались и делали все задания на протяжении всего курса, то, несомненно, это большие шаги в ваших достижениях. Хочется верить, что это пособие – хорошее начало для дальнейшего изучения абхазского языка.

Абзиараз! Мҩамш!

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ

2 УРОК

1. 4 1 5 2 3 6
г гь ҕ ҕь гә ҕә
агáра, агьáма, агәáм, áгба, Ҕәáда, аҕьрá

2. ж, жь, жә, ш, шә, д, п

4. акакáн, акы́, асáркьа, акьы́ба, акәáра, акәты́, ақды́, ақáшь, ақьáад, ақьáла, ақәá, áиқәа, аҟáб, аҟы́з, адáҟьа, аҟьáҟьа, аҟәарá, аҟәы́д

5. 1 6 2 3 5 4 7
ада, адәы, ажь, ажра, ажьымжәа, ажә, ардәына

6.

Наҳар	Уахсиҭ	Сафар	Сасрыҟәа
Хьыбла	Наурыз	Дауҭ	Нарҭ
Хьрыҧс	Таташь	Баҭал	Саҭанеи
Хамида	Леон	Хьыма	Шьазина
Алмахсиҭ	Лаша	Кәараса	Наала

8. д, дә, ж, жь, жә, з, ҙ, ҙә

10. 2 1 3 4 5
х хь хә ҳ ҳә
ахы, ахра, ахьархь, ахәша, ахәы, арахә, аҳ, алаҳа, ҳара, алымҳа, абҳәа, аҳәыс, аҳәыҳә, аҳәа

13. Аҟәа, Афон Ҽыц, Тҟәарчал, Агәыҙера, Кьалащәыр, Гәымсҭа, Дәрыпшь, Псоу.

14. г, гь, ҕ, ҕә, д, дә, ж, жь, жә, ҙ, ҙь, кә, ҟә, хь ҳь, т, тә, ц, цә, ч, чә, ҩ, ҿ, ҽ

15. аҧра, аҕба, ауанҭа, аматәа, Аҧсынтәыла, асахьа, абҳәа, алаҳа, ахәда, аҙын, аҙәы, аҩны, ацьыкәреи, асаркьа, абжьы, абжы, ашәыр, аҵыс, аҵәа, ацә, аҿы, амахҿе, аҽы, аҽар, ахәычы

3 УРОК

4. 1) сара
2) уара
3) бара
4) иара
5) ҳара
6) иара

5. 1д 2з 3а 4ж 5в 6б 7г 8е

6. 1. – Мшыбзиа!
– Бзиа(ра) убааит!
2. – Мшыбзиа!
– Бзиа(ра) ббаит!

8. Имя
Фамилия
Год рождения
Место рождения
Место жительства
Подпись

13. – Мшыбзиа! – Бзиа(ра) уба аит!
– Иухьзузеи? – Сара исыхьзуп Алиас.
– Ушпаҟоу? – Иҭабуп, хар сымам.

14. Сара избоит ала, аҩыга, ацгәы, аҵәца, амҳаҵә, амаланыҟәа, ампыл, ача, акәтаҧь, амашьына, аҵла.
Сара дызбоит ахаҵа, апҳәыс, аҙгаб, ачкәын.

15. – Мшыбзиа!
– Ҳаибадырп.
– Сара исыхьзуп Алхас.
– Уара иухьзузеи?
– Ушпаҟоу?
– Иҭабуп, хар сымам.
– Саргьы хар сымам.
– Ари Инар иоуп.
– Сара дызбоит аҙгаб.
– Сара избоит ацгәы.

4 УРОК

1. 1) Мшыбзиа
2) Сара исыхьзуп ...
4) Ҳаибадырп
3) Уара иухьзузеи?
5) Ушпаҟоу?
6) Иҭабуп.

3. ед. ч.
1 л. сара сла, сыцгәы
2л. уара ула, уцгәы
бара бла, быцгәы
3л. иара ила, ицгәы
лара лла, лыцгәы
мн. ч.
1 л. ҳара ҳла, ҳацгәы
2 л. шәара шәла, шәыцгәы
3 л. дара рла, рыцгәы

4. Уара унхоит Аҟәа
Бара бынхоит Афон Ҽыц
Дара инхоит Москва

Шəара шəынхоит Гəдоуҭа
Ҳара ҳанхоит Пицунда

8.
ед. ч.
аҧкəын, адəқьан, ала, ацгəы, ахатца, амашьына, амҳатцə, ашьапы, аҳəызба, ақьышə, асаан
мн. ч.
аҳгабцəа, атцарақəа, атцлақəа, амаланыҟəақəа, аҳəса, аҽыгақəа, анапқəа, аблақəа, аҽқəа, амҽақəа

10. Сиҭи Нарҭи еидгылоуп.
Лашеи, Леони Амреи еидгылоуп.
Адамыри Сырмеи еидгылоуп.
Ҭемыри, Асидеи Нареи еидгылоуп.

14. – Асида, бабанхои?
– Сара сынхоит Гагра.
– Уара узмилатда?
– Сара сыпсыуоуп.
– Иужəлозеи?
– Сара исыжəлоуп Кəаҳба.
– Ари сан лоуп.
– Асидеи Алхаси еидгылоуп.

5 УРОК

2. цəа
анацəа, абдуцəа, аиашьцəа, аиаҳəшьцəа, аҽызцəа
қəа
аскамқəа, аҕбақəа, адəыҕбақəа, атцарақəа, ажəлақəа, апсыҳқəа, амҽақəа
аа
ауаа, Осиаа, Шамаа, Саҳаа, Сағариаа, Ахаа

3. 1) аҧкəын; 2) атцəца; 3) аҽыга; 4) апсыҳ; 5) аҕба 6) аҟəардə; 7) ақьышə.

4. 1) Сағариа Сафар дынхоит Гагра.
2) Шамба Леон дынхоит Пицунда.
3) Воуба Шьазина дынхоит Гəдоуҭа.
4) Гыцба Аинар дынхоит Афон Ҽыц.
5) Базба Нарсоу дынхоит Аҟəа.
6) Аиба Гəдиса дынхоит Очамчыра.
7) Аншба Баҭал дынхоит Тҟəарчал.
8) Осиа Алмахсиҭ дынхоит Гал.

5. сара сыҳгаб
уара уцгəы
бара бнапы
иара ишьапы
лара лҽыга
шəара шəпа
ҳара ҳадəқьан
дара рычкəын

7. уара
бара
лара
иара
ҳара
шəара
дара

15.
1 к
2 ж
3 а
4 з
5 б
6 и
7 в
8 е
9 г
10 д
11 л
12 м
13 н

6 УРОК

2. 1е
2 ж
3 з
4 и
5 а
6 к
7 б
8 л
9 г
10 в
11 д
12 м

3. Лаша дпырҽуп
Леон дыргылаҽуп
Сафар дфатəҟатцаҽуп
Нарҭ дкəашаҽуп
Абзагə дҳақьымоуп
Ардашьыл дмашьынаныҟəцаҽуп
Асҭанда дырҭцаҽуп
Сиҭ дҭаҽуп

6. Ахреи Наури
Цьотеи Алмахсиҭи
Асҭани Леони
Сафари Дауҭи
Наалеи Мадинеи
Асматы Гəдисеи

8. Фамилия, Имя, Возраст, Род занятий, Национальность.

9. Ари закəи?
аҳəыс,ала, апсыҳ, аҽны, асахьа, амра, аҳиа, аҳəа, амшын
Ари дарбан?
Ауаҽы, ахатца, апҳəыс, аҳақьым, аргылаҽ, амашьынаныҟəцаҽ, артцаҽы, атцаҽы.

10 – Кто ты по профессии? (обращение к мужчине)
– Я учитель.
– Кто ты по профессии? (обращение к женщине)
– Я певица.

13. 1д
2 г
3 а
4 б
5 в

7 УРОК

3. Иухьӡузеи? Ибыхьӡузеи?
Ари закәи? Ари дарбан?
Сара саԥхьоит ашәҟәы.
Ушԥаҟоу? Бышԥаҟоу?
Алхас ашоура имоуп.
Амра ателевизор дахәаԥшуеит.
Сара исымоуп... Сара исымаӡам.
Сара сгәалаҟара бзиоуп.

10. хҩык аҧкәынцәа, хатцак, ҩыцьа аҳәса.

13. 1 в
2 д
3 б
4 а

14. ҩ-тцәак
х-ҳак
хә-тамак
ф-тцытцындрак
быжь-патырқал
х-бгъыцк
Ашәыр абаҳчаҷы иазҳауеит.
Аутратых аутраҷы иазҳауеит.

15. 1 д
2 г
3 ж
4 е
5 б
6 а
7 в

8 УРОК

2. Аҳа ҩежьуп
Ажь гәилԥштәуп
Атцытцындра ҟаԥшьуп
Абгъы иатцәоуп.

5. 2) лара
3) иара
4) лара
5) иара

8. ҩба–ҩыцьа
хԥа–хҩык
ԥшьба–ԥшьҩык
хәба–хәҩык
фба–фҩык

9. Ара хҩык гылоуп
Ара ԥшьҩык гылоуп

10.
ед. ч.
акәты, арбаҳъ, ахсаала, асаат, аҷы, атама, алаҳа, аҧкәын, атцаҩы, ан.
мн. ч.
аҩнқәа, аҳәса, ахәыҧқәа, ашьхақәа, абыгъқәа, ауаа, абацәа.

17. Амра ԥхоит 3
Асы леиуеит 5
Идыдуеит 2
Ақәа леиуеит 7
Апҳта еиқәатцәа ажәҩан ихуп 4
Аҕба амшын ихуп 1
Ацәаҟәа цәыртцит 6

18. 2) иара дааит
3) лара дааит
4) иара дааит
5) дара иааит

19. 1) Гагрантәи
2) Гәдоуҭантәи
3) Аҟәантәи
4) Очамчырантәи
5) Пицундантәи

21. Я работаю в школе.
Астан учится в университете.
Гунда приехала из Гудауты.
Этот мужчина пожилой.
Эта девочка веселая.
Идет дождь.
Светит солнце.
Я хочу два килограмма рыбы.
Наурыз поднялся в гору.
Я вижу мяч.

22.

поднимается	сидит
спускается	стоит
пишет	лежит
бежит	заходит
разговаривает	выходит

9 УРОК

2. ашьха схалоит
ашәҟәы саԥхьоит

сара исыхьзуп
амра цхоит
ахатца дбыргуп

5. дгылоуп
дыцәоуп
дылбаауеит
дыҩналоит
дыцоит
дцәажәоит
дтәоуп
дыҩнытцуеит
дцоит
дыҩуеит
дапхьоит

8. амшын аҷы
атзамц аҷы
аҩнынтәи
атуан аҟны
апенцьыр аҷы
ашә аҟынза
астол атцаҟа
атра ааигәара
аҩыга ада

10. Это комната. В комнате стоят стол, кровать, стул, пианино. Здесь есть одна дверь и одно окно. На полу лежит ковер. На стене висит карта Абхазии. На столе лежат часы, книга, стакан и стоит настольная лампа. На окне стоит цветок. Перед дверью лежит мяч. За столом стоит пианино. Комната красивая, светлая.

12. 1в 2з 3г 4а 5ж 6д 7е 8з 9и

14. зқьи жәшәи ҩажәи хәба шықәса
ҩнызқьи хпа шықәса
ҩнызқьы ааба шықәса
ҩнызқьы жәаха шықәса

19. Уажәы сара сгәалаҟара бзиоуп.
Сара сгәырҧьатцәа сыҟоуп.
Атзамц аҷы икнаҳауп Аҧсны ахсаала.
Адашьмаҷы ишьтоуп ауарҳал.
Астол аҷы иқәуп асаат.
Сара избоит ашәи аҧенцьыри.
Уажәы сара ацәа сакуеит.
Аҩны ашьтахь игылоуп амашьына.

21. 2) Сара Гәдоутантәи сааит.
3) Ари ҩыгоуп.
4) Сара сынхоит Аҟәа.
5) Сара аус зуеит.
6) Ааи, сара атцара стоит.
7) Сара сыртцаҩуп.
8) Ааи, ари Ахра иоуп.

10 УРОК
1. абгахәыцы
ампыл
атцыс
аҕба
аҟәардә
аҷы

5. 2в 3б 4ж 5г 6з 7д 8ж

7. Ахра приехал на машине.
Сит приехал на велосипеде
Мактина приехала на поезде.
Асмат прилетел на самолете.
Хрипс и Отар приехали на автобусе.

11. Я живу в деревне. Моя деревня называется Пакуащ. Эту деревню я очень люблю. У меня есть ферма. На ферме я выращиваю кур, петухов, цыплят, уток. А также у меня есть корова, бык, буйвол, свинья, лошадь, кошка, собака.

16. 1и 2к 3д 4а 5з 6л 7в 8ж 9м 10н 11е 12б 13г

11 УРОК

2. аетцәа
азиас
ацәаҟәа

4. 1д 2г 3з 4а 5е 6ж 7в 8б
в конце комнаты
до двери
под столом
из класса
за диваном
у окна
возле дома
на стене
перед домом

9.Иара дыҟоума?
Иара дыҟоума?
Дара иҟоума?
Иара даама?
Лара даама?

11. аҧшьбатәи акласс
ахәбатәи акласс
афбатәи акласс
абжьбатәи акласс
аабатәи акласс
ажәбатәи акласс
ажәабатәи акласс

12. а) абыжьбатәи ашәышықәсазы
жәиҧшьтәи ашәышықәсазы
ҩажәатәи ашәышықәсазы
б) октиабр азы
декабр азы
март азы

13. Ара иҟоуп ажь, апырпыл ца, апырпыл хаа, алаҳа, аҳа.
Ана иҟоуп аца, ахәырма, ацыш, атама, атцытцындра, ацьымшьы.

15.1941 г. – Начало Великой Отечественной войны.
1945 г. – Конец Великой Отечественной войны.
1979 г. – Был открыт Абхазский государственный университет.
1992 г. – Начало Отечественной войны в Абхазии.
1993 г. – Конец Отечественной войны в Абхазии.
2008 г. – Признание независимости Абхазии.

21. 1г 2а 3в 4б

12 УРОК

2. б) 1836г. – зқьи аашәи ԥажәи жәаф шықәса.
1926 г. – зқьи жәшәи ԥажәи фба шықәса.
2009 г. – ԥнызқьи жәба шықәса.
2014 г. – ԥнызқьи жәиԥшь шықәса.

3. 2) ииашаҙам
3) ииашоуп
4) иашаҙам

5. Аԥабатәи, ахԥатәи, ахәбатәи, афбатәи

8. Ахыб ауарҳал ашәҭ

10. иҟьашьуп – иҟьашьҙам
иԥежьуп
ихәхәоуп
иҕәҕәоуп – иҕәҕәаҙам
илахҿыхуп – илахҿыхҙам
иласуп – иласҙам
ихьанҭоуп – ихьанҭаҙам
ирацәоуп – ирацәаҙам
имаԛуп – имаԛҙам
иҿыцуп – иҿыцҙам
иажәуп – иажәҙам
ицқьоуп – ицқьаҙам

11. 2) Алхас дауп, насгьы дыԥәԥәоуп.
3) Атцла дууп, насгьы иҳаракуп.
4) Ауада ҭшәоуп, аха иԥшҙоуп.
5) Амацәаз ҿыцуп, аха ихәыԛуп.
6) Ашәҟәы ажәуп, аха ибзиоуп.
7) Ахаҳә хәыԛуп, аха ихьанҭоуп.
8)Асаан цқьоуп, аха иԥеуп.

17. Утром в 5 часов Хибла спит.
Утром в 7 часов Наала бегает.
Днем в 12 часов Инар кормит кошку.
Днем в 1 час Гунда готовит еду.
Вечером в 7 часов Алмахсит и Нара на велосипеде едут на море.
Вечером в 8 часов Арифа читает.

18. Шьыжьбзиақәа; Мшыбзиақәа; Мшыбзиа; Хәлабзиақәа.

13 УРОК

6. Аршәы, ачашә, акәац, аторт, ашә, апомидор, анаша, апатырқал, атцәа, аҙы, акәтаҧь

7. Лондон Англиа иҟоуп.
Мадрид Испаниа иҟоуп.
Стамбул Тырқәтәыла иҟоуп.
Дамаск Сириа иҟоуп.

9.Асаат акы абжа ыҟоуп.
Асаат хԥа ыҟоуп.
Асаат хԥа рзы жәохә минут агуп.
Асаат хԥа рахь хәминутк аус ауеит.
Асаат ԥшьба рыбжа ыҟоуп.

11. 1ж 2з 3д 4к 5и 6б 7е 8а 9л 10в 11г

12. Лаша снимает пальто.
В кошельке лежат деньги.
В небе самолет.
Алмас пьет воду
Сит надевает пальто.
На берегу стоит памятник.
В апацхе костер.
Амра жарит на сковороде рыбу.
Мактина готовит мамалыгу.
На море парус.

16. Леон: Я отдыхаю на берегу Черного моря. На море я вижу белый парус. В небе самолет. На берегу моря стоит памятник неизвестному солдату.
Лана: Я нахожусь в деревне у своих дедушки и бабушки. У дедушки и у бабушки есть корова, буйвол, лошадь, куры, утки, цыплята. Во дворе стоит дом, апацха. В апацхе костер.

14 УРОК

2. ампахшьы
амца
аҧаратра

3. а) иҳаракуп – иҳаракҙам
ихәхәоуп – ихәхәаҙам
дыҕәҕәоуп – дыҕәҕәаҙам
длахҿыхуп – длахҿыхҙам
ицуп – ицҙам
итшәоуп – итшәаҙам
ихьанҭоуп – ихьанҭаҙам
иласуп – иласаҙам
ирацәоуп – ирацәаҙам
имаԛуп – имаԛҙам
б) икнаҳауп – икнаҳаҙам

иқәгылоуп – иқәгылазам
итагылоуп – итагылазам
игылоуп – игылазам
иқәуп – иқәзам
истахуп – истахзам
иҟоуп – иҟазам
дтәоуп – дтәазам
дышьтоуп – дышьтазам
дгылоуп – дгылазам

6. Гәында илхытцуеит 17 шықәса
Наалеи Гәдисеи ирхытцуеит 16 шықәса

10. 4 Ақәа леиуеит 2 Иԥхаррахоит
4 Абгьқәа ҩежьхоит 2 Аԥсабара иатцәахоит
4 Ажь ртаауеит 1 Ихьтоуп
1 Ауаа Ашықәс ҿыц иаԥылоит

12. 7; 3; 5; 1; 2; 4; 6.

18. Ари ҟабуп. – Ари ҟабума?
Ари бираҟуп. – Ари дырганума?
Ари баҟоуп. – Ари баҟоума?
Ари аԥроуп. – Ари аԥроума?
Асида дҳақьымуп. – Асида дҳақьымума?
Батал дԥырҩуп – Батал дԥырҩума?
Мактина дшәаҳәаҩуп – Мактина дшәаҳәаҩума?
Адгәыр дыргылаҩуп – Адгәыр дыргылаҩума?
Мадина дуантоит – Мадина дуантома?

19. Это комната. Здесь стоит пианино, телевизор, диван и кресла, стулья, один стол. На диване сидит мой отец. Он читает журнал «Алашара». Моего отца зовут Адгур. На кресле сидит моя мать. Она смотрит телевизор. Мою маму зовут Мадина. Мой младший брат играет. Его зовут Алмахсит. У него есть две игрушки. На стене висит картина.
Это комната.
Здесь стоит два стола.
Моего отца зовут Астамур.
Мою маму зовут Мадина.
Алмахсит читает книгу.
Мадина гладит.
На стене висят часы.

15 УРОК

7. шәырак; ҩ-аешк; ҩ-партак; ҩ-килак ашьақар; х-жьак; цшь-ԥсатцлак; цшь-ҟабак; цшь-дырганк.

13. Цсоу – азиас, Егры – азиас, Амтҟьал – азиа, Лыхны – ақыта, Ачандара – ақыта, Аҟәа – ақалақь, Ритца – азиа, Очамчыра – ақалақь, Гал – ақалақь

14. аваза цеуп – цезам
агәил ҟаԥшьуп – ҟаԥшьзам
адәыкрын цшзоуп – цшзазам
аҩны ҳаракуп – ҳаракзам
амҩа тбааup – тбаазам
азиас ауп – иазам
ауаҩы ицуп – ицзам
ақкәын игуп – игзам

15. Утром. Сафар плавает. Амина завтракает.
Днем. Астанда готовит. Аслан обедает. Щазина кормит собаку.
Вечером. Алхас и Лаша ходят по берегу. Мактина ужинает. Лаша спит.

18. Алхас Очамчырантәи дааит.
Хьыбла Анкарантәи дааит.
Сафар Стамбулынтәи дааит.
Леон Дамаскынтәи дааит.
Наала Берлинынтәи дааит.

19. Аконфет иагәлоуп аԥьем.
Авазаҿы итагылоуп ашәт.
Адашьмаҿы ишьтоуп ауарҳал.
Астол аҿы иқәуп ашәҟәы.
Атзамц аҿы икнаҳауп асаат.

20. Как твое здоровье?
Что это?
Где он (она)?
Где он (она) стоит?
Откуда он (она) приехал?
Который час?

21. иҟоуп – иабаҟоу?
ишьтоуп – иабашьтоу?
иқәуп – иабақәу?
икнаҳауп – иабакнаҳау?
итәоуп – иабатәоу?

16 УРОК

9. Иабатәоу?
Иабақәтәоу?
Иабатәоу?
Иабашьтоу?
10. наст. д. исфоит, сыччоит
пр.сов. исфеит, сыччеит
пр. неопр. исфон, сыччон
будущее. исфап, сыччап

11. сцоит – наст. дин.
даԥхьеит – пр. сов.
итәоуп – наст. стат.
дахәаԥшуан – пр. неопр.
иҟалтцан – пр. неопр.
дцеит – пр. сов.

13. В прошлом году я был в Гаграх. В этом году я отдыхаю в Ауадхарах. В следующем году я поеду в Пицунду.

14. Вчера я была в театре.
Вчера Алхас и я играли в теннис.
Послезавтра я пойду в университет.
Сейчас я буду стирать.
Вечером приготовлю.
Позавчера я была в магазине.
Сейчас я ем.

15. 1в 2д 3б 4е 5г 6к 7ж 8з 9и 10а

17. Эта Хибла. Хибла живет в Сухуме. Она работает в больнице. Хибла врач. В половине девятого она идет на работу. У Хиблы хорошее настроение. Кто это? Где живет Хибла? Когда она идет на работу? Какое у нее настроение?

18. Портниха имеет нитку с иголкой.
На ветке сидит птица.
Даут выпил лекарство.
Утром я пью кофе. В больнице лежат больные.

17 УРОК

3. Вчера
Щазина была в школе.
Накормила собаку.
Подмела.
Поела.
Сейчас.
Даут кормит собаку.
Ходит по берегу.
Играет на пианино.
Моет машину.
Завтра.
Даут прочитает историю.
Щазина помоет тарелки.
Даут выкупается.
Щазина пожарит рыбу.

4. ед.ч.
1л. – схалан, схалап
2л. – ухалон, ухалап
бхалон, бхалап
3л. – иара дхалон, дхалап
лара дхалон, дхалап
мн.ч.
1л. ҳара ҳхалон, ҳхалап
2л. шәара шәхалон, шәхалап
3л. дара ихалон, ихалап.

5. Амра подметает – настоящее динамическое.
Сит моет машину – наст. дин.
Астанда пьет воду – наст. д.
Наур наденет пальто – будущ.
Даут купался – пр. несов.
Аслан поел, потом пошел в школу – неопр; пр. сов.

6. 1 Амра лыхәда лыхьуеит.
4 Ахра аҙы иҭахуп.
2 Сырма лыԥсы лшьоит.
3 Асида ахьҭа дакит.
8 Алхас ашоура дакит.
7 Еснат амла дакит.
6 Асмаҭ лхы лыхьуеит.
5 Наур ашоура имоуп.
9. зқьи жәшәи ҩажәи жәаф шықәса
зқьи жәшәи ҩынҩажәи жәиԥшь шықәса.
зқьи жәшәи ԥшьынҩажәа шықәса

12. Алмахсит в этом году едет в Москву.
Лаша в прошлом году был в Турции.
Леон в этом году был в Санкт-Петербурге.
Батал в прошлом году был в Анкаре.
Астанда в следующем году поступит в университет.

15. 1) Наҳар ифоит аршәы, абрыԥь.
Наҳар ашәырҙ ижәуеит.
2) Гәында аторт лфоит.
Гәында акаҳуа лжәуеит.
3) Даур аҳа, аҭәа ифоит.
Даур ачеи ижәуеит.

18 УРОК

ед.ч.
3. 1л. – сара изжәуеит, исфоит
2л. – бара ибжәуеит, ибфоит
уара иужәуеит, иуфоит.
3л. – иара иижәуеит, иифоит
лара илжәуеит, илфоит.
мн.ч.
1л. – ҳара иаҳҳәуеит, иаҳфоит
2л. – шәара ижәжәуеит, ишәфоит
3л. – дара иржәуеит, ирфоит

6. Дауҭи Нарҭи еиҩызцәаан. Дара аҭара рҭон ахәбатәи акласс аҿы. Акласс аҟны еснагь еидтәалан. Аҩныҟатәи адҭақәа еицыҟарҭон. Дауҭи Нарҭи иласу атлетика асекциахь иныҟәон.

14. Иҟоуп. Иҟоума? Иабаҟоу?
Ишьҭоуп. Ишьҭоума? Иабашьҭоу?
Иқәуп. Иқәума? Иабақәу?
Икнаҳауп. Икнаҳаума? Иабакнаҳау?
Иҭоуп. Иҭоума? Иабаҭоу?

19 УРОК

1. Аԥхын (1)
Ҭагалан (2)
Аҙын (3)
Аапын (4)

7. Самая высокая гора – Домбай -Ульген
Самая длинная река – Бзыбь

Самая глубокая пещера – Воронья
Самое большое озеро – Рица

17. амра
аетцәа
аҙиас
ацәаҟәа

20 УРОК

13. иҭшәоуп – иҭшәаҙам
иҭбааup – иҭбаазам
иҳаракуп – иҳаракҙам
илаҟәуп – илаҟәҙам
иаууп – иаузам
икьаҷуп – икьаҷҙам
иацуп – иацҙам
иагуп – иагҙам
дыҕәҕәоуп – дыҕәҕәаҙам
дыԥшҙоуп – дыԥшҙаҙам
длахҷыхуп – длахҷыхҙам
дразуп – дразҙам
дыбзиоуп – дыбзиаҙам
дбыргуп – дбыргҙам
дҷоуп – дҷаҙам
дқәыԥшуп – дқәыԥшҙам
игызмалуп – игызмалҙам
ихәхәоуп – ихәхәаҙам
дцәажәоит – дцәажәаҙом
дылбааueит – дылбаазом
дхалоит – дхалазом
дтәоуп – дтәазом
дышьҭоуп – дышьҭазам
дыԥналоит – дыԥналазом
дыԥныҵуеt – дыԥныҵзом

15. наст. дин. – дцоит, дапхьоит
прош. сов. – дцеит, дапхьеит
прош. несов. – дцон, дапхьон
прош. неопр. – дцан, дапхьан
будущее – дцап, дапхьап

АБХАЗО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

а
ааигəара – рядом
áаҙара (иааҙóит) – вырастить (он выращивает)
аагарá (иааигóит) – приносить (он приносит)
аарá (дáаит) – идти (он пришел)
áапын – весна
áамҭа – время

б
аб – отец
абдý – дедушка
абá – ткань
áбла – глаз
абат – буйволенок
áбна – лес
áбҧа – спина
абҧы́ – лист
абаҧəáза – вокзал
абжы́ – жук
абжьы – голос
абаҟá – памятник
абҳəá – слива
абзи́а (дыбзи́оуп) – хороший
абарá (ибóит) – видеть (он видит)
абзи́араз – до свидания
áбхьҙы – отчество
áбга – волк
абгахəыцы́ – лиса
абырзéн – грек
Бырзентəы́ла – Греция
абы́рг (дбы́ргуп) – пожилой
абáҳча – сад
абы́сҭа – мамалыга
абаҧы́р – воробей
абамбá хáа – сладкая вата
абирáк – флаг
абры́нць – рис

г
áга – берег
áгага – тень
агáн – бок
агáра – люлька
агарá (игéит) – брать, взял
áгхара (и́гуп) – худой
áгырхара – вычитать
агы́лара (дгылеит) – вставать (он встал)
агызмал (дгызмалуп) – хитрый

гə
агəáм – мусор
агəы́ – сердце
агəы́ла – сосед
агəы́р – игла
агəáҧь – косточка
агəи́лпштəы – розовый
агəáлаҟара – настроение
агəы́рҧьара – радость
агəи́л – роза
агəабзи́ара – здоровье
агəаԥхарá (игəаԥхóит) – нравиться (ему нравится)

ҧ
áҧба – корабль
áҧра (иҧróуп) – рябой

ҧь
аҧьрá – ругаться

ҧə
áҧəҧəа (дыҧəҧəóуп) – сильный

д
áдаҧь – лягушка
адáҟьа – страница
адá – вена
дарá – они
адý (идýуп) – большой
áдыд – гром
áдыдра (идыдуеит) – гремит
дáара – очень
адашьмá – пол
адырган́ – сковорода
адны́ҳəалара – поздравление
дáрбан – кто

дə
адəы́ – поле, двор
адəы́ҧба – корабль
адəыкры́н – фиалка
адəқьáн – магазин
адəыкры́нԥштəы – фиолетовый

е
аерман́ – армянин
Ермантəы́ла – Армения
áетцəа – звезда
áеш – белка
áедыгь – адыгеец
еснáгь – всегда

ж
áжра – яма
ажрá – копать

жь
áжь – виноград
ажьá – заяц
ажьи́ – кузнец
ажьымжəá – виноградная кисть
ажьцáа – копченое мясо

жә
а́жә – корова
а́жәа – слово
а́жәла – фамилия
ажәа́р – словарь
а́жәлар – народ
а́жәҩан – небо
а́жә (иажәуп) – старый
а́жәра (ижәуеит) – пить (он пьет)
жәацы́ – позавчера

з
азана́ат – профессия
азҳара́ (иазҳауе́ит) – расти (оно растет)

з
азы́ – вода
азы́а – озеро
азы́ас – река
а́зын – зима
азҭәы́ – спор
а́зҭаб – девочка
а́зыс – ягненок
а́захҩы – портниха
а́зырҩра (дзырҩуе́ит) – слушать (он слушает)
а́зсара (дызсуе́ит) – плавать (он плавает)
азра́ (изуе́ит) – жарить (он жарит)

зә
азәы́ – один (кл. ч.)
а́зәзәара – порошок
а́зәзәара машьы́на – стиральная машинка
а́зәзәара (илызәзәо́ит) – стирать (она стирает)
азәа́зәа – по одному

и
а́иқәа – брюки
а́иқәатцәа – черный
а́иашьа – брат
а́иаҳәшьа – сестра
аибадырра – знакомство
иара́ – он
иҭабу́п – спасибо
аиҳабы́ – старший
аитбы́ – младший
и́тцегь – еще
а́иатцәа – синий
а́имаа – туфли
иахьа́ – сегодня
иацы́ – вчера
иаха́ – вчера вечером
иа́рбан – что
избан́зар – потому что

к
акы́ – один
акасы́ – косынка
акака́н – грецкий орех
акала́м – ручка
акаруа́ҭ – кровать
акры́фара (акрысфо́ит) – есть (я ем)
акна́ҳара (икна́ҳауп) – висеть (оно висит)
акамба́шь – буйвол
а́ктәи – первый
акаҳуаршы́га – кофеварка
акаҧсара́ (икаҧсе́ит) – опасть, опали

кь
акьы́ба – лестница
акьа́кьа (икьакьо́уп) – твердое
а́кьанҵьа – кукла
акьа́ҷ (дкьа́ҷуп) – низкий

кә
акәа́ц – мясо
акәты́ – курица
акәа́ра – ручей
акәыбры́ – комар
акәҷы́шь – цыпленок
акәта́ҳь – яйцо
а́кәашаҩ – танцор
а́кәашара (скәашоит) – танцевать (я танцую)
акәа́та – утка
акәты́жь – курятина
акәацххы́га – мясорубка

қ
ақды́ – бревно
ақлы́б – напильник
ақа́шь – каша
ақалмы́шь – виноградная каша
ақы́ҭа – село
а́қалақь – город
ақалпа́д – носок

қь
ақьа́ад – бумага
а́қьала – шалаш
ақьи́а (дқьи́оуп) – добрый
ақьы́шә – губы

қә
ақәа́ – дождь
а́қәра – возраст
ақәыпш (дқәыпшуп) – юный
а́қәтцара (и́қәитцеит) – положить (он положил на какую-нибудь поверхность)
а́қәтәара (и́қәтәоуп) – сидеть (оно сидит на поверхности)
ақәҷиа́ра – успех

ҟ
аҟа́б – тыква
аҟы́з – гусь
аҟаба́рда – кабардинец
а́ҟазаара (сы́ҟоуп) – быть, находиться (я здесь)

ҟь
а́ҟьашь (иҟьашьу́п) – грязный
аҟьара́ (иҟьо́ит) – махать, машу
аҟьа́ҟьа (иҟьа́ҟьоуп) – плоский
ҟə
аҟəара́ – берег
аҟəа́ҟəа (иҟəа́ҟəоуп) – разбитый (оно разбито)
аҟəы́д – фасоль
аҟəа́рдə – стул
аҟəыдыршьшьы́га – дробилка для фасоли
аҟəы́ш (дҟəышуп) – умный

л
ала́ – собака
а́лахь – лоб
алаҳа́ – инжир
а́лашара – свет
алы́мҳа – ухо
лара́ – она
а́лым – лев
а́лаҟə (длаҟəу́п) – низкий
алахҷы́хра (длахҷы́хуп) – веселый
але́ира (иле́иуеит) – идти, идет
але́ишəа – поведение, дисциплина
а́лазаара (да́лоуп) – участвовать (он участвует)
а́лбаара (дылбаауе́ит) – спускаться (он спускается)
алатра́ – собачья конура
алахəы́ – собачий корм
алаба́ – палка
алымҳаре́и – серьга
а́лас (иласу́п) – легкий, быстрый
а́лгара (са́лгеит) – закончить, завершить (я закончил)
а́лагара (са́лагеит) – начать (я начал)
лассы́-лассы́ – часто

м
а́мра – солнце
а́мза – луна, месяц
а́мчыбжь – неделя
амш – день
амҷ– колючка
амшы́н – море
амаҟа́ – ремень
а́маҭəа – вещи
амацəа́з – кольцо
ама́хе – верблюд
амҷеы́ша – воскресенье
амҷеы́ – дрова
а́мшə – медведь
а́мҩа – дорога
амашьы́на – машина
амҳа́тцə – ложка
а́мпыл – мяч
амаланы́ҟəа – велосипед
амила́ҭ – нация
амила́тра – национальность
амашьынаны́ҟəцаҩ – водитель
а́мазаара (исы́моуп) – иметь, имею
ама́гə – сапоги, ботинки
амҳа́быста – лопатка для мамалыги
ама́ҷ (има́ҷуп) – мало
амаамы́н – обезьяна
ампахьшьы́ – полотенце
а́мца – огонь
амши́ра – день рождения
а́махə – ветка
амаркаты́л – ножницы
мҩамш – доброго пути

н
ан – мать
андӯ – бабушка
ана́ша – огурец
анхара́ (сынхо́ит) – жить, живу
анха́рҭа – место жительства
анапы́ – рука
анапынҵа́мҭа – подпись
на́сгьы – также
анацəкьы́с – палец
анаптырпа́ – перчатки
аны́ҳəа – праздник
нас – потом
аны́ҟəара (сныҟəоит) – ходить, хожу

п
апа́ (дпоуп) – тонкий
апырпы́л ха́а – сладкий перец
апырпы́л ца – острый перец
апатырқа́л – апельсин
апатырқа́лпштəы – оранжевый

ҧ
аҧа́ – сын
аҧа́ра – деньги
а́ҧара (ды́ҧоит) – прыгать (он прыгает)
а́ҧра – парус
аҧша́ – ветер
аҧҳəы́с – женщина
а́ҧсуа – абхаз
Аҧсынтəы́ла – Абхазия
аҧсы́ʒ – рыба
а́ҧырҩы – летчик
а́ҧҭа – облако
аҧсаба́ра – природа
а́ҧшʒа (дыҧшʒо́уп) – красивый
аҧеы́ (иҧеу́п) – разбитый
аҧха́ра (иҧхо́ит) – тепло, светит
а́ҧхьара (да́ҧхьоит) – читать (он читает)
а́ҧхьа – перед
аҧе́нцьыр – окно
а́ҧхын – лето
аҧы́нҵа – нос
а́ҧссара (илыҧссо́ит) – подметать (она подметает)
аҧылара (даҧы́лоит) – встречать (он встречает)
а́ҧсаʒ – ель

апа́ратра – кошелек
апшаҳәа́ – берег
апстáзаара – жизнь
апсшьа́ра – отдых
апшьа́ша – четверг

р

ари́/абри́ – это, этот
арт/ант – эти, те
а́рғьа – правый
а́рма – левый
а́рдəына – дрозд
арыҭəа – плоскогубцы
а́рахə – скотина
ара́цəа – уголь
артдəы́ – соление
арасá – орех (фундук)
аргылаф – строитель
артдафы́ – учитель
а́рбаҕь – петух
ара́п – араб
а́раз (дразу́п) – добрый
арашы́х сызба́л – ореховая подлива
аршəы́ – мороженое
а́рацəа (ирацəо́уп) – много
арахəы́ц – нитка

с

асы́ – снег
аса́ркьа – стекло, зеркало
асаркьа́л – колокол
аса́аҭ – часы
аса́хьа – картина, рисунок, фотография
сара́ – я
аса́ан – тарелка
аскáм – скамейка
асызба́л – подлива
астолқəыршə – скатерть
асапы́н – мыло
саҭáмыз – извините
а́сра (да́суеит) – играть (он играет)
сынтəа́ – в этом году
аса́бша – суббота

т

аты́ – сова
атамá – персик
ата́та (итатуп) – мягкий

тə

атəы́ла – страна
атəы́м – чужой
атəы́м бызшəа – иностранный язык
атəанча́фы – пенсионер
атəара́ (стəе́ит) – сидеть (я сел)

ҭ

аҭаҭы́н – табак
аҭаацəа́ – семья
аҭы́пҵ – место
а́ҭырқəа – турок
Ҭырқəтəы́ла – Турция
аҭшəа́ (иҭшəо́уп) – узкий
а́ҭбаа (итба́ауп) – широкий
аҭахра́ (исҭаху́п) – хотеть (я хочу)
а́ҭара (и́сҭеит) – дать (я даю)
аҭуа́н – крыша
аҭза́мц – стена
ҭага́лан – осень
аҭаара́ (исҭаауеит) – собирать, (я собираю (урожай)
аҭоуры́х – история
аҭаалы́м – зарядка

у

ау́с – дело
ау́сура – работа
ау́ҭра – огород
аутраҭы́х – овощи
ауа́ргьала – качеля
ауанҭа́ – утюг
уара́ – ты (м.р.)
а́урыс – русский
ауа́пъс – осетин
Уапстəы́ла – Осетия
Урыстəы́ла – Россия
ауа́да – комната
уажəы́ – сейчас
ауарҳа́л – ковер
ауафы́ – человек
уатдəы́ – завтра
уатдəа́шьҭахь – послезавтра
уаха́ – сегодня вечером
а́уриа – еврей

ф

а́фатə – еда, пища
а́фатəқатдафы – повар
афырха́тда – герой
афы́ – запах
афыртын – буря
а́фара (исфоит) – есть, ем

х

а́хра – скала
ахы́ – голова
ахҳəа́ – расческа
ахцы́ц – пень
аха́тда – мужчина
ахса́ала – карта
ахы́б – крыша
ахартдəы́ – простокваша
ахш – молоко
ахы́лпа – шапка
аха́ҳə – камень
ахчы́ – подушка
ахы́за – одеяло
ахцəы́ – волосы

аха́ҷа – творог
аха́а – вкусное, сладкое
аха́ша – среда
аха́лара (схáлоит) – подниматься, поднимаюсь
а́хҧатәи – третий

хь
а́хьа – каштан
ахьы́ – золото
ахьа́рхь – пила
ахьӡ – имя
а́хьаԥштәы – коричневый
а́хьҭа – холод
а́хьанҭа (ихьанҭóуп) – тяжелый

хә
а́хәа – зола
ахәы́ – еда
а́хәда – горло, шея
а́хәша – масло
ахәычы́ – ребенок
ахәышәтәы́рҭа – больница
а́хәаԥшра (да́хәаԥшуеит) – смотреть (он смотрит)
ахәы́рма – хурма
а́хәхәа (ихәхәóуп) – длинный
а́хәмарга – игрушка
хәлы́бзиа – добрый вечер
ахәшә – лекарство
а́хәмарра (дыхәмаруеит) – играть (он играет)
ахәа́ша – пятница

ҳ
аҳ – царь
аҳа́ – груша
ҳара́ – мы
аҳакьы́м – врач
а́ҳарак (иҳаракýп) – высокий
аҳҭны́қалақь – столица
аҳаирпла́н – самолет
аҳа́мҭа – подарок
аҳа́уа – воздух

ҳә
аҳәа́ – свинья
аҳәы́с – теленок
аҳәы́ҳә – голубь
а́ҳәызба – нож
а́ҳәса – женщина

ц
а́ца – черешня
аца́ – горячий, горький
а́цха – мед
а́цҳа – мост
ацгәы́ – кошка
а́цлара (иа́цуп) – полнеть (полный)
ацара́ (дцóит) – идти (он идет)
а́цқьа (ицқьóуп) – чистый
а́цҵара (иа́цутцар) – прибавлять (прибавить)

цә
ацә – бык
а́цәа – сон
ацәа́ – кожа
а́цәаҟәа – радуга
ацәы́ртҵра (ицәы́ртцуеит) – появляться (оно появляется)
а́цәгьа – зло
ацәы́ш – серый
ацәа́жәара (дцәа́жәоит) – говорить (он (она) разговаривает)
а́цәара (ды́цәоуп) – спать (он (она) спит)

ҵ
а́ҵа – дно
аҵа́а – лед
аҵкы́ – платье
аҵы́с – птица
аҵы́бра – чабрец
а́ҵла – дерево
аҵаԥы́ – ученик
аҵара́ (аҵара́ стцóит) – учиться (я учусь)
аҵа́ра – учение, образование
аҵытцы́ндра – клубника
аҵх – ночь
а́ҵаҟа – под
ҵаҟа́ – внизу
ҵыԥх – в прошлом году

ҵә
аҵәа́ – яблоко
аҵәы́мӷ – гвоздь
аҵәытцәы́ра – соус из алычи
а́ҵәца – стакан

ч
ача́ – хлеб
ача́ра – свадьба
ачы́с – еда, пища
ачабра́ – платок
ачашы́ла – пшеничная мука
а́чапа – ореховое блюдо
ача́шә – хачапур
ачуа́н – котел
ачкьы́ԥ – вилка
ачеиршы́га – чайник
ачы́мазаѡ – больной

ҷ
а́ҷкәын – мальчик
аҷа́ҷа – почка
аҷа́бга – клей
аҷа́бра – клеить

аҧы́н – хворостина
а́ҧныш – чайка

ҽ
аҽы́ – лошадь
аҽада́ – осел
аҽафра́ – урожай
аҽы́кәабара (иҽы́кәабоит) – купаться (он купается)
ҽааны́ – в следующем году
Ҽаанбзи́ала! – С Новым годом!
ҽафраҭага́лан – осенью

ҷ
аҷы́ – лицо, рот
аҷа́ (дҷо́уп) – молодой, он молодой
аҷы́ц (иҷы́цуп) – новое
аҷа́р – молодежь
аҷарпы́н – свирель

ш
ашы́ла – кукурузная мука
а́шыҟәс – год
ашоу́ра – жара, температура
а́шкәакәа – белый
шаҟа́ – сколько

шь
ашьа́ – кровь
а́шьха – гора
ашьа́ц – трава
ашьапы́ – нога
ашьақа́р – сахар
шьыжьбзи́а – доброе утро
а́шьҭахь – после, за
а́шьҭалара (сышьҭа́леит) – лечь (я лег /легла)
ашьапы́лампыл – футбол

шә
ашә – дверь
ашә – сыр
ашә рҩа – копченый сыр
а́шәа – песня
ашәы́р – фрукты
ашәы́ра – портфель
шәара́ – вы
а́шәуа – абазин
а́шәаҳәаҩ – певец
а́шәаҳәара – петь, пою
ашәҟәы́ – книга
ашәҭ – цветок
ашәы́рҙ – сок
ашәишәи́ – индюшка
ашәҭара́ (исшәы́стоит) – надевать (я надеваю)
ашәы́хра (исшәысхоит) – снимать (я снимаю)
ашәахьа́ – понедельник

ҩ
аҩы́ – вино
аҩны́ – дом
аҩы́за – друг
аҩы́га – ручка
ҩы́цьа – двое (два человека)
аҩе́жь – желтый
аҩна́лара (сыҩна́лоит) – заходить (я захожу)
аҩны́тцра (сыҩны́тцуеит) – выходить (я выхожу)
а́ҩра (сыҩуе́ит) – бегать (я бегу)
аҩра́ (сыҩуеит) – писать (я пишу)
аҩа́ша – вторник
а́ҩбатәи – второй

ц
аҵ – грязь
аҵы́ш – чеснок
аҵы́р – сталь

ць
аць – дуб
а́ҵьра – дубовая роща
а́ҵьма – коза
аҵьы́ба – карман
аҵьыҟәре́и – кукуруза
аҵьымшьы́ – лук
аҵьы́ка – аджика
аҵьыкхы́ш – соль
ҵьара́ – где-то
ҵьаргъы́ – нигде

АЛФАВИТ

Аа	Бб	Вв	Гг	Гьгь	Гәгә
Ғғ	Ӷӷь	Ғәғә	Дд	Дәдә	Ее
Жж	Жьжь	Жәжә	Зз	Зʒ	Зәзә
Ии	Кк	Кькь	Кәкә	Ққ	Қькь
Қәқә	Ҟҟ	Ҟьҟь	Ҟәҟә	Лл	Мм
Нн	Оо	Пп	Пҧ	Рр	Сс
Тт	Ҭҭ	Ҭәҭә	Уу	Фф	Хх
Хьхь	Хәхә	Ҳҳ	Ҳәҳә	Цц	Цәцә
Ҵҵ	Ҵәҵә	Чч	Ҷҷ	Ҽҽ	Ҿҿ
Шш	Шьшь	Шәшә	Ыы	Ҩҩ	Ҵ
Цьць	Ь	Ә			

ТАБЛИЦА ЧИСЛИТЕЛЬНЫХ

неодушевленные числительные	*одушевленные числительные (кл.ч.)*	*неодушевленные числительные*	*одушевленные числительные (кл.ч.)*
1 акы	аҙәы	50 ҩынҩажәи жәаба	ҩынҩажәи жәаҩык
2 ҩба	ҩыцьа	60 хынҩажәа	хынҩажәаҩык
3 хпа	хҩык	70 хынҩажәи жәаба	хынҩажәи жәаҩык
4 ԥшьба	ԥшьҩык	80 ԥшьынҩажәа	ԥшьынҩажәаҩык
5 хәба	хәҩык	90 ԥшьынҩажәи жәаба	ԥшьынҩажәи жәаҩык
6 фба	фҩык	100 шәкы	шәҩык
7 быжьба	быжьҩык	101 шәи акы	шәи аҙәы (аҙәҩык)
8 ааба	ааҩык	200 ҩышә	ҩышәҩык
9 жәба	жәҩык	201 ҩышәи акы	ҩышәи аҙәы (аҙәҩык)
10 жәаба	жәаҩык	300 хышә	хышәҩык
11 жәеиза	жәеизаҩык	400 ԥшьышә	ԥшьышәҩык
12 жаҩа	жәаҩаҩык	500 хәышә	хәшәҩык
13 жәаха	жәахаҩык	600 фышә	фышәҩык
14 жәиԥшь	жәиԥҳшьҩык	700 быжьшәы	быжьшәҩык
15 жәохә	жәохәҩык	800 аашәы	аашәҩык
16 жәаф	жәафҩык	900 жәшәы	жәышәҩык
17 жәибжь	жәибжьҩык	901 жәшәи акы	жәшәи аҙәы (аҙәҩык)
18 жәаа	жәааҩык	1000 зқьы	зықьҩык
19 зеижә	зеижәҩык	1001 зқьы акы	зқьи аҙәы (аҙәҩык)
20 ҩажәа	ҩажәаҩык	2000 ҩнызқь	ҩнызқьҩык
30 ҩажәи жәаба	ҩажәи жәаҩык	3000 хнызқь	хнызқьҩык
40 ҩынҩажәа	ҩынҩажәаҩык		

АЗГӘАҭАҚӘА РЗЫ

АЗГӘАТАҚӘА РЗЫ

Ада Алыҟьса-ипҳа Кәарҷелиа

АҦСУА БЫЗШӘА 20 УРОК РЫЛА

Аҧсуа бызшәа атҵара иалаго рзы апрактикатә цхыраагҙа

Ада Алексеевна Кварчелия

АБХАЗСКИЙ ЯЗЫК ЗА 20 УРОКОВ

Практическое пособие для начинающих

Корректоры: Н. А. Кухтенева, Ф. З. Кварчелия , А.Ш. Шинкуба

Художник Э. Бения

Набор текста Л. Чамагуа

Дизайн-макет С. Садзба

Автор приносит особую благодарность корректорам
Н. А. Кухтеневой, Ф. З. Кварчелия, А.Ш. Шинкуба
за помощь в работе

Формат 60x84/8. Печать офсетная. Усл. печ. л. 18. Тираж 1500.
Отпечатано в ИП Давыдов В. Н.
Россия, Краснодарский край, г. Краснодар, ул. 1-я Заречная, 17